

03

i-Collections *ollections*

**Collezioni**  
Collections  
Collections  
Kollektionen  
Colecciones  
Коллекции  
系列

# INDEX *Collezioni*

SERIES	PRODUCTS	SETTINGS
CALX	340	120
DESIRE	350	126
MARMI 3.0	364	132
MUSE	376	138
QUAYSIDE	384	142
ROCCIA	396	148
SLIDE	402	150
SYNC	410	154
TERRE	420	158
URBAN STYLE	428	162

**PANNA**



Calx Panna  
754967 10x30 . 4"x12"



Capitello Calx Panna  
565967 5x30 . 2"x12"



Spigolo Capitello  
Calx Panna  
750952 2x5 . 0,78"x2"

**SABBIA**



Calx Sabbia  
754965 10x30 . 4"x12"



Capitello Calx Sabbia  
565965 5x30 . 2"x12"



Spigolo Capitello  
Calx Sabbia  
750950 2x5 . 0,78"x2"

**ECRU**



Calx Ecrú  
754966 10x30 . 4"x12"



Capitello Calx Ecrú  
565966 5x30 . 2"x12"



Spigolo Capitello  
Calx Ecrú  
750951 2x5 . 0,78"x2"

**MOKA**



Calx Moka  
754963 10x30 . 4"x12"



Capitello Calx Moka  
565963 5x30 . 2"x12"



Spigolo Capitello  
Calx Moka  
750948 2x5 . 0,78"x2"

**GRIGIO**



Calx Grigio  
754964 10x30 . 4"x12"



Capitello Calx Grigio  
565964 5x30 . 2"x12"



Spigolo Capitello  
Calx Grigio  
750949 2x5 . 0,78"x2"

**ANTRACITE**



Calx Antracite  
754962 10x30 . 4"x12"



Capitello Calx Antracite  
565960 5x30 . 2"x12"



Spigolo Capitello  
Calx Antracite  
750941 2x5 . 0,78"x2"

## GHIACCIO



Calx Ghiaccio  
754961 10x30 . 4"x12"



Capitello Calx Ghiaccio  
565959 5x30 . 2"x12"



Spigolo Capitello  
Calx Ghiaccio  
750940 2x5 . 0,78"x2"

## PERLA



Calx Perla  
754930 10x30 . 4"x12"



Capitello Calx Perla  
565962 5x30 . 2"x12"



Spigolo Capitello  
Calx Perla  
750943 2x5 . 0,78"x2"

## ACQUAMARINA



Calx Acquamarina  
754929 10x30 . 4"x12"



Capitello Calx Acquamarina  
565961 5x30



Spigolo Capitello  
Calx Acquamarina  
750942 2x5 . 0,78"x2"

# CALX 20x45,7 | 8"x18"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## PANNA



Calx Panna Glossy  
545076 20x45,7 . 8"x18"



## SABBIA



Calx Sabbia Glossy  
545074 20x45,7 . 8"x18"



## ECRU



Calx Ecrú Glossy  
545075 20x45,7 . 8"x18"



## MOKA



Calx Moka Glossy  
545072 20x45,7 . 8"x18"



## GRIGIO



Calx Grigio Glossy  
545073 20x45,7 . 8"x18"



## ANTRACITE



Calx Antracite Glossy  
545071 20x45,7 . 8"x18"



## GHIACCIO



Calx Ghiaccio Glossy  
545077 20x45,7 . 8"x18"



## PERLA



Calx Perla Glossy  
545078 20x45,7 . 8"x18"



## ACQUAMARINA



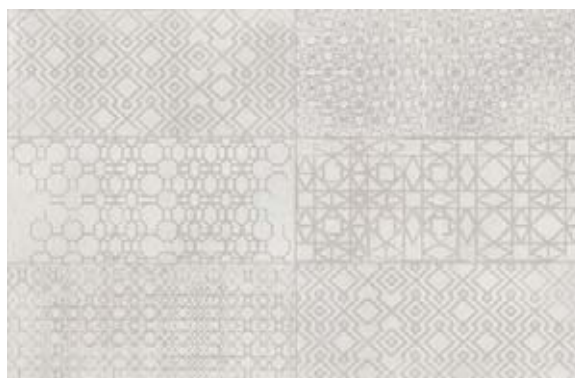
Calx Acquamarina Glossy  
545079 20x45,7 . 8"x18"



## BIANCO



Calx Bianco  
545060 20x45,7 . 8"x18"



Dash Bianco  
545065 20x45,7 . 8"x18"



## GRIGIO



Calx Grigio  
545057 20x45,7 . 8"x18"



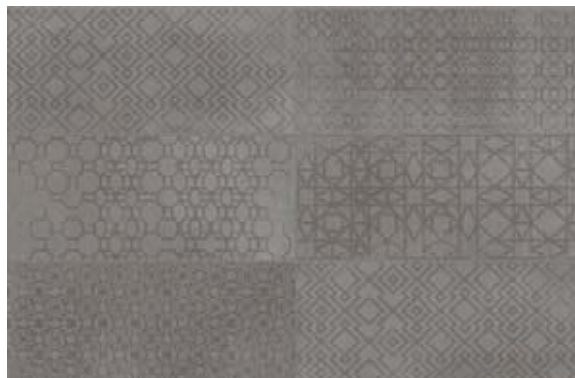
Dash Grigio  
545062 20x45,7 . 8"x18"



## ANTRACITE



Calx Antracite  
545059 20x45,7 . 8"x18"



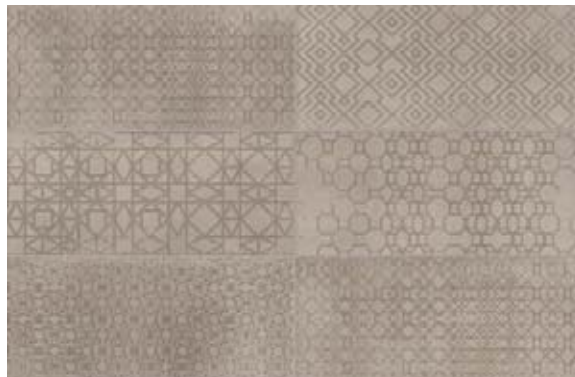
Dash Antracite  
545064 20x45,7 . 8"x18"



## SABBIA



Calx Sabbia  
545058 20x45,7 . 8"x18"



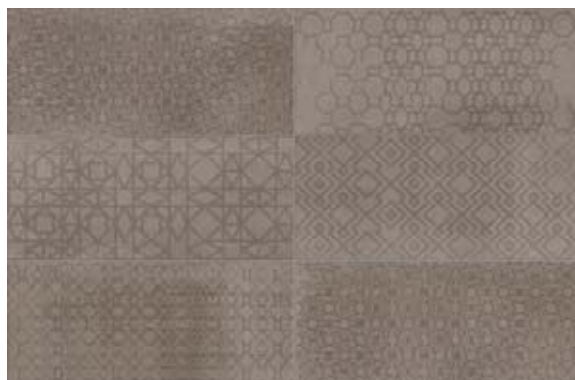
Dash Sabbia  
545063 20x45,7 . 8"x18"



## MOKA





Calx Moka  
545056 20x45,7 . 8"x18"





Dash Moka  
545061 20x45,7 . 8"x18"





List. Dash Bianco  
546015 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



List. Dash Moka  
546013 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



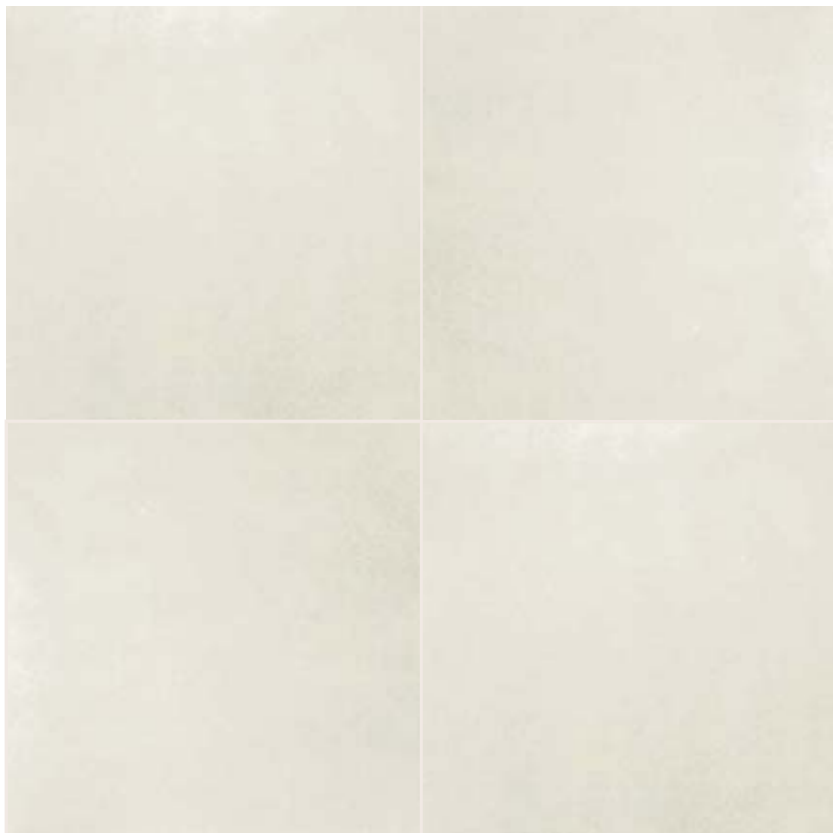
List. Dash Antracite  
546014 3,5x45,7 . 1,37"x18"  





# CALX 60x60 . 60x30 . 45,7x45,7 | 24"x24" . 24"x12" . 18"x18"


Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## BIANCO





Calx Bianco SQ  
Calx Bianco SQ R11

866200   
866205 

**60x60**  
24"x24" 





Calx Bianco SQ  
Calx Bianco SQ R11

863200   
863205 

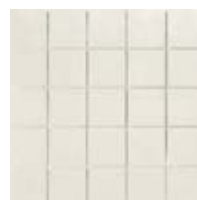
**60x30**  
24"x12" 



Calx Bianco  
Calx Bianco R11

745200   
745205 

**45,7x45,7**  
18"x18" 

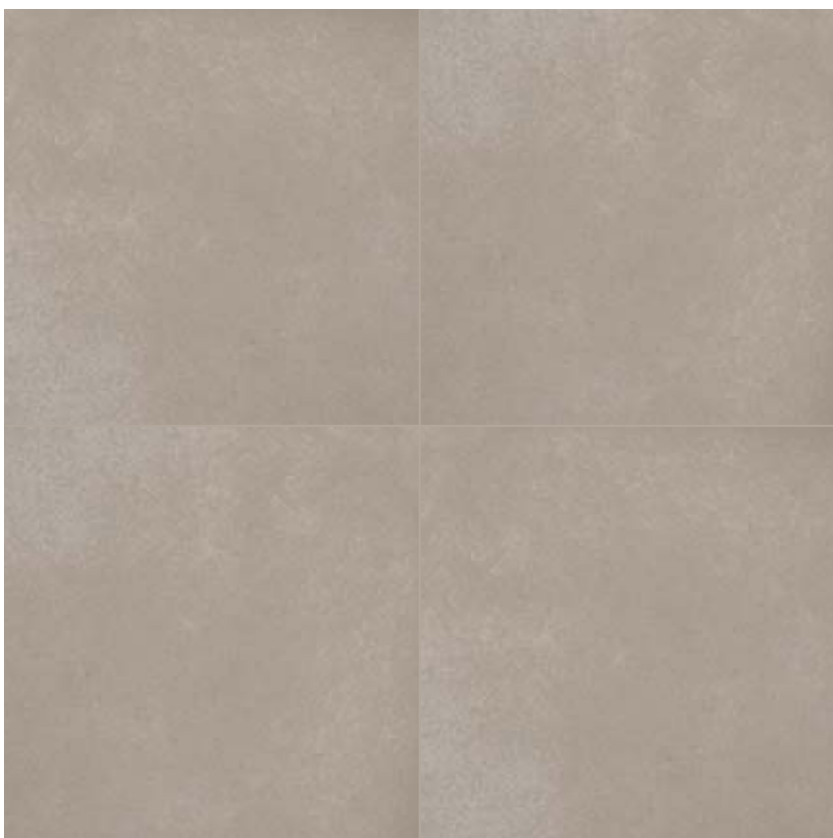


  
5,5x5,5



  


Mosaico 5 Calx Bianco  
**868983** 30x30 . 12"x12"

## SABBIA





Calx Sabbia SQ  
Calx Sabbia SQ R11

866204   
866209 

**60x60**  
24"x24" 





Calx Sabbia SQ  
Calx Sabbia SQ R11

863204   
863209 

**60x30**  
24"x12" 



Calx Sabbia  
Calx Sabbia R11

745204   
745209 

**45,7x45,7**  
18"x18" 



  
5,5x5,5


Mosaico 5 Calx Sabbia  
**868987** 30x30 . 12"x12"

## MOKA



Calx Moka SQ  
Calx Moka SQ R11

866202 23  
866207 30

**60x60**  
24"x24"



Calx Moka SQ  
Calx Moka SQ R11

863202 17  
863207 18A

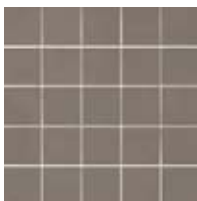
**60x30**  
24"x12"



Calx Moka  
Calx Moka R11

745202 11  
745207 15

**45,7x45,7**  
18"x18"

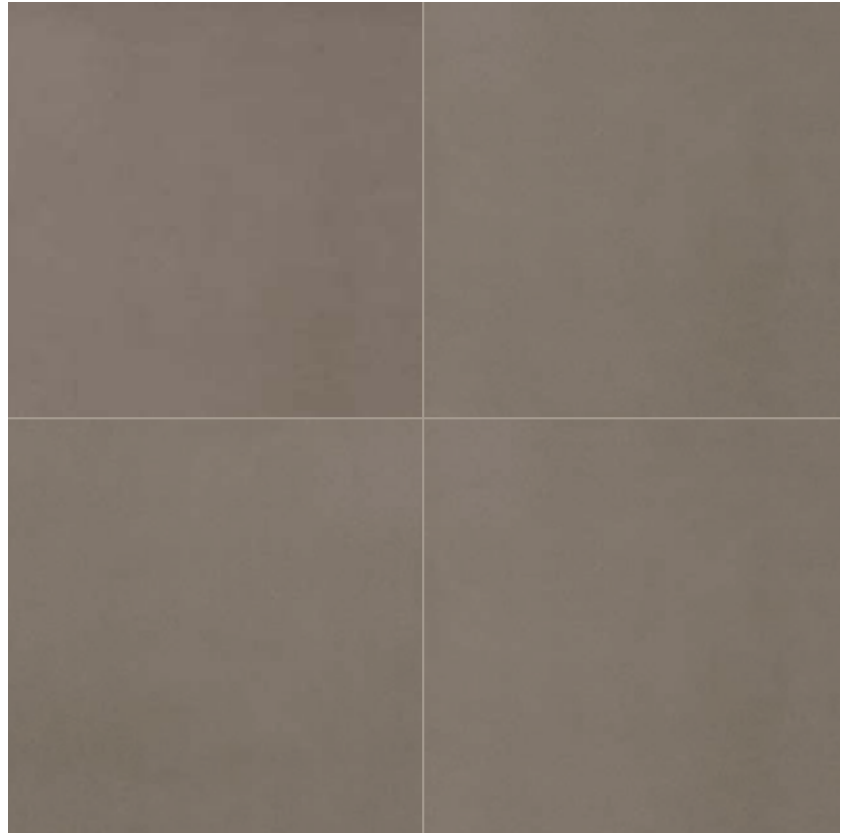


5,5x5,5

46

4

Mosaico 5 Calx Moka  
**868985** 30x30 . 12"x12"



## GRIGIO



Calx Grigio SQ  
Calx Grigio SQ R11

866203 23  
866208 30

**60x60**  
24"x24"



Calx Grigio SQ  
Calx Grigio SQ R11

863203 17  
863208 18A

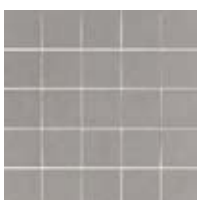
**60x30**  
24"x12"



Calx Grigio  
Calx Grigio R11

745203 11  
745208 15

**45,7x45,7**  
18"x18"

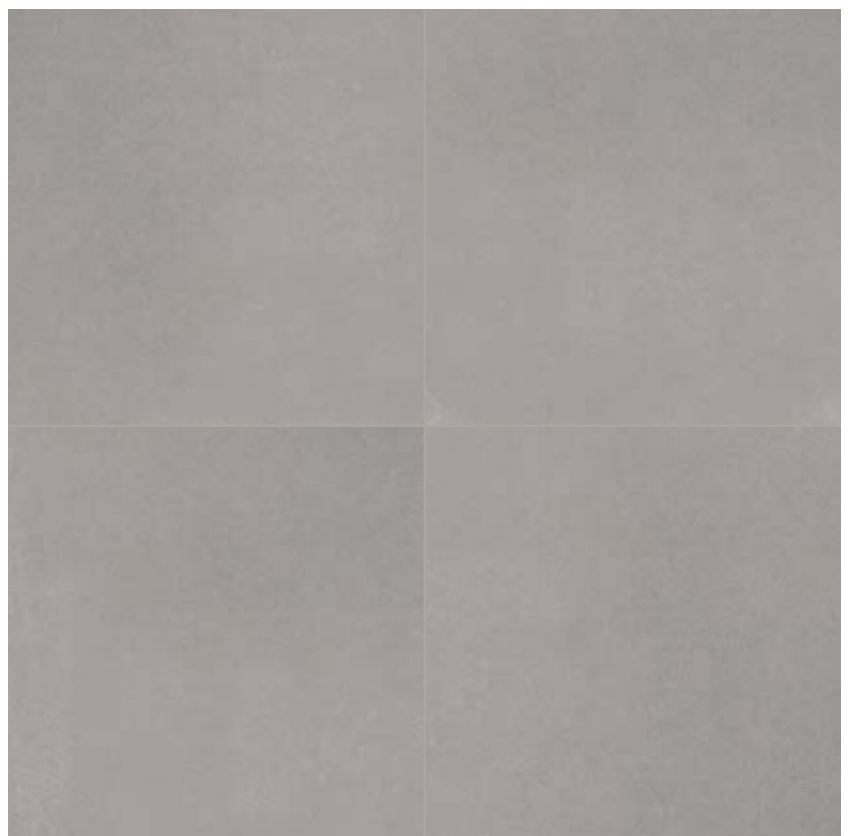


5,5x5,5

46

4

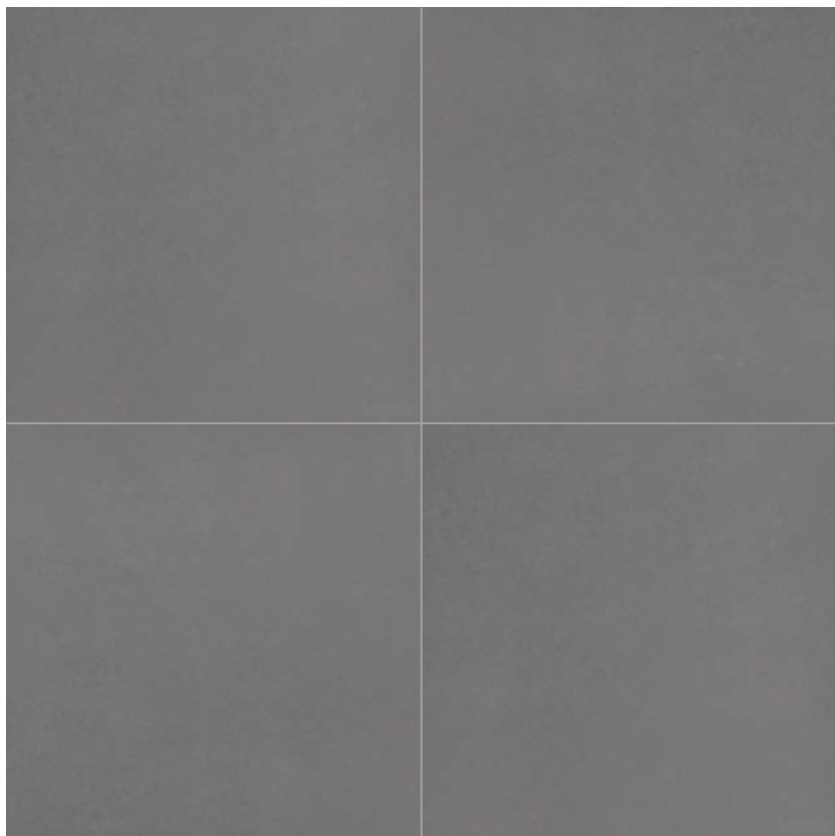
Mosaico 5 Calx Grigio  
**868986** 30x30 . 12"x12"



**CALX** 60x60 . 60x30 . 45,7x45,7 | 24"x24" . 24"x12" . 18"x18"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Рамогранит . 上釉系列

## ANTRACITE



Calx Antracite SQ  
Calx Antracite SQ R11

866201 23  
866206 30

**60x60**  
24"x24" 3



Calx Antracite SQ  
Calx Antracite SQ R11

863201 17  
863206 18A

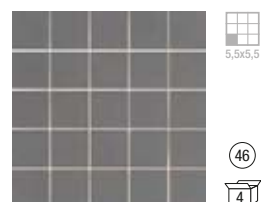
**60x30**  
24"x12" 5



Calx Antracite  
Calx Antracite R11


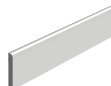

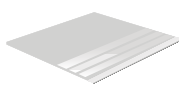
745201 11  
745206 15

**45,7x45,7**  
18"x18" 6



Mosaico 5 Calx Antracite  
**868984** 30x30 . 12"x12"

## Pezzi speciali . Trims . Pièces spéciales . Formstücke . Piezas especiales . Специальные элементы . 鑲邊

	 BATTISCOPA SQ	 BATTISCOPA	 COPRIBORDO R11	 GRADINO SQ
	9x60 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">21</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">10</span>	8x45,7 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">11</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">10</span>	15x30 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">40</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">6</span>	30x30 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">34</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>
CALX BIANCO	862200	741060	728989	853083
CALX SABBIA	862204	741064	728993	853087
CALX MOKA	862202	741062	728991	853085
CALX GRIGIO	862203	741063	728992	853086
CALX ANTRACITE	862201	741061	728990	853084


**Imballi . Packing . Conditionnement . Verpackungseinheiten . Embalajes . Упаковка . 包裝**

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT ФОРМАТ 尺寸	ISO 10545.13	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА 厚度	KG/MQ KG/SQM KG/MC KG/CM KG/MQ KG/ KB.M. KG/SQM	SCATOLA BOX BOÎTE KARTON САЈА КОРОБКА 盒子		EUROPALLET	
					mq	box	mq
10x30 . 4"x12" CALX	GLA	7 mm . 0,27"	12,7451	34	1,02	80	81,60
5x30 . 2"x12" CAPITELLO CALX	GLA	7 mm . 0,27"	0,2 pz	6	0,09	-	-
2x5 . 0,78"x2" SPIGOLO CAPITELLO CALX	GLA	7 mm . 0,27"	0,02 pz	2	0,002	-	-
20x45,7 . 8"x18" CALX GLOSSY		8 mm . 0,314"	13,95	11	1,005	51	51,255
20x45,7 . 8"x18" CALX		6,5 mm . 0,26"	11,5	13	1,188	51	60,588
20x45,7 . 8"x18" DASH		6,5 mm . 0,26"	11,5	13	1,188	51	60,588
3,5x45,7 . 1,37"x18" LISTELLO DASH		6,5 mm . 0,26"	0,19	6	0,096		
60x60 . 24"x24" CALX SQ		9 mm . 0,35"	19,75	3	1,08	40	43,2
60x30 . 24"x12" CALX SQ		9 mm . 0,35"	19,75	5	0,9	56	50,4
45,7x45,7 . 18"x18" CALX		8,5 mm . 0,33"	19,1	6	1,253	52	65,156
30x30 . 12"x12" MOSAICO 5 CALX		9 mm . 0,35"	1,8 pz	4	0,36	-	-
9x60 . 3,54"x24" BATTISCOPIA		9 mm . 0,35"	1 pz	10	0,54	-	-
8x45,7 . 3"x18" BATTISCOPIA		9 mm . 0,35"	0,7 pz	10	0,366	-	-
15x30 . 6"x12" COPRIBORDO R11		9 mm . 0,35"	1 pz	6	0,27	-	-
30x30 . 12"x12" GRADINO SQ		9 mm . 0,35"	1,8 pz	4	0,36	-	-

# DESIRE 10x30 | 4"x12"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## WHITE



Desire White  
754886 10x30 . 4"x12"



## IVORY



Desire Ivory  
754889 10x30 . 4"x12"



## GREY



Desire Grey  
754887 10x30 . 4"x12"



## NAT



Desire Nat  
754890 10x30 . 4"x12"



## BROWN



Desire Brown  
754891 10x30 . 4"x12"



## DARK



Desire Dark  
754888 10x30 . 4"x12"



## DARK



Decoro Desire Dark  
754892 10x30 . 4"x12"



## BROWN



Decoro Desire Brown  
754893 10x30 . 4"x12"



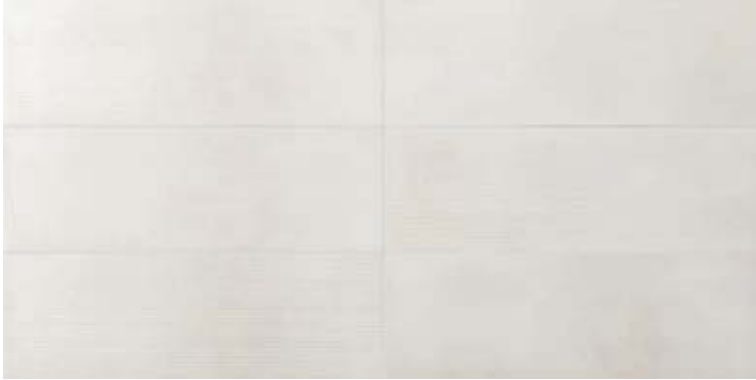


Desire Ivory 10x30 . 4"x12"

# DESIRE 60x20 . 24"x8" | 20x20 . 8"x8"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## IVORY



Desire Ivory SQ  
562272 60x20 . 24"x8"



Desire Ivory SQ  
563272 20x20 . 8"x8"



Decoro Desire Ivory Glossy SQ  
562276 60x20 . 24"x8"



Decoro Desire Ivory Glossy SQ  
563276 20x20 . 8"x8"



Decoro Desire Ivory SQ  
562280 60x20 . 24"x8"



# BEIGE



Desire Beige SQ  
**562274** 60x20 . 24"x8"



Desire Beige SQ  
**563274** 20x20 . 8"x8"



Decoro Desire Beige Glossy SQ  
**562278** 60x20 . 24"x8"



Decoro Desire Beige Glossy SQ  
**563278** 20x20 . 8"x8"



Decoro Desire Beige SQ  
**562282** 60x20 . 24"x8"





# DESIRE 60x20 . 20x20 | 24"x8" . 8"x8"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## BROWN



Desire Brown SQ  
562273 60x20 . 24"x8"



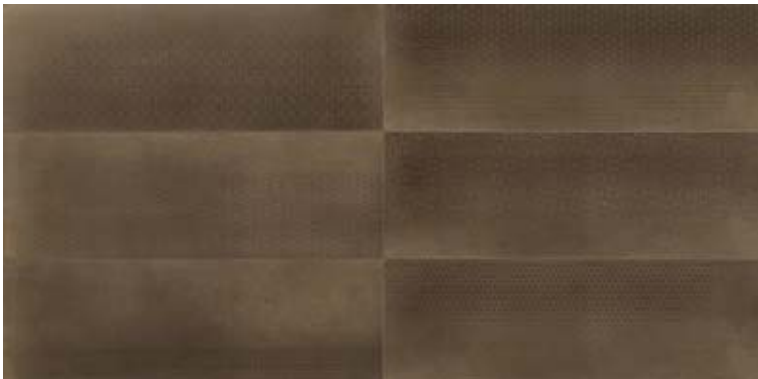
Desire Brown SQ  
563273 20x20 . 8"x8"



Decoro Desire Brown Glossy SQ  
562277 60x20 . 24"x8"



Decoro Desire Brown Glossy SQ  
563277 20x20 . 8"x8"



Decoro Desire Brown SQ  
562281 60x20 . 24"x8"



Decoro Moo Brown SQ  
562284 60x20 . 24"x8"



Decoro Moo Brown SQ  
563284 20x20 . 8"x8"



# DARK



Desire Dark SQ  
562271 60x20 . 24"x8"



Desire Dark SQ  
563271 20x20 . 8"x8"



Decoro Desire Dark Glossy SQ  
562275 60x20 . 24"x8"



Decoro Desire Dark Glossy SQ  
563275 20x20 . 8"x8"



Decoro Desire Dark SQ  
562279 60x20 . 24"x8"



Decoro Moo Dark SQ  
562283 60x20 . 24"x8"



Decoro Moo Dark SQ  
563283 20x20 . 8"x8"



## WHITE



Desire White SQ	892564	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">49</span>
Desire White SQ Lappato	892569	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">83</span>
Desire White SQ R11	892574	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">50</span>

**120x60**  
48"x24" 2



Desire White SQ	891164	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">51A</span>
Desire White SQ Lappato	891169	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">62</span>
Desire White SQ R11	891174	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">56</span>

**120x30**  
48"x12" 3



Desire White SQ	891464	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">51A</span>
Desire White SQ Lappato	891469	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">62</span>
Desire White SQ R11	891474	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">56</span>

**120x20**  
48"x8" 4



Desire White SQ	866564	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">44</span>
Desire White SQ Lappato	866569	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">48</span>
Desire White SQ R11	866574	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">44A</span>

**60x60**  
24"x24" 3



Desire White SQ	863564	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">40</span>
Desire White SQ Lappato	863569	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">55</span>
Desire White SQ R11	863574	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">54</span>

**60x30**  
24"x12" 5

GREY



Desire Grey SQ 892562 49  
 Desire Grey SQ Lappato 892567 83  
 Desire Grey SQ R11 892572 50

**120x60**  
 48"x24"



Desire Grey SQ 891162 51A  
 Desire Grey SQ Lappato 891167 62  
 Desire Grey SQ R11 891172 56

**120x30**  
 48"x12"



Desire Grey SQ 891462 51A  
 Desire Grey SQ Lappato 891467 62  
 Desire Grey SQ R11 891472 56

**120x20**  
 48"x8"



Desire Grey SQ 866562 44  
 Desire Grey SQ Lappato 866567 48  
 Desire Grey SQ R11 866572 44A

**60x60**  
 24"x24"



Desire Grey SQ 863562 40  
 Desire Grey SQ Lappato 863567 55  
 Desire Grey SQ R11 863572 54

**60x30**  
 24"x12"




## DARK



**120x60**  
48"x24" 


Desire Dark SQ	892560	
Desire Dark SQ Lappato	892565	
Desire Dark SQ R11	892570	



**120x30**  
48"x12" 


Desire Dark SQ	891160	
Desire Dark SQ Lappato	891165	
Desire Dark SQ R11	891170	



**120x20**  
48"x8" 


Desire Dark SQ	891460	
Desire Dark SQ Lappato	891465	
Desire Dark SQ R11	891470	



**60x60**  
24"x24" 

Desire Dark SQ	866560	
Desire Dark SQ Lappato	866565	
Desire Dark SQ R11	866570	



**60x30**  
24"x12" 

Desire Dark SQ	863560	
Desire Dark SQ Lappato	863565	
Desire Dark SQ R11	863570	

**BROWN**



Desire Brown SQ	892561	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">49</span>
Desire Brown SQ Lappato	892566	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">83</span>
Desire Brown SQ R11	892571	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">50</span>

**120x60**  
48"x24"



Desire Brown SQ	891161	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">51A</span>
Desire Brown SQ Lappato	891166	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">62</span>
Desire Brown SQ R11	891171	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">56</span>

**120x30**  
48"x12"



Desire Brown SQ	891461	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">51A</span>
Desire Brown SQ Lappato	891466	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">62</span>
Desire Brown SQ R11	891471	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">56</span>

**120x20**  
48"x8"



Desire Brown SQ	866561	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">44</span>
Desire Brown SQ Lappato	866566	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">48</span>
Desire Brown SQ R11	866571	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">44A</span>

**60x60**  
24"x24"




Desire Brown SQ	863561	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">40</span>
Desire Brown SQ Lappato	863566	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">55</span>
Desire Brown SQ R11	863571	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">54</span>

**60x30**  
24"x12"




## IVORY




**120x60**  
48"x24" 


Desire Ivory SQ	892563	
Desire Ivory SQ Lappato	892568	
Desire Ivory SQ R11	892573	



**120x30**  
48"x12" 


Desire Ivory SQ	891163	
Desire Ivory SQ Lappato	891168	
Desire Ivory SQ R11	891173	



**120x20**  
48"x8" 


Desire Ivory SQ	891463	
Desire Ivory SQ Lappato	891468	
Desire Ivory SQ R11	891473	




**60x60**  
24"x24" 

Desire Ivory SQ	866563	
Desire Ivory SQ Lappato	866568	
Desire Ivory SQ R11	866573	



**60x30**  
24"x12" 

Desire Ivory SQ	863563	
Desire Ivory SQ Lappato	863568	
Desire Ivory SQ R11	863573	

LOUD



Desire Loud SQ	892558	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">49</span>
Desire Loud SQ Lappato	892559	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">83</span>
Desire Loud SQ R11	892575	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">50</span>

**120x60**  
48"x24"



Desire Loud SQ	891158	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">51A</span>
Desire Loud SQ Lappato	891159	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">62</span>
Desire Loud SQ R11	891175	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">56</span>

**120x30**  
48"x12"



Desire Loud SQ	891458	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">51A</span>
Desire Loud SQ Lappato	891459	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">62</span>
Desire Loud SQ R11	891475	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">56</span>

**120x20**  
48"x8"



Desire Loud SQ	866558	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">44</span>
Desire Loud SQ Lappato	866559	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">48</span>
Desire Loud SQ R11	866575	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">44A</span>

**60x60**  
24"x24"



Desire Loud SQ	863558	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">40</span>
Desire Loud SQ Lappato	863559	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">55</span>
Desire Loud SQ R11	863575	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">54</span>

**60x30**  
24"x12"

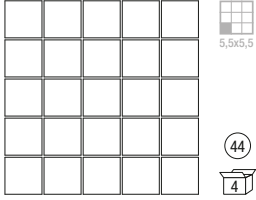




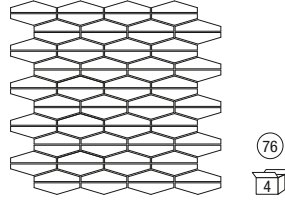
# DESIRE 120x60 . 120x30 . 120x20 . 60x60 . 60x30 | 48"x24" . 48"x12" . 48"x8" . 24"x24" . 24"x12"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

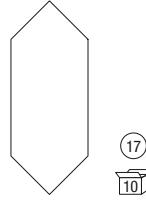
## Mosaici . Mosaics . Mosaïques . Mosaïke . Mosaicos . Мозаика . 馬賽克



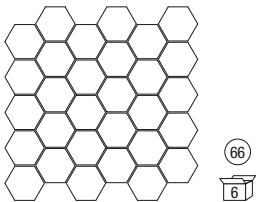
**Mosaico 5**  
30x30 . 12"x12"  
**868690** Desire Dark R11  
**868691** Desire Brown R11  
**868692** Desire Grey R11  
**868693** Desire Ivory R11  
**868694** Desire White R11  
**868689** Desire Loud R11



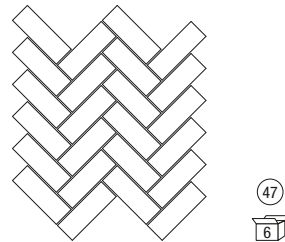
**Mosaico Wedge**  
30x30 . 12"x12"  
**868765** Desire Dark  
**868766** Desire Brown  
**868767** Desire Grey  
**868763** Desire Ivory  
**868764** Desire White  
**868768** Desire Loud



**Mosaico Losanga**  
12x30 . 4,7"x12"  
**868306** Desire Dark  
**868301** Desire Brown  
**868302** Desire Grey  
**868303** Desire Ivory  
**868304** Desire White  
**868305** Desire Loud



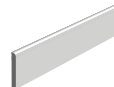


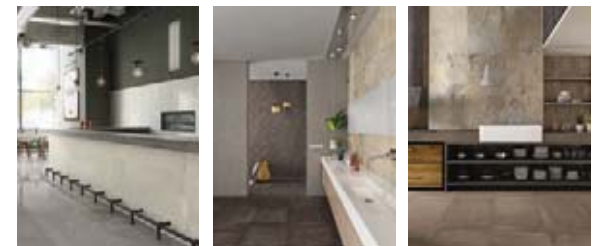
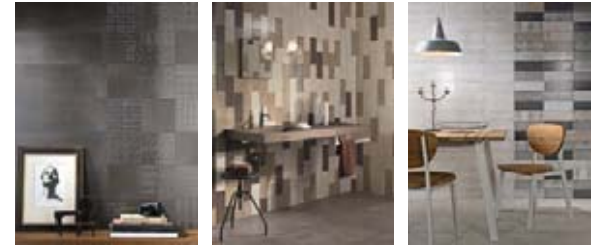
**Mosaico Hex**  
30x30 . 12"x12"  
**868700** Desire Dark  
**868696** Desire Brown  
**868697** Desire Grey  
**868698** Desire Ivory  
**868699** Desire White  
**868695** Desire Loud



**Mosaico Chevron**  
30x37 . 12"x14,5"  
**868760** Desire Dark  
**868761** Desire Brown  
**868762** Desire Grey  
**868757** Desire Ivory  
**868758** Desire White  
**868759** Desire Loud

## Pezzi speciali . Trims . Pièces spéciales . Formstücke . Piezas especiales . Специальные элементы . 鑲邊

	 GRADINO ELLE JOLLY	 COPRIBORDO	 BATTISCOPA	
	60x30 SQ.	15x30 SQ. R11	9x60	9x60 LAPPATO
	(72) (4)	(42) (6)	(24) (10)	
Desire Dark	867970	728940	862570	862565
Desire Brown	867966	728941	862561	862566
Desire Grey	867967	728942	862562	862567
Desire Ivory	867968	728943	862563	862568
Desire White	867969	728944	862564	862569
Desire Loud	867971	728939	862575	862551


**Imballi . Packing . Conditionnement . Verpackungseinheiten . Embalajes . Упаковка . 包裝**

<b>FORMATO</b> SIZE FORMAT FORMAT FORMATO ФОРМАТ 尺寸	<b>ISO 10545:13</b>	<b>SPESORE</b> THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА 厚度	<b>KG/MQ</b> KG/SQM KG/MC KG/QM KG/MQ KG/КВ.М. KG/SQM	<b>SCATOLA</b> BOX BOÎTE KARTON CAJA КОРОБКА 盒子		<b>EUROPALLET</b>	
					mq	box	mq
<b>10x30</b> . 8"x8"	GLA	7 mm . 0,27"	13,80	34	1,02	80	81,60
<b>10x30</b> . 8"x8" DECORO DESIRE	GLA	7 mm . 0,27"	13,80	34	1,02	80	81,60
<b>60x20</b> . 24"x8"	GLA	7 mm . 0,27"	13,12	12	1,44	48	69,12
<b>60x20</b> . 24"x8" DECORO DESIRE	GLA	7 mm . 0,27"	13,12	12	1,44	48	69,12
<b>60x20</b> . 24"x8" DECORO DESIRE GLOSSY	GLA	7 mm . 0,27"	13,12	12	1,44	48	69,12
<b>60x20</b> . 24"x8" DECORO MOO	GLA	7 mm . 0,27"	13,12	12	1,44	48	69,12
<b>20x20</b> . 8"x8" DECORO DESIRE - DECORO MOO	GLA	7 mm . 0,27"	13,02	16	0,64	136	87,04
<b>120x60</b> . 48"x24"		9 mm . 0,35"	19,75	2	1,44	24/25	34,56/36
<b>120x20</b> . 48"x8"		9 mm . 0,35"	19,75	4	0,96	42	40,32
<b>120x30</b> . 48"x12"		9 mm . 0,35"	19,75	3	1,08	32	34,56
<b>60x60</b> . 24"x24"		9 mm . 0,35"	19,75	3	1,08	40	43,2
<b>60x30</b> . 24"x12"		9 mm . 0,35"	19,75	5	0,9	40	36
<b>30x30</b> . 12"x12" MOSAICO WEDGE		9 mm . 0,35"	1,80 PZ	4	0,36	-	-
<b>30x37</b> . 12"x14,5" MOSAICO CHEVRON		9 mm . 0,35"	1,80 PZ	6	0,66	-	-
<b>30x30</b> . 12"x12" MOSAICO 5 R11		9 mm . 0,35"	1,80 PZ	4	0,36	-	-
<b>30x30</b> . 12"x12" MOSAICO HEX		9 mm . 0,35"	1,80 PZ	6	0,54	-	-
<b>12x30</b> . 4,7"x12" MOSAICO LOSANGA		9 mm . 0,35"	1,00 PZ	10	0,36	-	-
<b>9x60</b> . 3,54"x24" BATTISCOPIA		9 mm . 0,35"	1,31 PZ	10	0,54	-	-
<b>15x30</b> . 6"x12" COPRIBORDO R11		9 mm . 0,35"	1 PZ	6	0,27	-	-
<b>60x30</b> . 24"x12" GRADINO L JOLLY SQ.		9 mm . 0,35"	3,4 PZ	4	0,72	-	-

# MARMI 3.0 10x20 | 4"x8"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## WHITE



White Marmi 3.0  
512076 10x20 . 4"x8"



## BLACK



Black Marmi 3.0  
512077 10x20 . 4"x8"



## VENATO WHITE



Venato White Marmi 3.0  
512075 10x20 . 4"x8"



## ONIX



Onix Marmi 3.0  
512078 10x20 . 4"x8"



## BROWN SAINT LAURENT



Brown Saint Laurent Marmi 3.0  
512080 10x20 . 4"x8"



## BLACK PULPIS



Black Pulpis Marmi 3.0  
512079 10x20 . 4"x8"



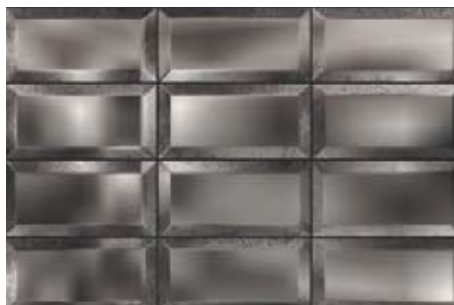
## ORO



Oro Marmi 3.0  
512081 10x20 . 4"x8"



## PLATINO



Platino Marmi 3.0  
512082 10x20 . 4"x8"



List. Stud Marmi 3.0  
567230 2x30 . 0,78"x12" (28) (6)

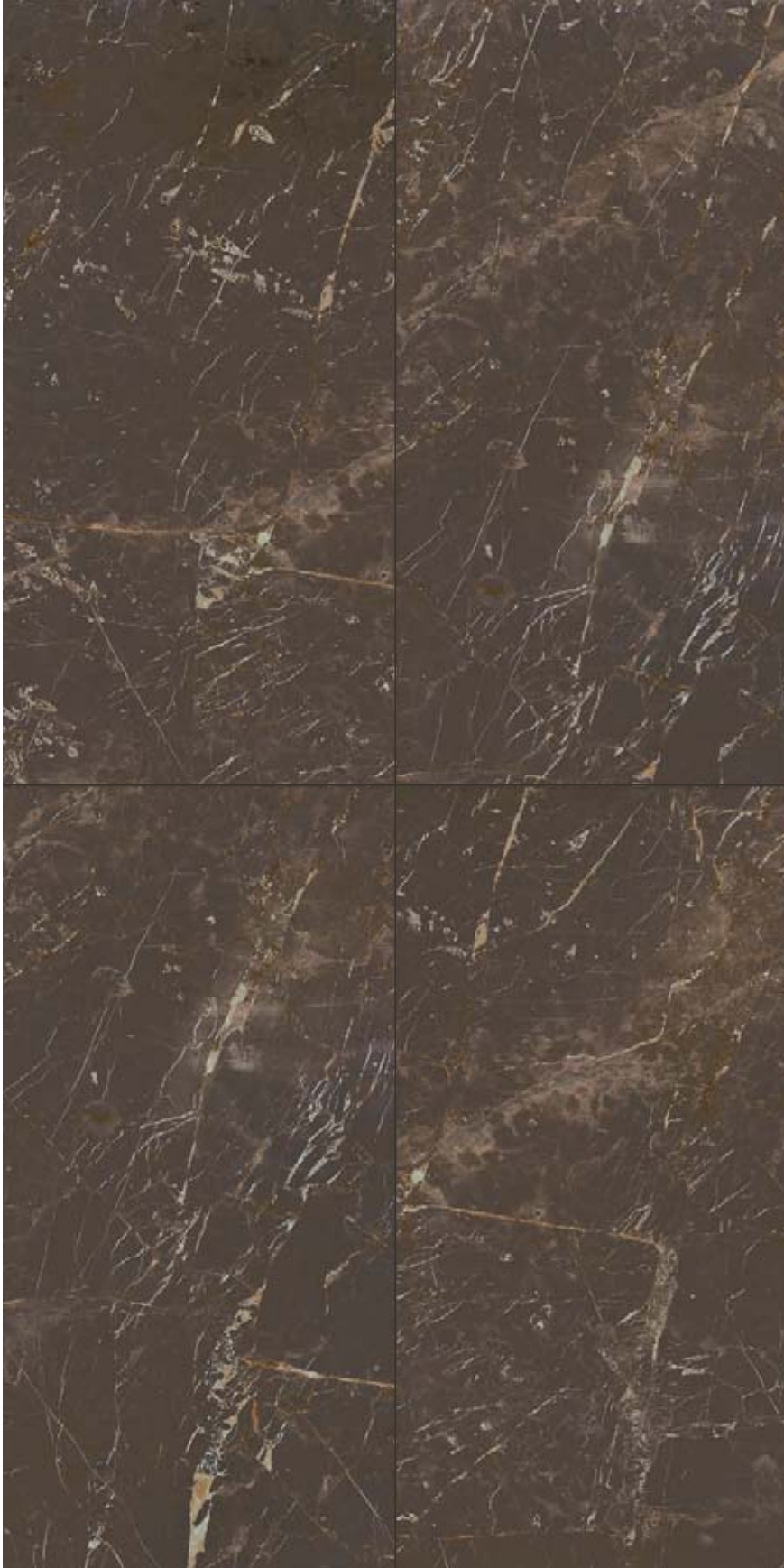


Onix Marmi 3.0 10x20 . 4"x8"

# MARMI 3.0 120x60 . 120x30 . 60x60 . 60x30 | 48"x24" . 48"x12" . 24"x24" . 24"x12"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## BROWN SAINT LAURENT



Brown Saint Laurent Lucidato 892620 51

**120x60**  
48"x24" 2



Brown Saint Laurent Lucidato 891180 51

**120x30**  
48"x12" 3



Brown Saint Laurent Lucidato 866620 47

**60x60**  
24"x24" 3

# BLACK PULPIS



Black Pulpis

892621 51

**120x60**  
48"x24" 2



Black Pulpis

891181 51

**120x30**  
48"x12" 3



Black Pulpis

866621 47

**60x60**  
24"x24" 3



# MARMI 3.0 120x60 . 120x30 . 60x60 . 60x30 | 48"x24" . 48"x12" . 24"x24" . 24"x12"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## ONIX



Onix Lucidato  
Onix SQ

892622 51  
892632 100

**120x60**  
48"x24" 2



Onix Lucidato  
Onix SQ

891182 51  
891192 100

**120x30**  
48"x12" 3



Onix Lucidato  
Onix SQ

866622 47  
866632 54

**60x60**  
24"x24" 3



Onix SQ

863632 35A

**60x30**  
24"x12" 5

## WHITE MACHAUBAS



**120x60**  
48"x24"

White Machaubas Lucidato  
White Machaubas SQ

**892623**   
**892633**



**120x30**  
48"x12"

White Machaubas Lucidato  
White Machaubas SQ

**891183**   
**891193**



**60x60**  
24"x24"

White Machaubas Lucidato  
White Machaubas SQ

**866623**   
**866633**



**60x30**  
24"x12"

White Machaubas SQ

**863633**





# MARMI 3.0 120x60 . 120x30 . 60x60 . 60x30 | 48"x24" . 48"x12" . 24"x24" . 24"x12"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## DOLOMITI WHITE



Dolomiti White Lucidato  
Dolomiti White SQ

892624 51  
892634 100

**120x60**  
48"x24" 2



Dolomiti White Lucidato  
Dolomiti White SQ

891184 51  
891194 100

**120x30**  
48"x12" 3



Dolomiti White Lucidato  
Dolomiti White SQ

866624 47  
866634 54

**60x60**  
24"x24" 3



Dolomiti White SQ

863634 35A

**60x30**  
24"x12" 5

## VENATO WHITE



**120x60**  
48"x24"

Venato White Lucidato  
Venato White SQ

**892625**   
**892635**



**120x30**  
48"x12"

Venato White Lucidato  
Venato White SQ

**891185**   
**891195**



**60x60**  
24"x24"

Venato White Lucidato  
Venato White SQ

**866625**   
**866635**



**60x30**  
24"x12"

Venato White SQ

**863635**



# MARMI 3.0 120x60 . 120x30 . 60x60 . 60x30 | 48"x24" . 48"x12" . 24"x24" . 24"x12"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## GIOIA WHITE



Gioia White Lucidato  
Gioia White SQ

892626 51  
892636 100

**120x60**  
48"x24" 2



Gioia White Lucidato  
Gioia White SQ

891186 51  
891196 100

**120x30**  
48"x12" 3



Gioia White Lucidato  
Gioia White SQ

866626 47  
866636 54

**60x60**  
24"x24" 3



Gioia White SQ

863636 35A

**60x30**  
24"x12" 5

## GEORGETTE GREY



Georgette Grey Lucidato  
Georgette Grey SQ

892627 51  
892637 100

**120x60**  
48"x24"



Georgette Grey Lucidato  
Georgette Grey SQ

891187 51  
891197 100

**120x30**  
48"x12"



Georgette Grey Lucidato  
Georgette Grey SQ

866627 47  
866637 54

**60x60**  
24"x24"



Georgette Grey SQ

863637 35A

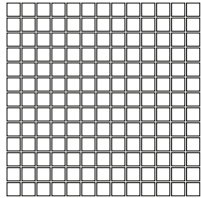
**60x30**  
24"x12"



# MARMI 3.0 120x60 . 120x30 . 60x60 . 60x30 | 48"x24" . 48"x12" . 24"x24" . 24"x12"

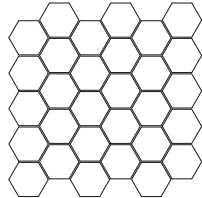
Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## Mosaici . Mosaics . Mosaïques . Mosaïke . Mosaicos . Мозаика . 馬賽克



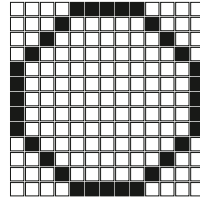
51  
4

Mosaico  
30x30 . 12"x12"  
**868500** Brown Saint Laurent Luc.  
**868499** Black Pulpis Luc.  
**868498** Onix Luc.  
**868497** White Machaubas Luc.  
**868496** Dolomiti White Luc.  
**868495** Venato White Luc.  
**868494** Gioia White Luc.  
**868493** Georgette Grey Luc.



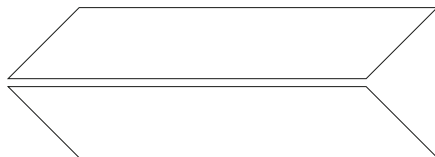
66  
6

Mosaico Hex  
30x30 . 12"x12"  
**868489** Brown Saint Laurent Luc.  
**868488** Black Pulpis Luc.  
**868487** Onix Luc.  
**868486** White Machaubas Luc.  
**868485** Dolomiti White Luc.  
**868484** Venato White Luc.  
**868483** Gioia White Luc.  
**868482** Georgette Grey Luc.



54  
4

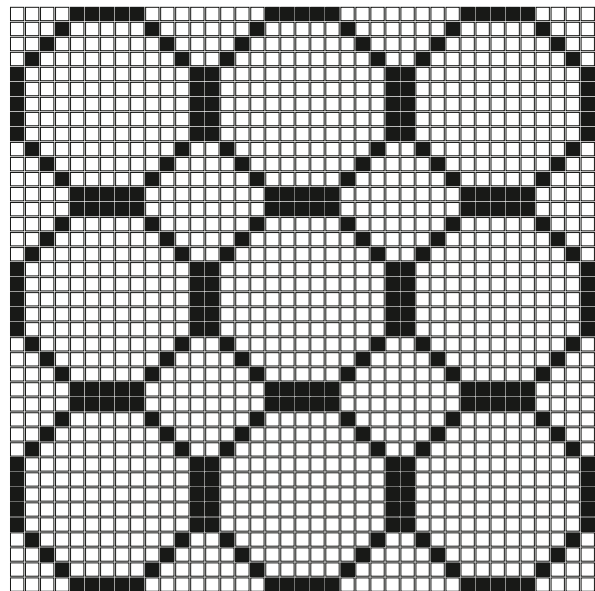
Mosaico Octagon  
30x30 . 12"x12"  
**868492** Onix Luc.  
**868491** White Machaubas Luc.  
**868490** Venato White Luc.



13  
6

Arrow Dx  
9,2x49,5 . 3,62"x19,49"  
**949620DX** Brown Saint Laurent Luc.  
**949621DX** Black Pulpis Luc.  
**949622DX** Onix Luc.  
**949623DX** White Machaubas Luc.  
**949624DX** Dolomiti White Luc.  
**949625DX** Venato White Luc.  
**949626DX** Gioia White Luc.  
**949627DX** Georgette Grey Luc.

Arrow Sx  
9,2x49,5 . 3,62"x19,49"  
**949620SX** Brown Saint Laurent Luc.  
**949621SX** Black Pulpis Luc.  
**949622SX** Onix Luc.  
**949623SX** White Machaubas Luc.  
**949624SX** Dolomiti White Luc.  
**949625SX** Venato White Luc.  
**949626SX** Gioia White Luc.  
**949627SX** Georgette Grey Luc.



Esempio di posa: Mosaico Octagon (mosaico con inserimento tasselli a contrasto)  
Installation example: Octagon mosaic (mosaic with insertion of contrasting tesserae)

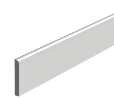
## Pezzi speciali . Trims . Pièces spéciales . Formstücke . Piezas especiales . Специальные элементы . 鑲邊



GRADINO ELLE JOLLY

60x30

74  
4



BATTISCOPIA

7x60 NATURALE

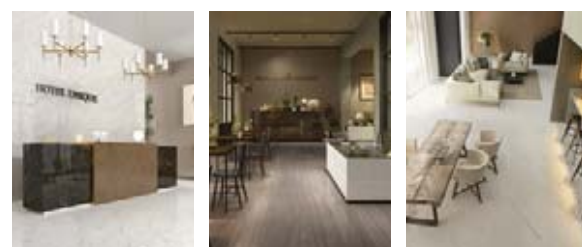
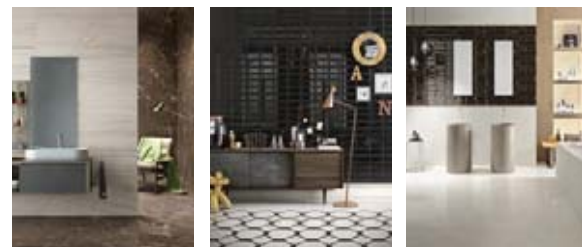
7x60 LUCIDATO

24

10

26

	60x30	7x60 NATURALE	7x60 LUCIDATO
BROWN SAINT LAURENT	-	-	862620
BLACK PULPIS	-	-	862621
ONIX	867992	862632	862622
WHITE MACHAUBAS	867991	862633	862623
DOLOMITI WHITE	867990	862634	862624
VENATO WHITE	867989	862635	862625
GIOIA WHITE	867988	862636	862626
GEORGETTE GREY	867987	862637	862627


**Imballi . Packing . Conditionnement . Verpackungseinheiten . Embalajes . Упаковка . 包裝**

FORMATO SIZE FORMAT FORMATO ФОРМАТ 尺寸	ISO 10545.13	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE ESPEJOR ТОЛЩИНА 厚度	KG/MQ KG/SQM KG/MC KG/QM KG/MQ KG/ KB.M. KG/SQM	SCATOLA BOX BOÎTE KARTON CAJA КОРОбКА 盒子	EUROPALLET		
					mq	box	mq
10x20 . 4"x8"	GLA	8,5 mm . 0,33"	13,00	28	0,56	120	67,20
10x20 . 4"x8" ORO / PLATINO	GLA	8,5 mm . 0,33"	0,27 PZ	6	0,12	-	-
2x30 . 0,78"x12" LIST. STUD	GLA	8,5 mm . 0,33"	0,14 PZ	6	0,036	-	-
120x60 . 48"x24"		9 mm . 0,35"	20,52	2	1,44	24 / 25	34,56 / 36,00
120x30 . 48"x12"		9 mm . 0,35"	20,52	3	1,08	32	34,56
60x60 . 24"x24"		9 mm . 0,35"	20,52	3	1,08	40	43,2
60x30 . 24"x12"		9 mm . 0,35"	20,52	5	0,9	56	50,4
30x30 . 12"x12" MOSAICO		9 mm . 0,35"	1,80 PZ	4	0,36	-	-
30x30 . 12"x12" MOSAICO HEX		9 mm . 0,35"	1,80 PZ	6	0,54	-	-
30x30 . 12"x12" MOSAICO OCTAGON		9 mm . 0,35"	1,80 PZ	4	0,36	-	-
9,2x49,5 . 3,62"x19,49" ARROW DS / SX		9 mm . 0,35"	1,31 PZ	6	0,273		
7x60 . 2,75"x24" BATTISCOPIA	-	9 mm . 0,35"	0,70 PZ	10	0,42	-	-
60x30 . 24"x12" GRADINO L JOLLY	-	9 mm . 0,35"	3,4 PZ	4	0,72	-	-

# MUSE 75x25 . 45,7x45,7 | 30"x10" . 18"x18"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## SHELL



Muse Shell SQ  
575654 75x25 . 30"x10"



Bombato  
Muse Shell  
569021 3x25 . 1,18"x10"



Spigolo Bombato  
Muse Shell  
750843 3x2 . 1,18"x0,78"



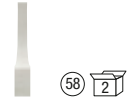
Capitello  
Muse Shell  
565028 5x25 . 2,5"x10"



Spigolo Capitello  
Muse Shell  
750953 5x2 . 2,5"x0,78"



Alzata  
Muse Shell  
756081 15x25 . 6"x10"



Spigolo Alzata  
Muse Shell  
750528 15x2 . 6"x0,78"

## FLAME



Muse Flame SQ  
575655 75x25 . 30"x10"



Bombato  
Muse Flame  
569022 3x25 . 1,18"x10"



Spigolo Bombato  
Muse Flame  
750844 3x2 . 1,18"x0,78"



Capitello  
Muse Flame  
565029 5x25 . 2,5"x10"



Spigolo Capitello  
Muse Flame  
750954 5x2 . 2,5"x0,78"



Alzata  
Muse Flame  
756082 15x25 . 6"x10"



Spigolo Alzata  
Muse Flame  
750529 15x2 . 6"x0,78"

## BRASS



Muse Brass SQ  
575656 75x25 . 30"x10"



Bombato  
Muse Brass  
569023 3x25 . 1,18"x10"



Spigolo Bombato  
Muse Brass  
750845 3x2 . 1,18"x0,78"



Capitello  
Muse Brass  
565030 5x25 . 2,5"x10"



Spigolo Capitello  
Muse Brass  
750955 5x2 . 2,5"x0,78"



Alzata  
Muse Brass  
756083 15x25 . 6"x10"



Spigolo Alzata  
Muse Brass  
750530 15x2 . 6"x0,78"



## OPAL



Muse Opal SQ  
575657 75x25 . 30"x10"



Bombato  
Muse Opal  
569024 3x25 . 1,18"x10"



Spigolo Bombato  
Muse Opal  
750846 3x2 . 1,18"x0,78"



Capitello  
Muse Opal  
565031 5x25 . 2,5"x10"



Spigolo Capitello  
Muse Opal  
750956 5x2 . 2,5"x0,78"



Alzata  
Muse Opal  
756084 15x25 . 6"x10"



Spigolo Alzata  
Muse Opal  
750531 15x2 . 6"x0,78"





# MUSE 75x25 . 45,7x45,7 | 30"x10" . 18"x18"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚



Muse Talia Shell SQ  
575608 75x25 . 30"x10"



Muse Clio Shell SQ  
575612 75x25 . 30"x10"



Muse Calliope Shell SQ  
575616 75x25 . 30"x10"



Muse Talia Flame SQ  
575609 75x25 . 30"x10"



Muse Clio Flame SQ  
575613 75x25 . 30"x10"



Muse Calliope Flame SQ  
575617 75x25 . 30"x10"



Bacchetta Shell  
756885 2x25 . 0,78"x10"



Listello Muse Shell  
565024 5x25 . 2,5"x10"



Bacchetta Flame  
756886 2x25 . 0,78"x10"



Listello Muse Flame  
565025 5x25 . 2,5"x10"



Listello Greca Shell  
565038 5x25 . 2,5"x10"



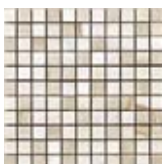
Listello Greca Flame  
565039 5x25 . 2,5"x10"



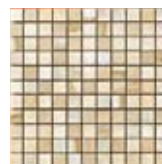
Listello Greca Shell  
576511 7x75 . 2,75"x30"



Listello Greca Flame  
576512 7x75 . 2,75"x30"



Mosaico Muse Shell  
577042 25x25 . 10"x10"



Mosaico Muse Flame  
577043 25x25 . 10"x10"



76  
2

Muse Talia Brass SQ  
575610 75x25 . 30"x10"



76  
2

Muse Clio Brass SQ  
575614 75x25 . 30"x10"



76  
2

Muse Talia Opal SQ  
575611 75x25 . 30"x10"



76  
2

Muse Clio Opal SQ  
575615 75x25 . 30"x10"



16  
6

Bacchetta Brass  
756887 2x25 . 0,78"x10"



27  
6

Listello Muse Brass  
565026 5x25 . 2,5"x10"



16  
6

Bacchetta Opal  
756888 2x25 . 0,78"x10"



27  
6

Listello Muse Opal  
565027 5x25 . 2,5"x10"



27  
6

Listello Greca Brass  
565040 5x25 . 2,5"x10"



27  
6

Listello Greca Opal  
565041 5x25 . 2,5"x10"



74  
6

Listello Greca Brass  
576513 7x75 . 2,75"x30"



74  
6

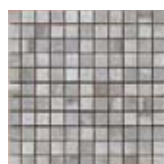
Listello Greca Opal  
576514 7x75 . 2,75"x30"



2,1x2,1

66  
4

Mosaico Muse Brass  
577044 25x25 . 10"x10"



2,1x2,1

66  
4

Mosaico Muse Opal  
577045 25x25 . 10"x10"

# MUSE 45,7x45,7 | 18"x18"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## SHELL



**45,7x45,7**  
18"x18"

Muse Shell SQ  
Muse Shell SQ Lappato

745485SQ   
745481SQ

## FLAME



**45,7x45,7**  
18"x18"

Muse Flame SQ  
Muse Flame SQ Lappato

745486SQ   
745482SQ

## BRASS



45,7x45,7  
18"x18"

Muse Brass SQ  
Muse Brass SQ Lappato

745487SQ   
745483SQ



## OPAL



45,7x45,7  
18"x18"

Muse Opal SQ  
Muse Opal SQ Lappato

745488SQ   
745484SQ



MUSE 75x25 . 45,7x45,7 | 30"x10" . 18"x18"



Wall: Muse Brass SQ 75x25 . 30"x10"  
Floor: Muse Flame SQ 45,7x45,7 . 18"x18"


**Imballi . Packing . Conditionnement . Verpackungseinheiten . Embalajes . Упаковка . 包裝**

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT FORMATO ФОРМАТ 尺寸	ISO 10545.13	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА 厚度	KG/MQ KG/SQM KG/MC KG/QM KG/MQ KG/ K.B.M. KG/SQM	SCATOLA BOX BOÎTE KARTON CAJA КОРОбКА 盒子		EUROPALLET	
					mq	box	mq
<b>75x25</b> . 30"x10" MUSE SHELL - MUSE FLAME - MUSE OPAL	GLA	8 mm . 0,32"	15,52	9	1,688	24	40,512
<b>75x25</b> . 30"x10" MUSE BRASS	GLB	8 mm . 0,32"	15,25	9	1,688	24	40,512
<b>75x25</b> . 30"x10" MUSE TALIA SHELL - MUSE FLAME - MUSE OPAL	GLA	8 mm . 0,32"	2,77 pz	2	0,375	-	-
<b>75x25</b> . 30"x10" MUSE TALIA BRASS	GLB	8 mm . 0,32"	2,77 pz	2	0,375	-	-
<b>75x25</b> . 30"x10" MUSE CLIO SHELL - MUSE FLAME - MUSE OPAL	GLA	8 mm . 0,32"	2,77 pz	2	0,375	-	-
<b>75x25</b> . 30"x10" MUSE CLIO BRASS	GLB	8 mm . 0,32"	2,77 pz	2	0,375	-	-
<b>75x25</b> . 30"x10" MUSE CALLIOPE SHELL - MUSE FLAME	GLA	8 mm . 0,32"	2,77 pz	2	0,375	-	-
<b>15x25</b> . 6"x10" ALZATA	-	8 mm . 0,32"	0,5 pz	6	0,225	-	-
<b>5x25</b> . 2,5"x10" CAPITELLO	-	8 mm . 0,32"	0,2 pz	6	0,075	-	-
<b>3x25</b> . 1,18"x10" BOMBATO	-	8 mm . 0,32"	0,3 pz	6	0,045	-	-
<b>5x25</b> . 2,5"x10" LISTELLO	-	8 mm . 0,32"	0,18 pz	6	0,075	-	-
<b>2x25</b> . 0,78"x10" BACCHETTA	-	8 mm . 0,32"	0,07 pz	6	0,03	-	-
<b>5x25</b> . 2,5"x10" LISTELLO GRECA	-	8 mm . 0,32"	0,18 pz	6	0,075	-	-
<b>7x75</b> . 2,75"x30" LISTELLO GRECA	-	8 mm . 0,32"	0,83 pz	6	0,315	-	-
<b>25x25</b> . 10"x10" MOSAICO	-	8 mm . 0,32"	0,86 pz	4	0,25	-	-
<b>2x3</b> . 0,78"x1,18" SPIGOLO BOMBATO	-	8 mm . 0,32"	0,05 pz	2	0,001	-	-
<b>2x5</b> . 0,78"x2,5" SPIGOLO CAPITELLO	-	8 mm . 0,32"	0,02 pz	2	0,002	-	-
<b>15x2</b> . 6"x0,78" SPIGOLO ALZATA	-	8 mm . 0,32"	0,15 pz	2	0,006	-	-
<b>45,7x45,7</b> . 18"x18"		8,5 mm . 0,33"	19,00	6	1,253	52	65,156

# QUAYSIDE 10x20 . 20x20 | 4"x8" . 8"x8"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## BROWN



Quayside Brown  
512062 10x20 . 4"x8"



## GREY



Quayside Grey  
512063 10x20 . 4"x8"



## GRAPHITE



Quayside Graphite  
512064 10x20 . 4"x8"



Decorated Quay Brown  
512083 10x20 . 4"x8"



Decorated Quay Grey  
512084 10x20 . 4"x8"



Decorated Quay Graphite  
512085 10x20 . 4"x8"



Dec. Quayside Brown  
512062DEC 10x20 . 4"x8"



Dec. Quayside Grey  
512063DEC 10x20 . 4"x8"



Dec. Quayside Graphite  
512064DEC 10x20 . 4"x8"



## YELLOW



Side Yellow  
563535 20x20 . 8"x8"



## RED



Side Red  
563534 20x20 . 8"x8"





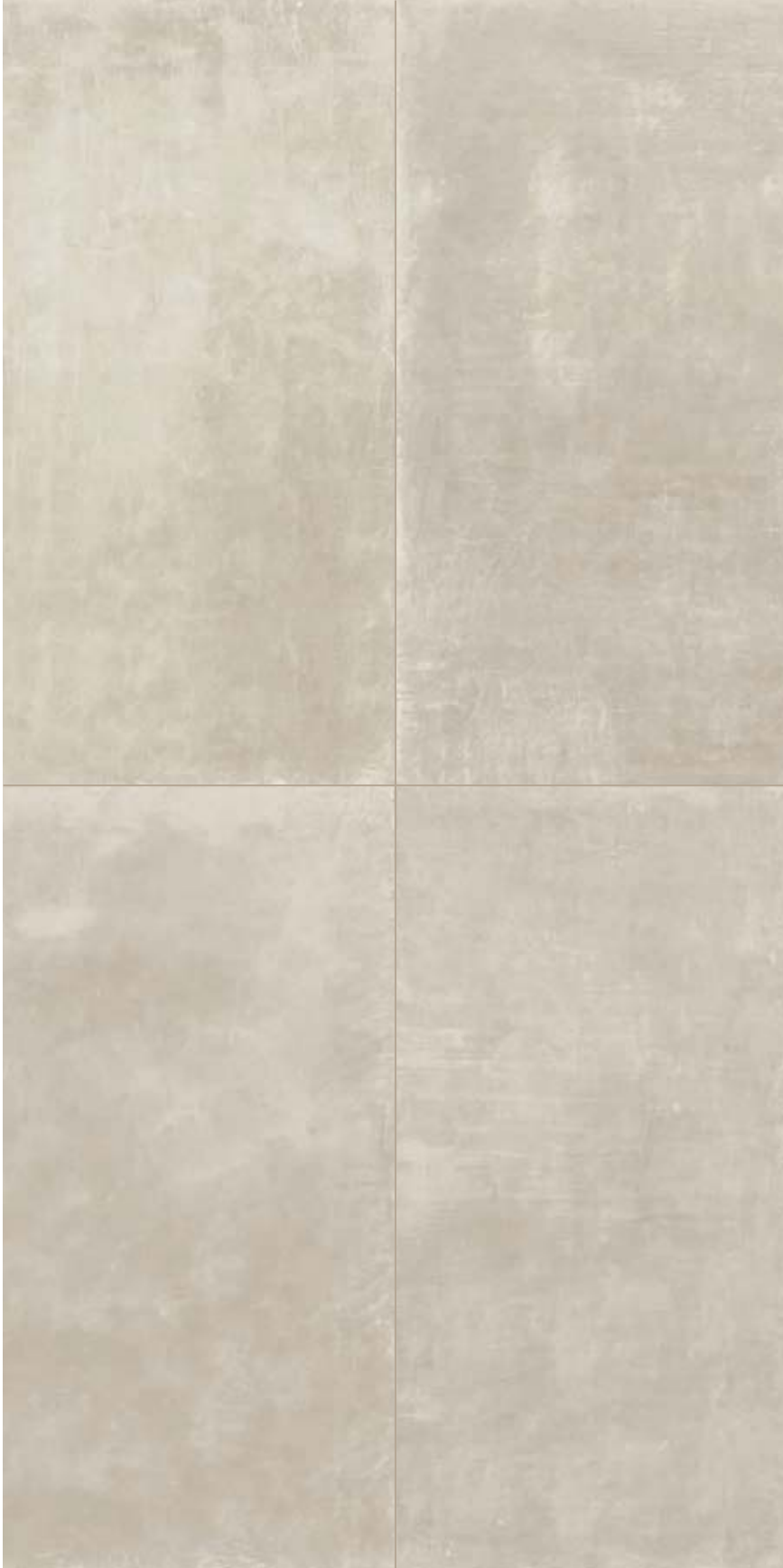
Decorated Quay Graphite 10x20 . 4"x8"



# QUAYSIDE 120x60 . 60x60 . 60x30 | 48"x24" . 24"x24" . 24"x12"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## WHITE



**120x60**  
48"x24"

Quayside White SQ **892653**   
Quayside White SQ Lappato **892659**   
Waves White SQ R11 **892665**



**60x60**  
24"x24"

Quayside White SQ **866653**   
Quayside White SQ Lappato **866659**   
Waves White SQ R11 **866665**



**60x30**  
24"x12"

Quayside White SQ **863653**   
Quayside White SQ Lappato **863659**   
Waves White SQ R11 **863665**



**R11**

GREY



Quayside Grey SQ	892657	49
Quayside Grey SQ Lappato	892663	83
Waves Grey SQ R11	892669	50

**120x60**  
48"x24"



Quayside Grey SQ	866657	44
Quayside Grey SQ Lappato	866663	48
Waves Grey SQ R11	866669	44A

**60x60**  
24"x24"

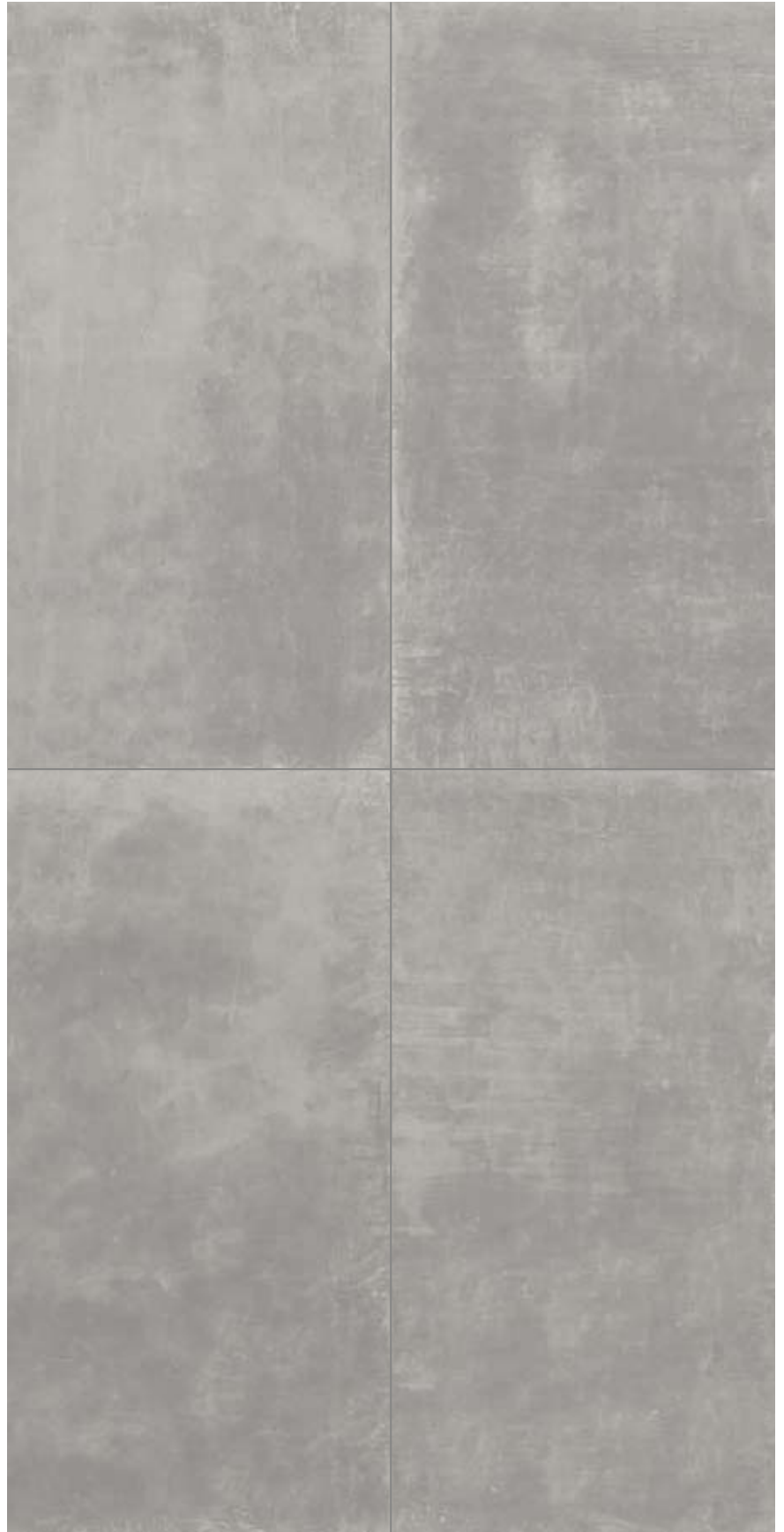


Quayside Grey SQ	863657	95
Quayside Grey SQ Lappato	863663	55
Waves Grey SQ R11	863669	95A

**60x30**  
24"x12"



R11







# QUAYSIDE 120x60 . 60x60 . 60x30 | 48"x24" . 24"x24" . 24"x12"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列


## GRAPHITE






**120x60**  
48"x24" 


Quayside Graphite SQ	892658	
Quayside Graphite SQ Lappato	892664	
Waves Graphite SQ R11	892670	






**60x60**  
24"x24" 

Quayside Graphite SQ	866658	
Quayside Graphite SQ Lappato	866664	
Waves Graphite SQ R11	866670	



**60x30**  
24"x12" 

Quayside Graphite SQ	863658	
Quayside Graphite SQ Lappato	863664	
Waves Graphite SQ R11	863670	



BLACK



**120x60**  
48"x24"

Quayside Black SQ	892656	
Quayside Black SQ Lappato	892662	
Waves Black SQ R11	892668	



**60x60**  
24"x24"

Quayside Black SQ	866656	
Quayside Black SQ Lappato	866662	
Waves Black SQ R11	866668	

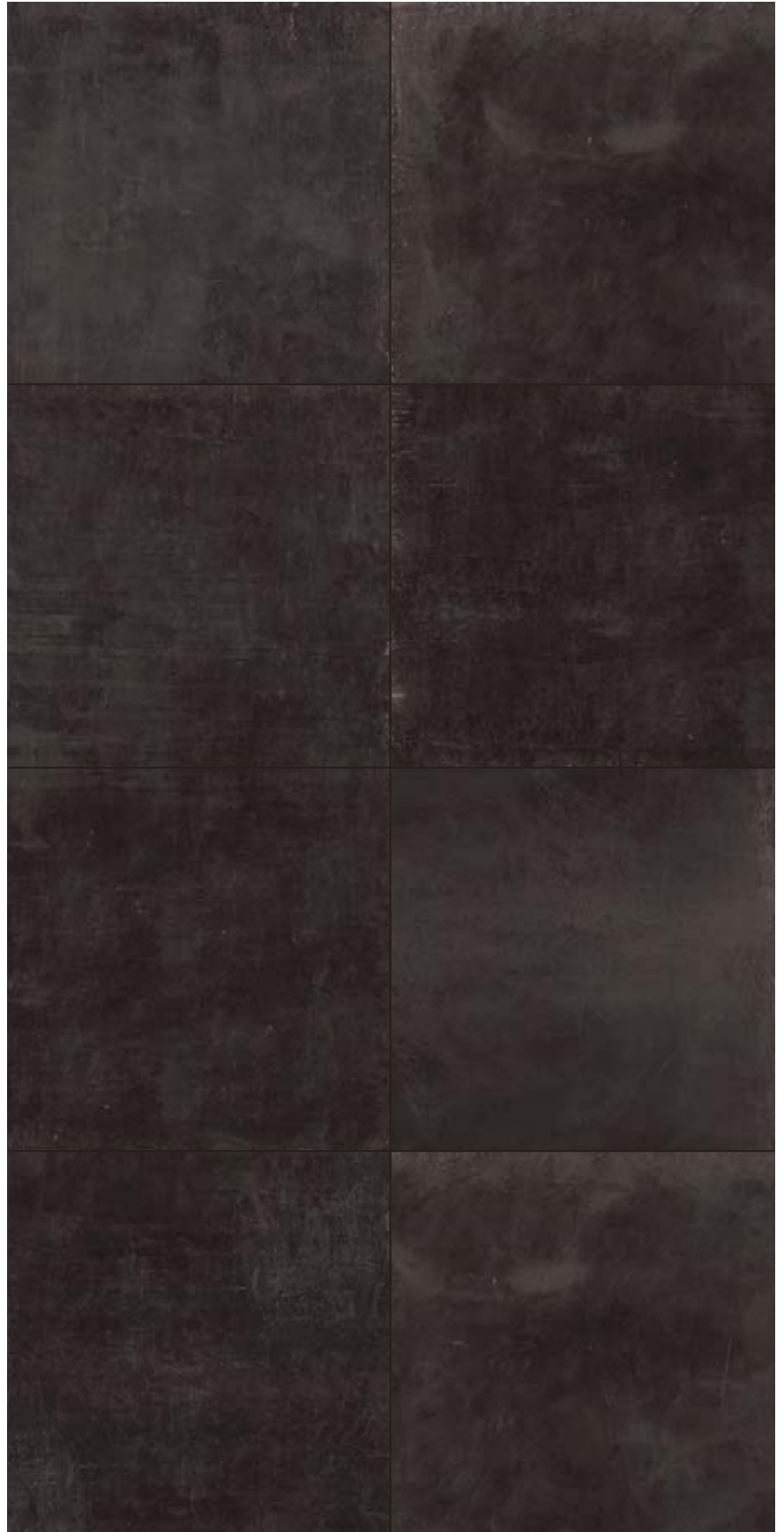


**60x30**  
24"x12"

Quayside Black SQ	863656	
Quayside Black SQ Lappato	863662	
Waves Black SQ R11	863668	



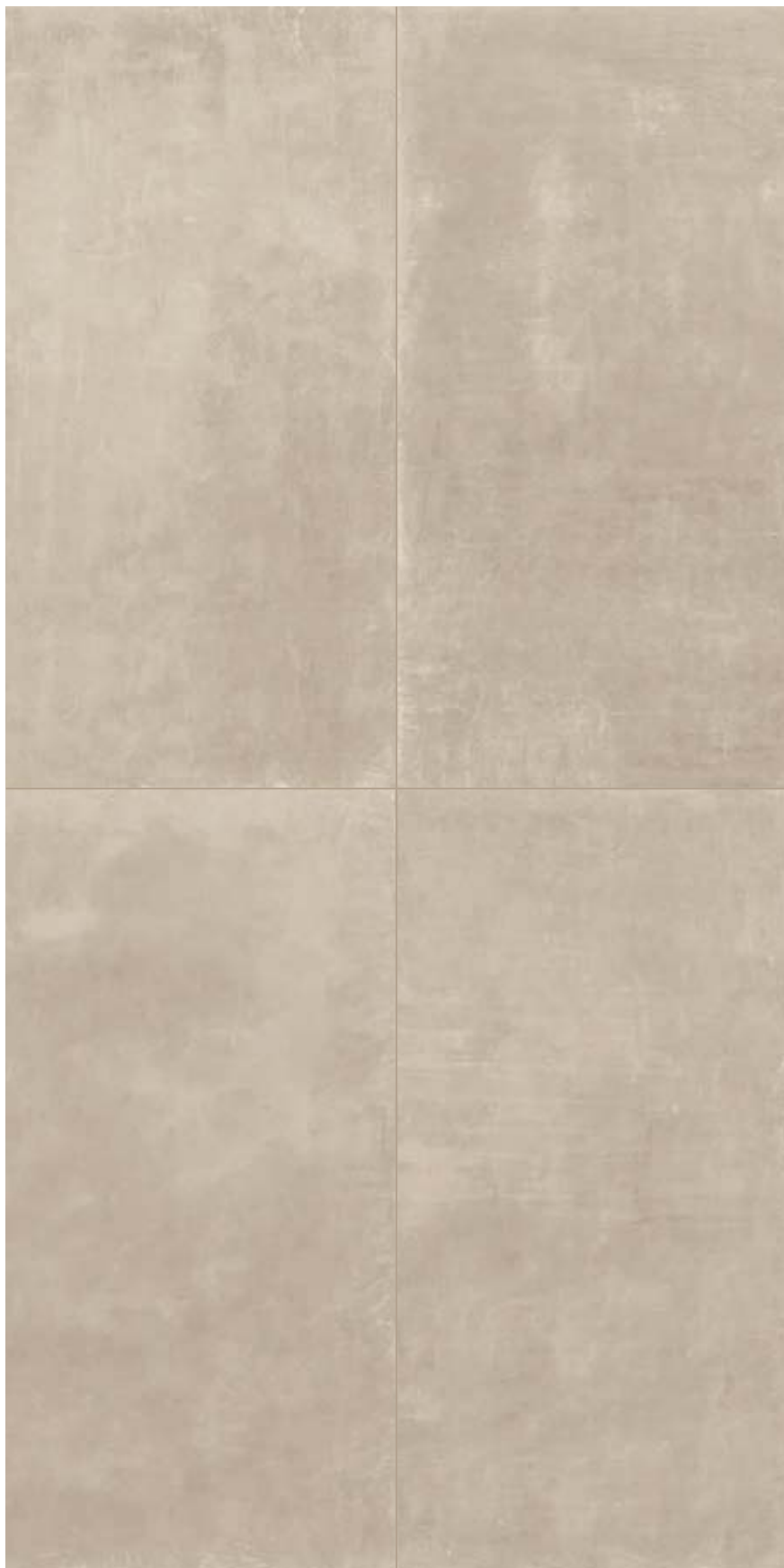
R11



# QUAYSIDE 120x60 . 60x60 . 60x30 | 48"x24" . 24"x24" . 24"x12"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## SAND



**120x60**  
48"x24"

Quayside Graphite SQ **892654**   
Quayside Graphite SQ Lappato **892660**   
Waves Graphite SQ R11 **892666**



**60x60**  
24"x24"

Quayside Graphite SQ **866654**   
Quayside Graphite SQ Lappato **866660**   
Waves Graphite SQ R11 **866666**



**60x30**  
24"x12"

Quayside Graphite SQ **863654**   
Quayside Graphite SQ Lappato **863660**   
Waves Graphite SQ R11 **863666**



**R11**

**BROWN**



Quayside Black SQ **892655** 49  
 Quayside Black SQ Lappato **892661** 83  
 Waves Black SQ R11 **892667** 50

**120x60**  
 48"x24"



Quayside Black SQ **866655** 44  
 Quayside Black SQ Lappato **866661** 48  
 Waves Black SQ R11 **866667** 44A

**60x60**  
 24"x24"



Quayside Black SQ **863655** 95  
 Quayside Black SQ Lappato **863661** 55  
 Waves Black SQ R11 **863667** 95A

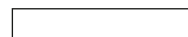
**60x30**  
 24"x12"



# QUAYSIDE 120x20 | 48"x8"


Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## WOODEN QUAY WHITE



Wooden Quay White SQ

891065 55

**120x20**  
48"x8" 


# WOODEN QUAY GREY



Wooden Quay Grey SQ

891066 55

120x20

48"x8" 





# QUAYSIDE 120x60 . 60x60 . 60x30 | 48"x24" . 24"x24" . 24"x12"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

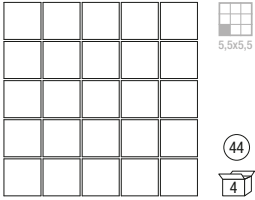
## Mosaici . Mosaics . Mosaïques . Mosaïke . Mosaicos . Мозаика . 馬賽克



Dec. Quayside Graphite SQ  
**866658DEC** 60x60 . 24"x24"

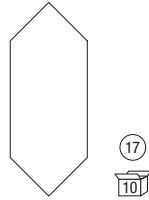


Dec. Quayside Brown SQ  
**866655DEC** 60x60 . 24"x24"



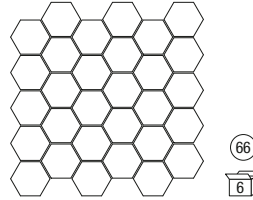
Mosaico 5  
30x30 . 12"x12"

- 868781** Quayside Grey
- 868782** Quayside Graphite
- 868783** Quayside White
- 868784** Quayside Sand
- 868785** Quayside Brown
- 868786** Quayside Black



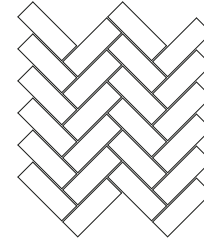
Mosaico Losanga  
12x30 . 4.7"x12"

- 868307** Quayside Grey
- 868308** Quayside Graphite
- 868309** Quayside White
- 868310** Quayside Sand
- 868311** Quayside Brown
- 868312** Quayside Black



Mosaico Hex  
30x30 . 12"x12"







- 868777** Quayside Grey
- 868778** Quayside Graphite
- 868779** Quayside White
- 868780** Quayside Sand
- 868775** Quayside Brown
- 868776** Quayside Black



Mosaico Chevron  
30x37 . 12"x14,5"

- 868769** Quayside Grey
- 868770** Quayside Graphite
- 868773** Quayside White
- 868774** Quayside Sand
- 868771** Quayside Brown
- 868772** Quayside Black

## Pezzi speciali . Trims . Pièces spéciales . Formstücke . Piezas especiales . Специальные элементы . 鑲邊

	 <b>GRADINO ELLE JOLLY</b>	 <b>COPRIBORDO</b>	 <b>BATTISCOPIA</b>	
	60x30 SQ.	15x30 SQ. R11	7x60	7x60 LAPPATO
				
QUAYSIDE GREY	867977	728949	862600	862593
QUAYSIDE GRAPHITE	867978	728950	862585	862595
QUAYSIDE WHITE	867979	728945	862596	862594
QUAYSIDE SAND	867980	728946	862597	862590
QUAYSIDE BROWN	867981	728947	862598	862591
QUAYSIDE BLACK	867976	728948	862599	862592

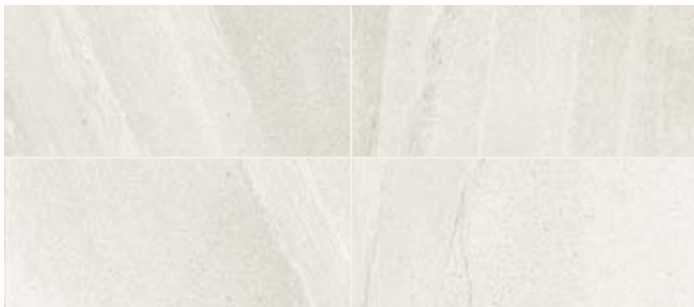

**Imballi . Packing . Conditionnement . Verpackungseinheiten . Embalajes . Упаковка . 包裝**

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT FORMATO ФОРМАТ 尺寸	ISO 10545.13	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА 厚度	KG/MQ KG/SQM KG/MC KG/CM KG/MQ KG/КВ.М. KG/SQM	SCATOLA BOX BOÎTE KARTON CAJA КОРОБКА 盒子		EUROPALLET	
					mq	box	mq
<b>10x20</b> . 4"x8" QUAYSIDE	GLA	7 mm . 0,27"	12,87	32	0,64	120	76,80
<b>10x20</b> . 4"x8" DECORATED QUAY	GLA	7 mm . 0,27"	12,87	32	0,64	120	76,80
<b>10x20</b> . 4"x8" DECORO QUAYSIDE		7 mm . 0,27"	1,60 PZ	6	0,12	-	-
<b>20x20</b> . 8"x8" SIDE RED / SIDE YELLOW	GLA	7 mm . 0,27"	14,09	34	1,36	75	102
<b>120x60</b> . 48"x24"		9 mm . 0,35"	20,48	2	1,44	24 / 25	34,56 / 36
<b>120x20</b> . 48"x8" WOODEN		9 mm . 0,35"	20,48	4	0,96	42	40,32
<b>60x60</b> . 24"x24"		9 mm . 0,35"	20,48	3	1,08	40	43,2
<b>60x30</b> . 24"x12"		9 mm . 0,35"	20,48	5	0,90	56	50,4
<b>30x30</b> . 12"x12" MOSAICO 5		9 mm . 0,35"	1,80 PZ	4	0,36	-	-
<b>30x30</b> . 12"x12" MOSAICO HEX		9 mm . 0,35"	1,80 PZ	6	0,54	-	-
<b>30x37</b> . 12"x14,5" MOSAICO CHEVRON		9 mm . 0,35"	1,80 PZ	6	0,66	-	-
<b>12x30</b> . 4,7"x12" MOSAICO LOSANGA		9 mm . 0,35"	1,00 PZ	10	0,36	-	-
<b>60x60</b> . 24"x24" DEC. QUAYSIDE		9 mm . 0,35"	7,10 PZ	2	0,72	-	-
<b>7x60</b> . 2,75"x24" BATTISCOPA	-	9 mm . 0,35"	0,70 PZ	10	0,42	-	-
<b>60x30</b> . 24"x12" GRADINO L JOLLY SQ.	-	9 mm . 0,35"	3,40 PZ	4	0,72	-	-
<b>15x30</b> . 6"x12" COPRIBORDO R11	-	9 mm . 0,35"	1,00 PZ	6	0,27	-	-

# ROCCIA 20x45,7 | 8"x18"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## BIANCO



Roccia Bianco  
545066 20x45,7 . 8"x18"



## BEIGE



Roccia Beige  
545067 20x45,7 . 8"x18"



## GRIGIO



Roccia Grigio  
545069 20x45,7 . 8"x18"



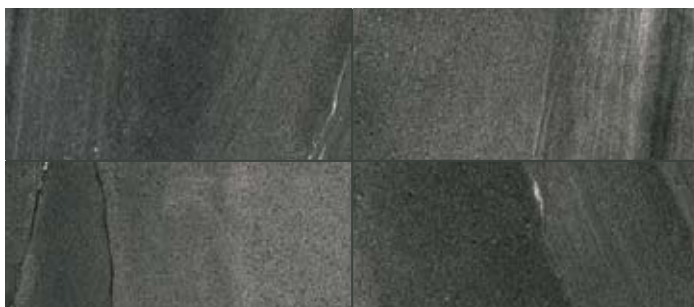
## MORO



Roccia Moro  
545068 20x45,7 . 8"x18"



## NERO



Roccia Nero  
545070 20x45,7 . 8"x18"



Bacchetta Style A  
546201 1,5x45,7 . 0,6"x18"



Bacchetta Style B  
546202 1,5x45,7 . 0,6"x18"



Bacchetta Style C  
546200 1,5x45,7 . 0,6"x18"





Wall: Roccia Beige SQ 20x45,7  
Floor: Roccia Moro SQ 45,7x45,7

# ROCCIA 45,7x45,7 | 18"x18"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## BIANCO



Roccia Bianco

745492 11

**45,7x45,7**  
18"x18"

## BEIGE



Roccia Beige

745493 11

**45,7x45,7**  
18"x18"

## GRIGIO




## MORO



Roccia Grigio


745495 

45,7x45,7  
18"x18" 



Roccia Moro

745494 

45,7x45,7  
18"x18" 

# ROCCIA 45,7x45,7 | 18"x18"


Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## NERO

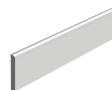


Roccia Nero

745496 11

**45,7x45,7**  
18"x18" 

## Pezzi speciali . Trims . Pièces spéciales . Formstücke . Piezas especiales . Специальные элементы . 鑲邊



BATTISCOPIA




8x45,7



ROCCIA BIANCO	741066
ROCCIA BEIGE	741067
ROCCIA GRIGIO	741069
ROCCIA MORO	741068
ROCCIA NERO	741070



**Imballi . Packing . Conditionnement . Verpackungseinheiten . Embalajes . Упаковка . 包裝**

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT FORMATO ФОРМАТ 尺寸	ISO 10545.13	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА 厚度	KG/MQ KG/SQM KG/MC KG/QM KG/MQ KG/КВ.М. KG/SQM	SCATOLA BOX BOÎTE KARTON CAJA КОРОБКА 盒子		EUROPALLET	
					mq	box	mq
					mq	box	mq
<b>45,7x45,7</b> . 18"x18"	-	8,5 mm . 0,33"	19,75	6	1,253	52	65,156
<b>20x45,7</b> . 8"x18"	-	6,5 mm . 0,3"	12,63	13	1,188	51	60,588
<b>1,5x45,7</b> . 0,6"x18" BACCHETTA STYLE	-	6,5 mm . 0,3"	0,08 pz	6	0,041	-	-
<b>8x45,7</b> . 3"x18" BATTISCOPIA	-	9 mm . 0,35"	0,7	10	0,366	-	-



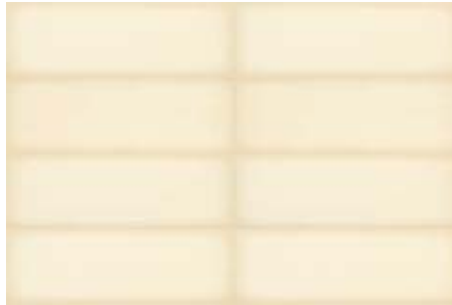
WHITE



Slide White SQ  
754894 10x30 . 4"x12"



SAND



Slide Sand SQ  
754898 10x30 . 4"x12"



CARAMEL



Slide Caramel SQ  
754900 10x30 . 4"x12"



MINK



Slide Mink SQ  
754899 10x30 . 4"x12"



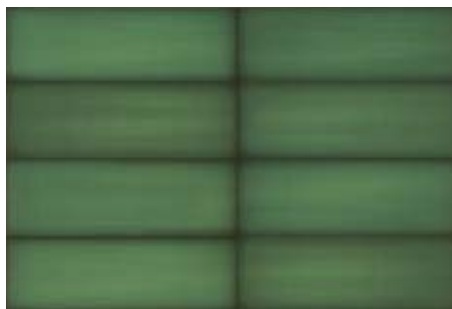
GREY



Slide Grey SQ  
754897 10x30 . 4"x12"



EMERALD



Slide Emerald SQ  
754895 10x30 . 4"x12"

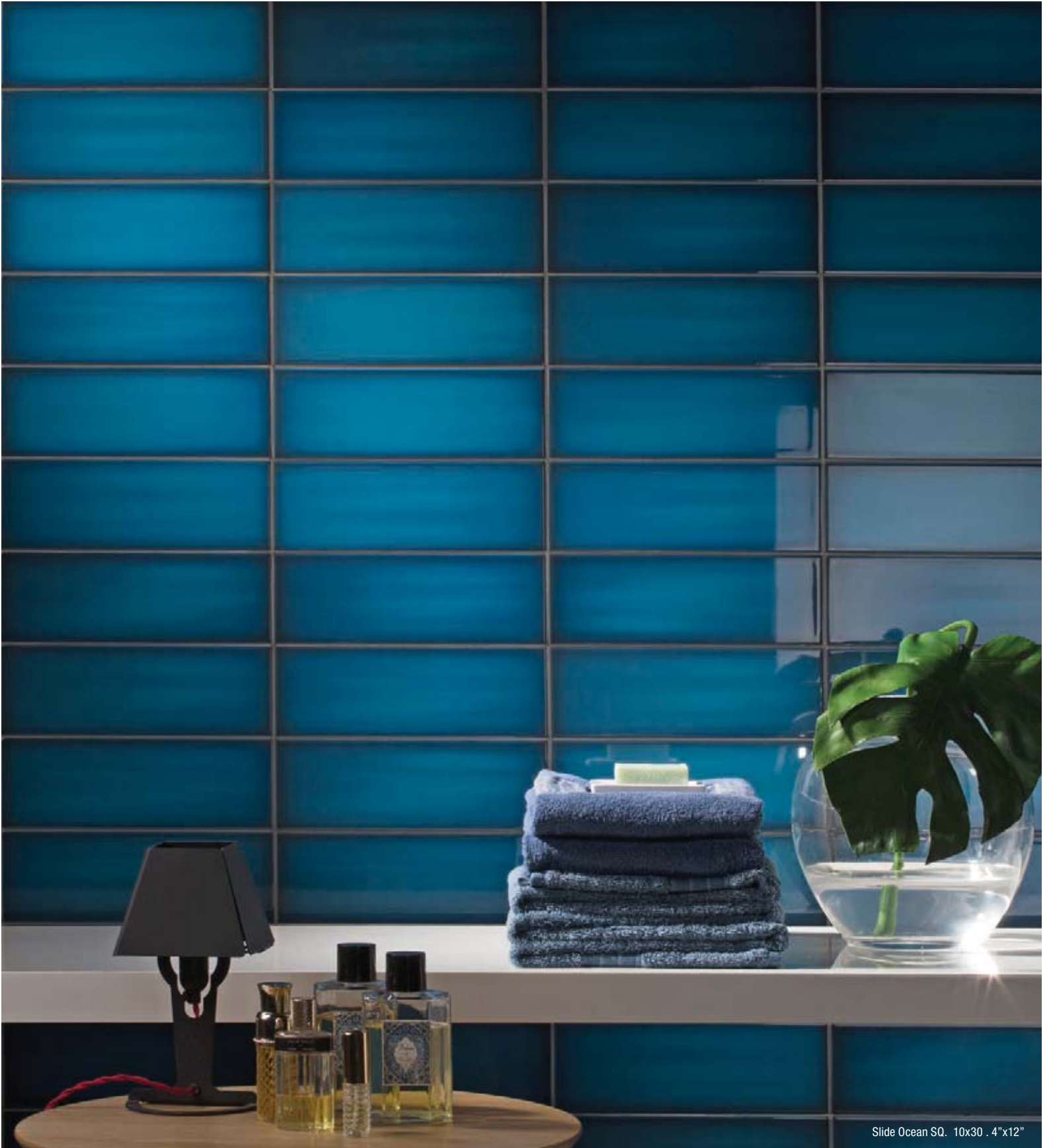


OCEAN



Slide Ocean SQ  
754896 10x30 . 4"x12"





Slide Ocean S0. 10x30 . 4"x12"

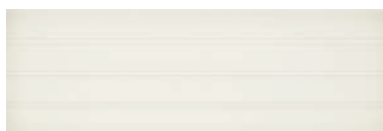
## WHITE



Slide White SQ  
562221 60x20 . 24"x8"



Slide Move White SQ  
562245 60x20 . 24"x8"



Slide Form White SQ  
562228 60x20 . 24"x8"



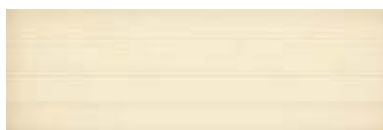
## SAND



Slide Sand SQ  
562225 60x20 . 24"x8"



Slide Move Sand SQ  
562249 60x20 . 24"x8"



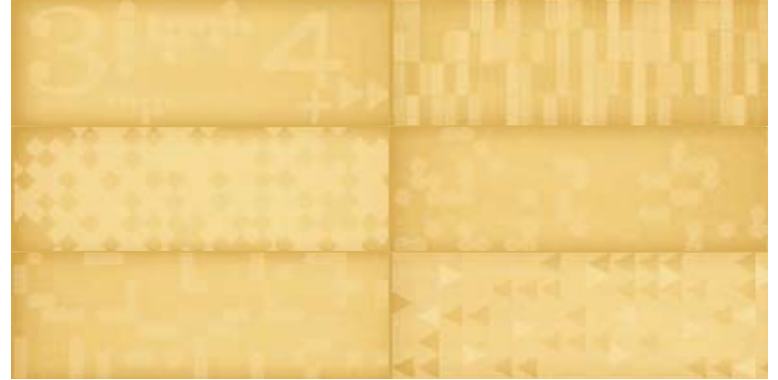
Slide Form Sand SQ  
562232 60x20 . 24"x8"



## CAMEL



Slide Caramel SQ  
562227 60x20 . 24"x8"



Slide Move Caramel SQ  
562251 60x20 . 24"x8"



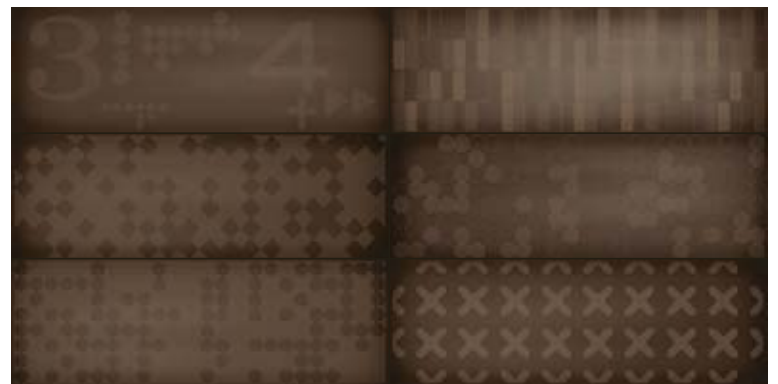
Slide Form Caramel SQ  
562234 60x20 . 24"x8"



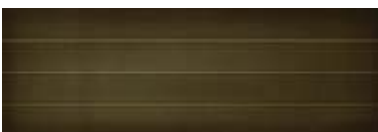
## MINK



Slide Mink SQ  
562226 60x20 . 24"x8"



Slide Move Mink SQ  
562250 60x20 . 24"x8"



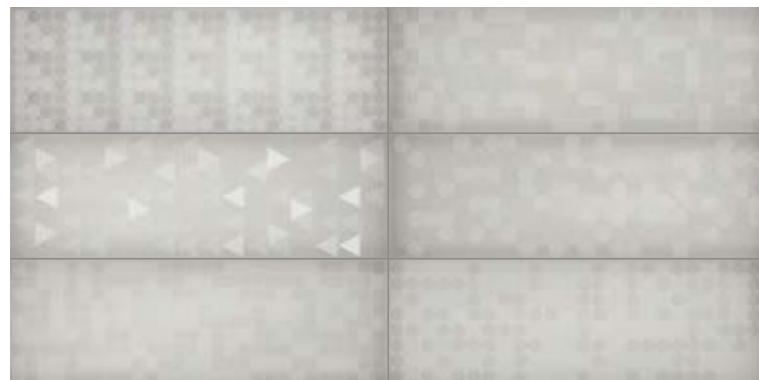
Slide Form Mink SQ  
562233 60x20 . 24"x8"



## GREY



Slide Grey SQ  
562224 60x20 . 24"x8"



Slide Move Grey SQ  
562248 60x20 . 24"x8"



Slide Form Grey SQ.  
562231 60x20 . 24"x8"



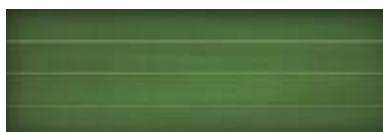
## EMERALD



Slide Emerald SQ  
562222 60x20 . 24"x8"



Slide Move Emerald SQ  
562246 60x20 . 24"x8"



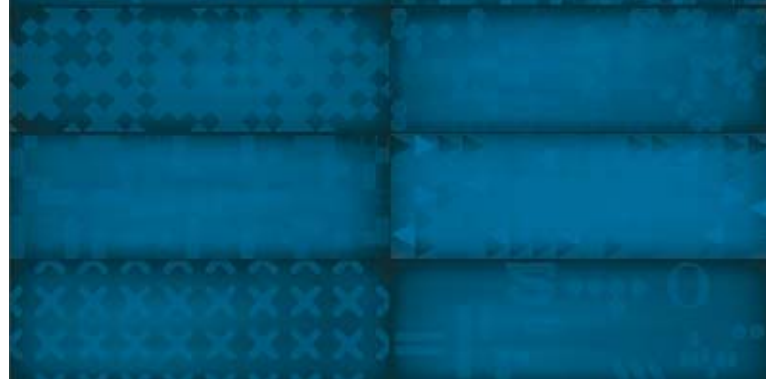
Slide Form Emerald SQ  
562229 60x20 . 24"x8"



# OCEAN



Slide Ocean SQ  
**562223** 60x20 . 24"x8"



Slide Move Ocean SQ  
**562247** 60x20 . 24"x8"

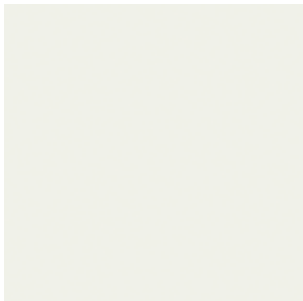


Slide Form Ocean SQ  
**562230** 60x20 . 24"x8"

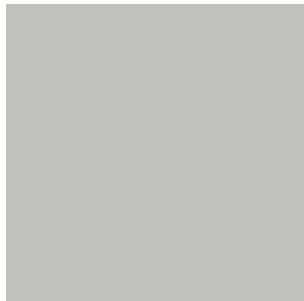


*Slide*  
**SLIDE** 10x30 | 24"x8"

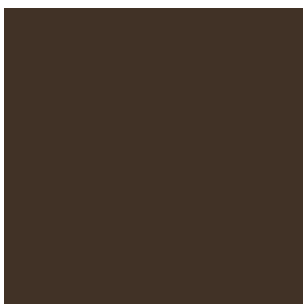
Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列




Slide White  
745210 45,7x45,7 . 18"x18"  




Slide Grey  
745212 45,7x45,7 . 18"x18"  



Slide Mink  
745213 45,7x45,7 . 18"x18"  



Slide Ocean  
745211 45,7x45,7 . 18"x18"  


**Imballi . Packing . Conditionnement . Verpackungseinheiten . Embalajes . Упаковка . 包裝**

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT FORMATO ФОРМАТ 尺寸	ISO 10545.13	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА 厚度	KG/MQ KG/SQM KG/MC KG/QM KG/MQ KG/КВ.М. KG/SQM	SCATOLA BOX BÖTTE KARTON CAJA КОРОБКА 盒子	EUROPALLET		
					mq	box	mq
10x30 . 4"x12"	GLA	7 mm . 0,27	13,80	34	1,02	80	81,60
60x20 . 24"x8"	GLA	7 mm . 0,27	13,70	12	1,44	48	69,12
60x20 . 24"x8" FORM	GLA	7 mm . 0,27	13,70	12	1,44	48	69,12
60x20 . 24"x8" MOVE	GLA	7 mm . 0,27	11,50	12	1,44	48	69,12
45,7x45,7 . 18"x18"		8,5 mm . 0,33	19,10	6	1,253	52	65,156



# SYNC 60x20 | 24"x8"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## DESERT



Sync Desert SQ  
562235 60x20 . 24"x8"



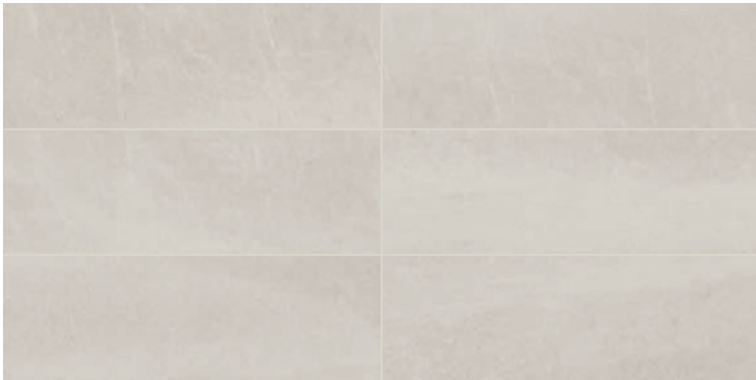
Fancy Desert SQ  
562240 60x20 . 24"x8"



Fancy Desert SQ  
563229 20x20 . 8"x8"



## LIGHTGREY



Sync Lightgrey SQ  
562237 60x20 . 24"x8"



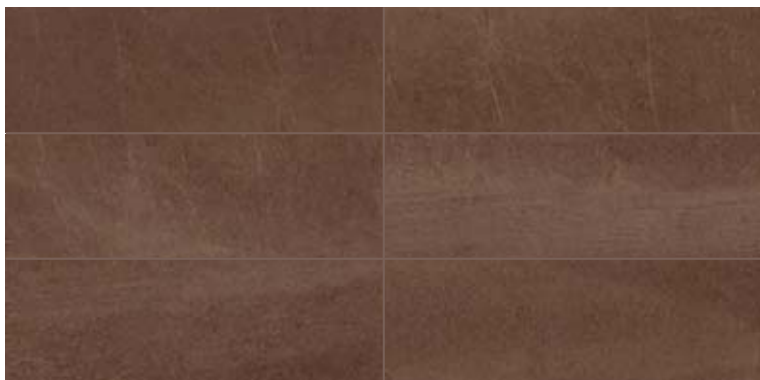
Fancy Lightgrey SQ  
562242 60x20 . 24"x8"



Fancy Lightgrey SQ  
563231 20x20 . 8"x8"



# TOBACCO



Sync Tobacco SQ  
**562236** 60x20 . 24"x8"



Fancy Tobacco SQ  
**562241** 60x20 . 24"x8"



Fancy Tobacco SQ  
**563230** 20x20 . 8"x8"



# SYNC 60x20 | 24"x8"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## COBALT



Sync Cobalt SQ  
562238 60x20 . 24"x8"



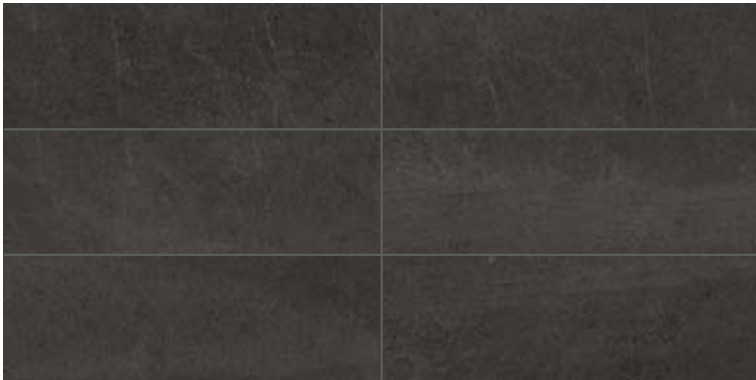
Fancy Cobalt SQ  
562243 60x20 . 24"x8"



Fancy Cobalt SQ  
563232 20x20 . 8"x8"



## COAL



Sync Coal SQ  
562239 60x20 . 24"x8"



Fancy Coal SQ  
562244 60x20 . 24"x8"



Fancy Coal SQ  
563233 20x20 . 8"x8"





Wall: Fancy Cobalt Sq. 60x20 . 24"x8" . Fancy Cobalt Sq. 20x20 . 8"x8"  
Floor: Sync Grey 60x60 . 24"x24"

## WHITE



**120x60**  
48"x24"

Sync White SQ	892272	
Sync White SQ Lappato	892277	
Sync White SQ R11	892282	



**120x30**  
48"x12"

Sync White SQ	891372	
Sync White SQ Lappato	891377	
Sync White SQ R11	891382	



**120x20**  
48"x8"

Sync White SQ	891272	
Sync White SQ Lappato	891277	
Sync White SQ R11	891282	



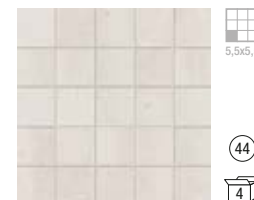
**60x60**  
24"x24"

Sync White SQ	866272	
Sync White SQ Lappato	866277	
Sync White SQ R11	866282	

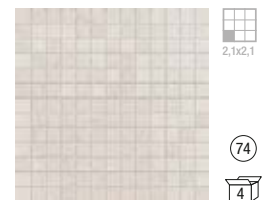


**60x30**  
24"x12"

Sync White SQ	863272	
Sync White SQ Lappato	863277	
Sync White SQ R11	863282	



**Mosaico 5 Sync White R11**  
**868635** 30x30 . 12"x12"



**Mosaico Sync White**  
**868625** 30x30 . 12"x12"



**Mosaico Listelli Sync White**  
**868630** 30x30 . 12"x12"

# TOBACCO



Sync Tobacco SQ	892273	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">49</span>
Sync Tobacco SQ Lappato	892278	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">83</span>
Sync Tobacco SQ R11	892283	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">50</span>

**120x60**  
48"x24"



Sync Tobacco SQ	891373	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">51A</span>
Sync Tobacco SQ Lappato	891378	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">62</span>
Sync Tobacco SQ R11	891383	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">56</span>

**120x30**  
48"x12"



Sync Tobacco SQ	891273	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">51A</span>
Sync Tobacco SQ Lappato	891278	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">62</span>
Sync Tobacco SQ R11	891283	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">56</span>

**120x20**  
48"x8"



Sync Tobacco SQ	866273	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">44</span>
Sync Tobacco SQ Lappato	866278	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">48</span>
Sync Tobacco SQ R11	866283	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">44A</span>

**60x60**  
24"x24"



Sync Tobacco SQ	863273	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">40</span>
Sync Tobacco SQ Lappato	863278	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">55</span>
Sync Tobacco SQ R11	863283	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">54</span>

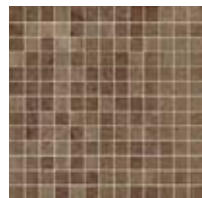
**60x30**  
24"x12"



5,5x5,5

44

Mosaico 5 Sync Tobacco R11  
**868636** 30x30 . 12"x12"



2,1x2,1

74

Mosaico Sync Tobacco  
**868626** 30x30 . 12"x12"



2,1x30

71

Mosaico Listelli Sync Tobacco  
**868631** 30x30 . 12"x12"



## STEEL



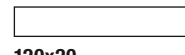
**120x60**  
48"x24"

Sync Steel SQ	892274	
Sync Steel SQ Lappato	892279	
Sync Steel SQ R11	892284	



**120x30**  
48"x12"

Sync Steel SQ	891374	
Sync Steel SQ Lappato	891379	
Sync Steel SQ R11	891384	



**120x20**  
48"x8"

Sync Steel SQ	891274	
Sync Steel SQ Lappato	891279	
Sync Steel SQ R11	891284	



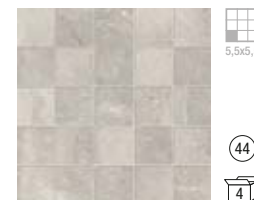
**60x60**  
24"x24"

Sync Steel SQ	866274	
Sync Steel SQ Lappato	866279	
Sync Steel SQ R11	866284	

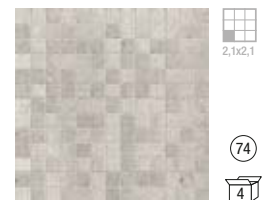


**60x30**  
24"x12"

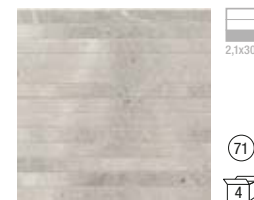
Sync Steel SQ	863274	
Sync Steel SQ Lappato	863279	
Sync Steel SQ R11	863284	



**Mosaico 5 Sync Steel R11**  
**868637** 30x30 . 12"x12"



**Mosaico Sync Steel**  
**868627** 30x30 . 12"x12"



**Mosaico Listelli Sync Steel**  
**868632** 30x30 . 12"x12"

GREY



Sync Grey SQ **892275** 49  
 Sync Grey SQ Lappato **892280** 83  
 Sync Grey SQ R11 **892285** 50

**120x60**  
 48"x24"



Sync Grey SQ **891375** 51A  
 Sync Grey SQ Lappato **891380** 62  
 Sync Grey SQ R11 **891385** 56

**120x30**  
 48"x12"



Sync Grey SQ **891275** 51A  
 Sync Grey SQ Lappato **891280** 62  
 Sync Grey SQ R11 **891285** 56

**120x20**  
 48"x8"



Sync Grey SQ **866275** 44  
 Sync Grey SQ Lappato **866280** 48  
 Sync Grey SQ R11 **866285** 44A

**60x60**  
 24"x24"



Sync Grey SQ **863275** 40  
 Sync Grey SQ Lappato **863280** 55  
 Sync Grey SQ R11 **863285** 54

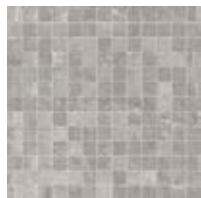
**60x30**  
 24"x12"



5,5x5,5

44

Mosaico 5 Sync Grey R11  
**868638** 30x30 . 12"x12"



2,1x2,1

74

Mosaico Sync Grey  
**868628** 30x30 . 12"x12"



2,1x30

71






Mosaico Listelli Sync Grey  
**868633** 30x30 . 12"x12"



















**COAL**








	Sync Coal SQ	892276	
	Sync Coal SQ Lappato	892281	
	Sync Coal SQ R11	892286	
<b>120x60</b>			
48"x24"			

	Sync Coal SQ	891376	
	Sync Coal SQ Lappato	891381	
	Sync Coal SQ R11	891386	
<b>120x30</b>			
48"x12"			

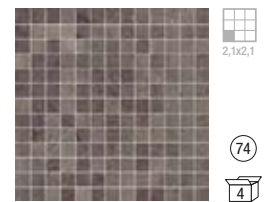
	Sync Coal SQ	891276	
	Sync Coal SQ Lappato	891281	
	Sync Coal SQ R11	891286	
<b>120x20</b>			
48"x8"			

	Sync Coal SQ	866276	
	Sync Coal SQ Lappato	866281	
	Sync Coal SQ R11	866286	
<b>60x60</b>			
24"x24"			

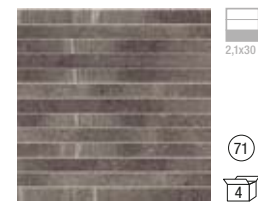
	Sync Coal SQ	863276	
	Sync Coal SQ Lappato	863281	
	Sync Coal SQ R11	863286	
<b>60x30</b>			
24"x12"			



Mosaico 5 Sync Coal R11  
**868639** 30x30 . 12"x12"










Mosaico Sync Coal  
**868629** 30x30 . 12"x12"




Mosaico Listelli Sync Coal  
**868634** 30x30 . 12"x12"


**Pezzi speciali . Trims . Pièces spéciales . Formstücke . Piezas especiales . Специальные элементы . 鑲邊**

				
	GRADINO ELLE JOLLY	COPRIBORDO	BATTISCOPIA	
	60x30 SQ	15x30 SQ R11	9x60 SQ	9x60 SQ LAPPATO
				
SYNC WHITE	867936	728937	862272	862277
SYNC TOBACCO	867937	728938	862273	862278
SYNC STEEL	867938	728934	862274	862279
SYNC GREY	867939	728935	862275	862280
SYNC COAL	867940	728936	862276	862281

**Imballi . Packing . Conditionnement . Verpackungseinheiten . Embalajes . Упаковка . 包裝**

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT FORMATO ФОРМАТ 尺寸	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА 厚度	KG/MQ KG/SQM KG/MC KG/OM KG/MQ KG/КВ.М. KG/SQM	SCATOLA BOX BOÎTE KARTON CAJA КОРОБКА 盒子		EUROPALLET	
				m <sup>2</sup>	box	m <sup>2</sup>
60x20 . 24"x8" SQ	7 mm . 0,27"	13,25	12	1,44	48	69,12
60x20 . 24"x8" FANCY SQ	7 mm . 0,27"	12,90	12	1,44	48	69,12
20x20 . 8"x8" FANCY SQ	7 mm . 0,27"	9,45	16	0,64	136	87,04
120x60 . 48"x24" SQ	9 mm . 0,35"	20,80	2	1,44	24 / 25	34,56 / 36,00
120x30 . 48"x12" SQ	9 mm . 0,35"	20,48	3	1,08	32	34,56
120x20 . 48"x8" SQ	9 mm . 0,35"	20,48	4	0,96	42	40,32
60x60 . 24"x24" SQ	9 mm . 0,35"	19,75	3	1,08	40	43,20
60x30 . 24"x12" SQ	9 mm . 0,35"	19,75	5	0,90	56	50,40
30x30 . 12"x12" MOSAICO 5 R11	9 mm . 0,35"	1,8 pz	4	0,36	-	-
30x30 . 12"x12" MOSAICO	9 mm . 0,35"	1,8 pz	4	0,36	-	-
30x30 . 12"x12" MOSAICO LISTELLI	9 mm . 0,35"	1,8 pz	4	0,36	-	-
9x60 . 3,54"x24" BATTISCOPIA	9 mm . 0,35"	1,31 pz	10	0,54	-	-
15x30 . 6"x12" COPRIBORDO R11	9 mm . 0,35"	1 pz	6	0,27	-	-
60x30 . 24"x12" GRADINO ELLE JOLLY SQ	9 mm . 0,35"	3,4 pz	4	0,72	-	-

# TERRE 60x20 . 20x20 | 24"x8" . 8"x8"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

## CRETA



Terre Creta  
**562122** 60x20 . 24"x8"



Terre Creta  
**563471** 20x20 . 8"x8"



## RUGGINE



Terre Ruggine  
**562123** 60x20 . 24"x8"



Terre Ruggine  
**563472** 20x20 . 8"x8"



## CENERE



Terre Cenere  
**562124** 60x20 . 24"x8"



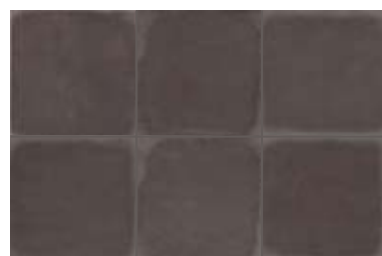
Terre Cenere  
**563473** 20x20 . 8"x8"



## NERO



Terre Nero  
**562125** 60x20 . 24"x8"



Terre Nero  
**563474** 20x20 . 8"x8"

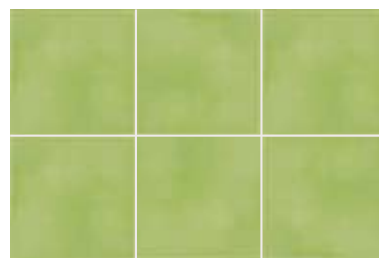




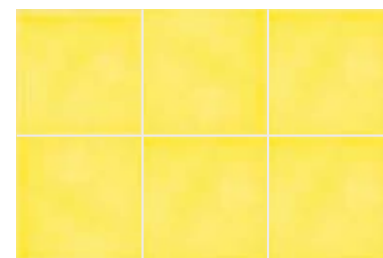
Maiolica Bianca  
563490 20x20 . 8"x8"



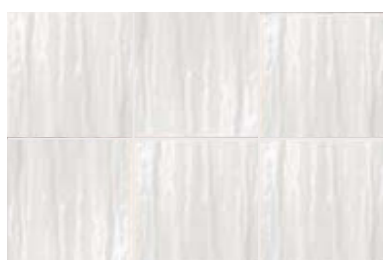
Maiolica Azzurra  
563491 20x20 . 8"x8"



Maiolica Verde  
563492 20x20 . 8"x8"



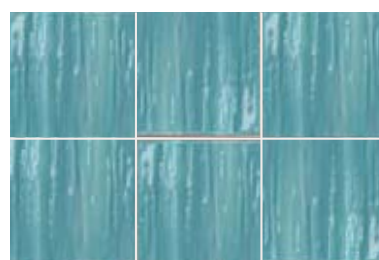
Maiolica Gialla  
563493 20x20 . 8"x8"



Kreo Lava White  
563465 20x20 . 8"x8"



Kreo Lava Blue  
563466 20x20 . 8"x8"



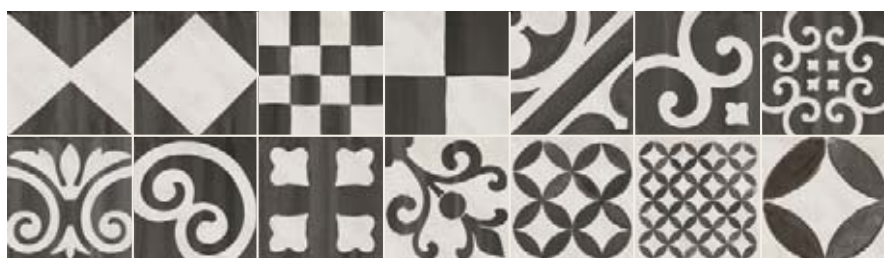
Kreo Lava Turquoise  
563467 20x20 . 8"x8"



Kreo Lava Yellow  
563468 20x20 . 8"x8"



Terrecotte Ruggine  
563494 20x20 . 8"x8"



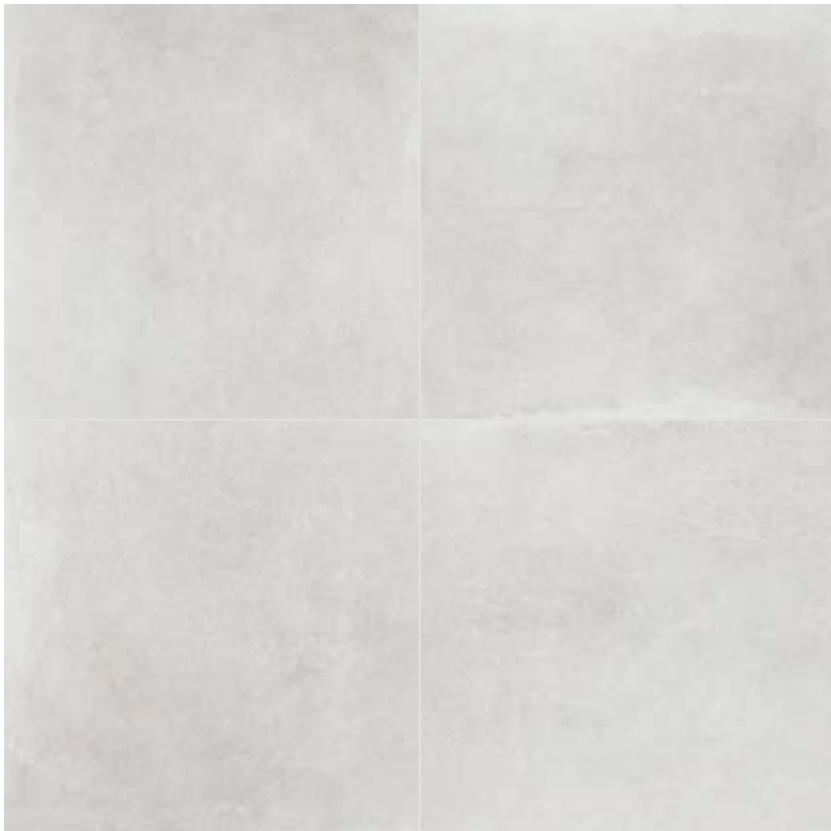
Terrecotte Nero  
563495 20x20 . 8"x8"



# TERRE 60x60 . 60x30 . 45,7x45,7 . 20x20 | 24"x24" . 24"x12" . 18"x 18" . 8" x8"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## ARGILLA



**60x60**  
24"x24"

Terre Argilla SQ  
Terre Argilla SQ R11

866171   
866186



**60x30**  
24"x12"

Terre Argilla SQ  
Terre Argilla SQ R11

863171   
863186



**45,7x45,7**  
18"x18"

Terre Argilla  
Terre Argilla R11

745062   
745067



**20x20**  
8"x8"

Terre Argilla R9  
Terre Argilla R11

713171   
713186

## CRETA



**60x60**  
24"x24"

Terre Creta SQ  
Terre Creta SQ R11

866172   
866187



**60x30**  
24"x12"

Terre Creta SQ  
Terre Creta SQ R11

863172   
863187



**45,7x45,7**  
18"x18"

Terre Creta  
Terre Creta R11

745063   
745068



**20x20**  
8"x8"

Terre Creta R9  
Terre Creta R11

713172   
713187

## RUGGINE

	Terre Ruggine SQ Terre Ruggine SQ R11	866173  866188 
<b>60x60</b> 24"x24" 		

	Terre Ruggine SQ Terre Ruggine SQ R11	863173  863188 
<b>60x30</b> 24"x12" 		





	Terre Ruggine Terre Ruggine R11	745064  745069 
<b>45,7x45,7</b> 18"x18" 		

	Terre Ruggine R9 Terre Ruggine R11	713173  713188 
<b>20x20</b> 8"x8" 		






## CENERE

	Terre Cenere SQ Terre Cenere SQ R11	866174  866189 
<b>60x60</b> 24"x24" 		

	Terre Cenere SQ Terre Cenere SQ R11	863174  863189 
<b>60x30</b> 24"x12" 		

	Terre Cenere Terre Cenere R11	745065  745070 
<b>45,7x45,7</b> 18"x18" 		

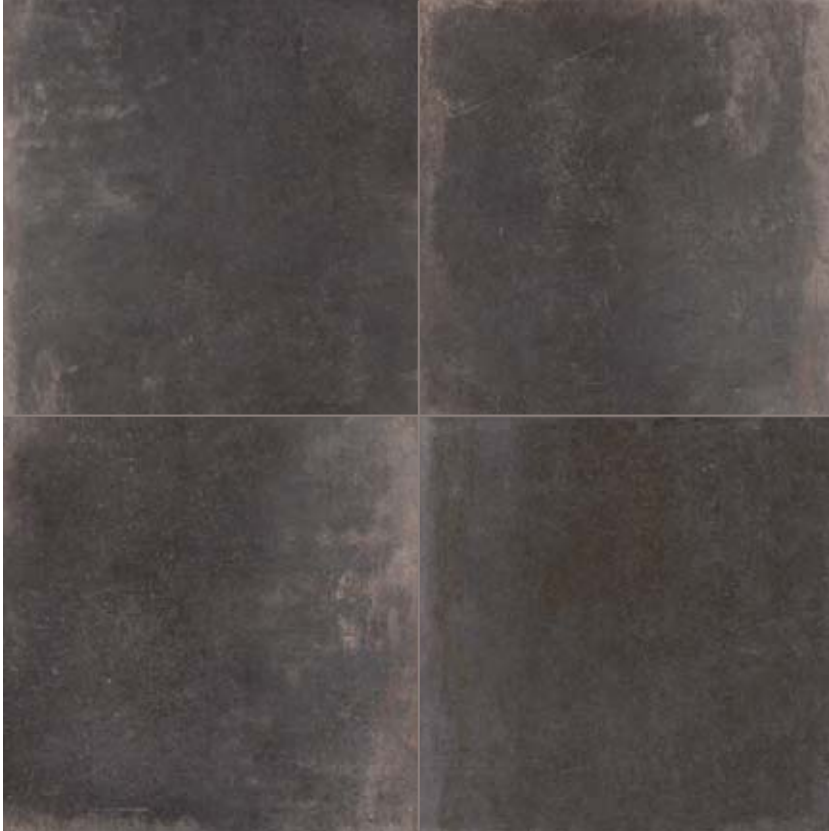
	Terre Cenere R9 Terre Cenere R11	713174  713189 
<b>20x20</b> 8"x8" 		



# TERRE 60x60 . 60x30 . 45,7x45,7 . 20x20 | 24"x24" . 24"x12" . 18"x 18" . 8" x8"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## NERO



**60x60**  
24"x24"

Terre Nero SQ  
Terre Nero SQ R11

866175   
866190



**60x30**  
24"x12"

Terre Nero SQ  
Terre Nero SQ R11

863175   
863190



**45,7x45,7**  
18"x18"

Terre Nero  
Terre Nero R11

745066   
745071



**20x20**  
8"x8"

Terre Nero R9  
Terre Nero R11

713175   
713190

## NERO



**20x20**  
8"x8"

Terrecotte Nero SQ

713192

## RUGGINE



**20x20**  
8"x8"

Terrecotte Ruggine SQ

713191

**NERO**


 Terrecotte Nero 745078   
**45,7x45,7**  
 18"x18" 




**RUGGINE**


 Terrecotte  
 Ruggine 745077   
**45,7x45,7**  
 18"x18" 





Imballi . Packing . Conditionnement . Verpackungseinheiten . Embalajes . Упаковка . 包裝

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT FORMATO ФОРМАТ 尺寸	ISO 10545.13	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА 厚度	KG/MQ KG/SQM KG/MC KG/OM KG/MQ KG/КВ.М. KG/SQM	SCATOLA BOX BOÎTE KARTON CAJA КОРОБКА 盒子		EUROPALLET	
					mq	box	mq
60x20 . 24"x8"	GLA	7 mm . 0,27"	12,60	12	1,44	48	69,12
20x20 . 8"x8"	GLA	7 mm . 0,27"	12,60	32	1,28	75	96,00
20x20 . 8"x8" MAIOLICA		7 mm . 0,27"	13,44	15	0,6	136	81,6
20x20 . 8"x8" TERRECOTTE		7 mm . 0,27"	12,58	15	0,6	136	81,6
20x20 . 8"x8" KREO DECORO LAVA		7 mm . 0,27"	0,46 pz	3	0,12		
60x60 . 24"x24"		9 mm . 0,35"	19	3	1,08	40	43,2
60x30 . 24"x12"		9 mm . 0,35"	19,75	5	0,9	56	50,4
45,7x45,7 . 18"x18"		8,5 mm . 0,33	19	6	1,253	52	65,156
20x20 . 8"x8"		9 mm . 0,35"	20,25	32	1,28	60	76,8
20x20 . 8"x8" TERRECOTTE		9 mm . 0,35"	20,25	9	0,36	76	27,36
45,7x45,7 . 18"x18" TERRECOTTE		8,5 mm . 0,33"	19	6	1,253	52	65,156
30x30 . 12"x12" GRADINO		9 mm . 0,35"	1,8 pz	4	0,36		
8x45,7 . 3"x18" BATTISCOPIA		9 mm . 0,35"	1 pz	20	0,731		
9x60 . 3,54"x24" BATTISCOPIA		9 mm . 0,35"	1pz	10	0,54		
12,5x20 . 4,92"x8" COPRIBORDO R11		9 mm . 0,35"	0,6 pz	16	0,4		

**Negli imballi della collezione Terre i fondi vengono inscatolati in maniera casuale. Si troveranno quindi diverse varianti del colore scelto, per garantire un movimento cromatico e una variabilità grafica che offrano maggior pregio estetico alla posa del materiale.**

The backdrops of the Terre collection come in random packaging. Therefore, slightly varying shades of the chosen colour will be included in order to ensure chromatic movement and graphic versatility so as to offer the best aesthetic appeal during installation of the material.

Les fonds de la collection Terre sont emballés dans des cartons de manière casuelle. Vous trouverez par conséquent plusieurs variantes de la couleur choisie, ce qui garantira le mouvement chromatique et la variabilité graphique indispensables pour une pose du matériau encore plus esthétique.

Die Kartons der Kollektion Terre enthalten willkürlich vermischte Unifliesen. Dies versichert eine natürliche Abwechslung verschiedener Farbtöne in der gewählten Farbe und somit eine chromatische Variabilität für ein perfektes Gesamtbild nach dem Verlegen der Fliesen.

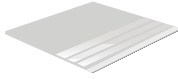










Las piezas de la colección Terre se emban de manera casual. Por lo tanto, se encontrarán distintas variantes del color elegido para garantizar un movimiento cromático y una heterogeneidad gráfica que confieran mayor valor estético a la colocación del material.

При упаковке коллекции Terre изделия упаковываются в коробки обычным образом. Следовательно, в них находятся различные варианты выбранного цвета, чтобы гарантировать цветное и графическое разнообразие, обеспечивающие большую эстетическую привлекательность при укладке материала.

在Terre 系列的包装中，底部以随机的方式装箱。因此选择的颜色会呈现出不同的变化，通过色彩的运动和图形的变化使物品的陈设更具美感



**Pezzi speciali . Trims . Pièces spéciales . Formstücke . Piezas especiales . Специальные элементы . 鑲邊**

				
	GRADINO	BATTISCOPA		COPRIBORDO
	30x30 SQ	8x45,7	9x60 SQ	12,5x20 R11
	 	 	 	 
ARGILLA	853074	741055	862109	734005
CRETA	853075	741056	862110	734006
RUGGINE	853076	741057	862111	734007
CENERE	853077	741058	862112	734008
NERO	853078	741059	862113	734009

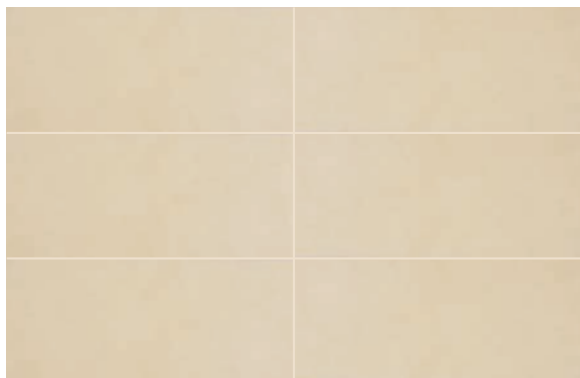


Wall: Terre Ruggine 60x20 . 24"x8" . Terre Ruggine 20x20 . 8"x8"  
 Floor: Terre Creta 45,7x45,7 . 18"x18" . Terrecotte Ruggine 45,7x45,7 . 18"x18"

# URBAN STYLE 20x45,7 | 8"x18"

(SEMIGRES) Rivestimenti . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚

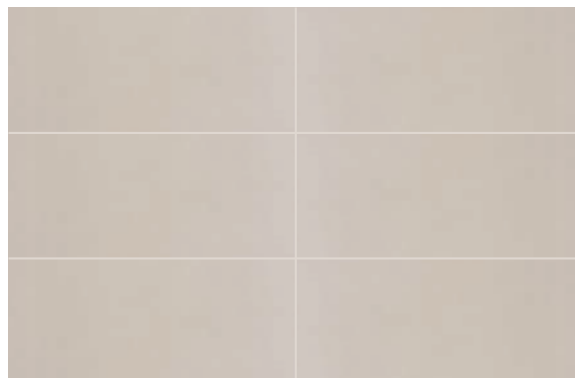
## BEIGE



Urban Beige  
**545001** 20x45,7 . 8"x18"





## CENERE





Urban Cenere  
**545002** 20x45,7 . 8"x18"





List. Join Beige

**546009** 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



List. Leaf Beige

**546005** 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



List. Weave Beige

**546001** 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



List. Join Cenere

**546010** 3,5x45,7 . 1,37"x18"  

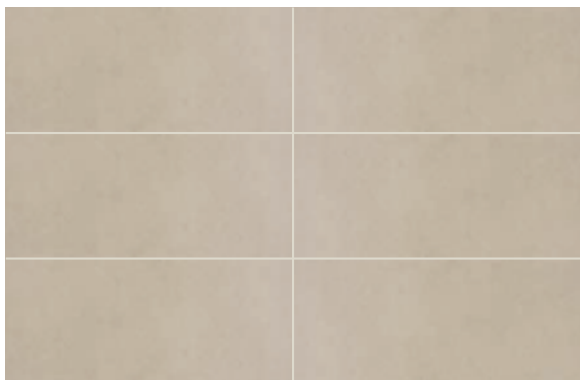
List. Leaf Cenere

**546006** 3,5x45,7 . 1,37"x18"  

List. Weave Cenere

**546002** 3,5x45,7 . 1,37"x18"  

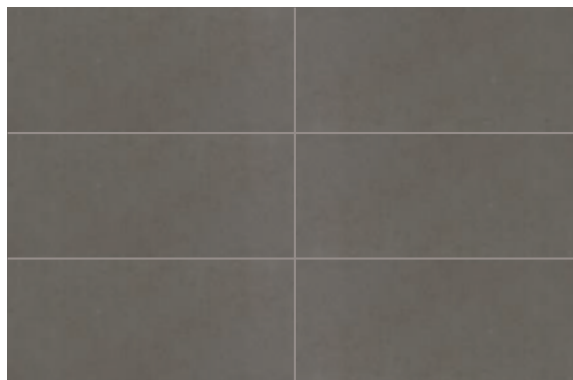
## GRIGIO



Urban Grigio  
545003 20x45,7 . 8"x18"





## NERO





Urban Nero  
545004 20x45,7 . 8"x18"





 List. Join Grigio

546011 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



 List. Join Nero

546012 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



 List. Leaf Grigio

546007 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



 List. Leaf Nero

546008 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



 List. Weave Grigio

546003 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



 List. Weave Nero

546004 3,5x45,7 . 1,37"x18"  



 Bacchetta Style A

546201 1,5x45,7 . 0,6"x18"  

 Bacchetta Style B

546202 1,5x45,7 . 0,6"x18"  

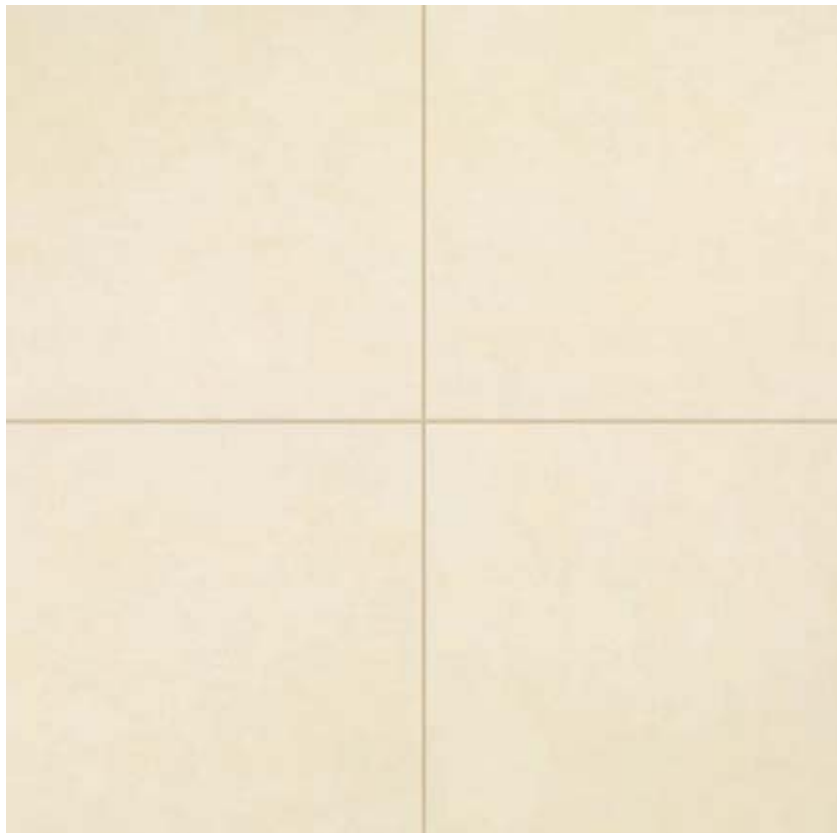
 Bacchetta Style C

546200 1,5x45,7 . 0,6"x18"  

# URBAN STYLE 60x60 . 60x30 . 45,7x45,7 | 24"x24" . 24"x12" . 18"x18"

Grès porcellanato . Porcelain stoneware . Grès cérame . Feinsteinzeug . Gres porcelánico . Керамогранит . 上釉系列

## BEIGE



Urban Beige SQ

866103SQ

39

**60x60**  
24"x24"



Urban Beige SQ

863103SQ

25

**60x30**  
24"x12"



Urban Beige

745039

17

**45,7x45,7**  
18"x18"



Brick Urban Beige

**749601** 22,5x45 . 9"x18"



## CENERE



Urban Cenere SQ

866104SQ

39

**60x60**  
24"x24"



Urban Cenere SQ

863104SQ

25

**60x30**  
24"x12"



Urban Cenere

745040

17

**45,7x45,7**  
18"x18"



Brick Urban Cenere

**749602** 22,5x45 . 9"x18"



## GRIGIO



Urban Grigio SQ

866105SQ 39

**60x60**  
24"x24" 3



Urban Grigio SQ

863105SQ 25

**60x30**  
24"x12" 5



Urban Grigio

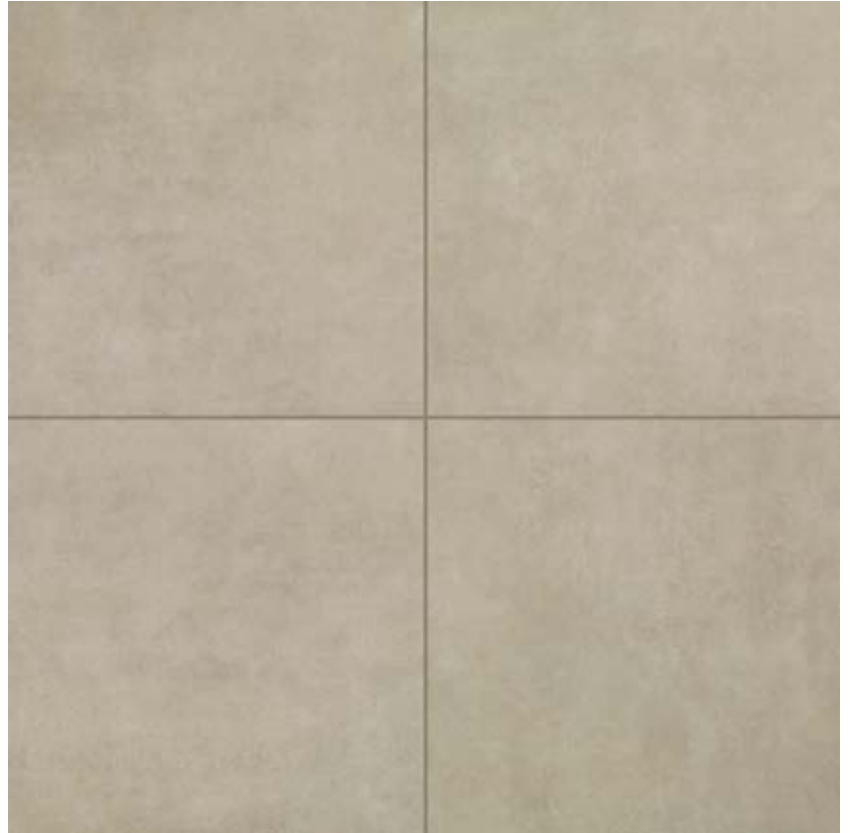
745041 17

**45,7x45,7**  
18"x18" 6



Brick Urban Grigio

**749603** 22,5x45 . 9"x18" 42 4



## NERO



Urban Nero SQ

866106SQ 39

**60x60**  
24"x24" 3



Urban Nero SQ

863106SQ 25

**60x30**  
24"x12" 5



Urban Nero

745042 17

**45,7x45,7**  
18"x18" 6

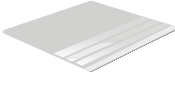
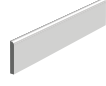





Brick Urban Nero


**749604** 22,5x45 . 9"x18" 42 4



**Pezzi speciali** . Trims . Pièces spéciales . Formstücke . Piezas especiales . Специальные элементы . 鑲邊

			
	GRADINO	BATTISCOPA	
	45,7x45,7	8x45,7	9x60 SQ
			
URBAN BEIGE	748825	741035	862120SQ
URBAN CENERE	748826	741036	862121SQ
URBAN GRIGIO	748827	741037	862122SQ
URBAN NERO	748828	741038	862123SQ

**Imballi** . Packing . Conditionnement . Verpackungseinheiten . Embalajes . Упаковка . 包裝

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT FORMAT ФОРМАТ 尺寸	ISO10545.13	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE ESPEJOR ТОЛЩИНА 厚度	KG/MQ KG/SQM KG/MC KG/QM KG/MQ KG/ КВ.М. KG/SQM	SCATOLA BOX BOÎTE KARTON CAJA КОРОБКА 盒子		EUROPALLET	
					m <sup>2</sup>	box	m <sup>2</sup>
20x45,7 . 8"x18"	GLA	6,5 mm . 0,3"	12,36	13	1,188	51	60,588
3,5x45,7 . 1,37"x18" LISTELLO WEAVE BEIGE, CENERE, GRIGIO, NERO	-	6,5 mm . 0,3"	0,19 pz	6	0,096	-	-
3,5x45,7 . 1,37"x18" LISTELLO LEAF BEIGE, CENERE, GRIGIO, NERO	-	6,5 mm . 0,3"	0,19 pz	6	0,096	-	-
3,5x45,7 . 1,37"x18" LISTELLO JOIN BEIGE, CENERE, GRIGIO, NERO	-	6,5 mm . 0,3"	0,19 pz	6	0,096	-	-
1,5x45,7 . 0,6"x18" BACCHETTA STYLE	-	6,5 mm . 0,3"	0,08 pz	6	0,041	-	-
60x60 . 24"x24"		9 mm . 0,35"	19,00	3	1,08	40	43,20
60x30 . 24"x12"		9 mm . 0,35"	19,00	5	0,9	56	50,40
45,7x45,7 . 18"x18"		8,5 mm . 0,33"	19,1	6	1,253	52	65,156
45,7x45,7 . 18"x18" GRADINO	-	9 mm . 0,35"	4,12 pz	6	1,253	-	-
8x45,7 . 3"x18" BATTISCOPA	-	9 mm . 0,35"	0,7 pz	20	0,731	-	-
9x60 . 3,54"x18" BATTISCOPA	-	9 mm . 0,35"	1 pz	10	0,54	-	-
22,5x45 . 8,66"x18" BRICK		9 mm . 0,35"	2,28 pz	4	0,405	-	-



Wall: Urban Grigio 20x45,7 . 8"x18" . Urban Nero 20x45,7 . 8"x18" . Listello Weave Grigio 3,5x45,7 . 1,37"x18"  
Floor: Urban Grigio 45,7x45,7 . 18"x18"



DT

*technical*  
**information**

**Informazioni tecniche**  
informations techniques  
technische informationen  
informaciones técnicas  
техническая информация  
我怕我怕生活是个罍

# INDEX *Informazioni tecniche*

<b>DOUBLE TILE</b>	436	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	448
		technical characteristics	
		caractéristiques techniques	
		technische Eigenschaften	
		características técnicas	
		технические характеристики	
		牆體瓷磚技術指標	
<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b>	440	<b>CERTIFICAZIONI</b>	450
cleaning and maintenance		certifications	
nettoyage et entretien		certificaciones	
Reinigung und Pflege		Zertifikationen	
limpieza y mantenimiento		certificaciones	
очистка и уход		сертификаты	
清潔和打理		证书	
<b>LA POSA</b>	442	<b>INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE</b>	454
laying		additional technical info	
la pose		info technique supplémentaire	
die Verlegung		Zusätzliche technische Informationen	
colocación		info técnicas adicionales	
укладка		Дополнительная техническая информация	
鋪設		附加技術資訊	
<b>LAVORAZIONE</b>	444	<b>CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA</b>	456
workmanship		general sales conditions	
mise en œuvre		conditions generales de vente	
Verarbeitung		Allgemeine Verkaufsbedingungen	
elaboración		condiciones generales de venta	
обработка		условия продажи	
工藝		般銷售條款	
<b>STUCCATURA E PULIZIA FINALE</b>	446	<b>CONSULTAZIONE DEL CATALOGO</b>	462
grouting and final cleaning		how to consult the catalogue	
masticage et nettoyage final		consultation du catalogue	
Verfugung und Endreinigung		Einsehen des katalogs	
rejuntado y limpieza final		consulta del catálogo	
затирка и конечная чистка		работа с каталогом	
灌漿和最終清		目錄查閱	

# DOUBLE TILE

**DOUBLE TILE** è la nuova proposta di Iris in gres porcellanato tecnico rettificato, ad alto spessore per arredare anche gli ambienti esterni. I 20 mm di spessore, infatti, garantiscono un'elevata resistenza meccanica contro le sollecitazioni e i carichi più pesanti, dimostrandosi la soluzione ideale per l'outdoor. Diverse le soluzioni di posa, a seconda delle differenti aree di utilizzo: tradizionale su cemento, diretta su ghiaia ed erba, oppure in modalità sopraelevata grazie ai supporti in propilene o in acciaio. Ingelivo e resistente agli agenti chimici e atmosferici, **DOUBLE TILE** unisce alle caratteristiche di robustezza del gres porcellanato Iris il valore estetico della superficie rettificata, risultando un'ottima soluzione anche per ambienti interni.

Iris's latest offering, **DOUBLE TILE**, is a high-thickness straightened-edged technical porcelain tile for both indoor and outdoor use. The 20 mm thickness lends high mechanical resistance to stress and heavy loads, making it ideal for exterior designs. This line offers a range of different laying solutions depending on the areas of use, including conventional laying on concrete, direct laying on gravel or grass, or raised, using a propylene or steel support system. Both frost proof and chemical- and weather-resistant, **DOUBLE TILE** teams the strength of iris porcelain stoneware with the aesthetic appeal of straightened-edged tiles, making it ideal for interiors too.

**DOUBLE TILE** est la nouvelle proposition d'Iris en grés cérame technique rectifiée, de grande épaisseur pour décorer également les espaces extérieurs. En effet, les 20 mm d'épaisseur garantissent une haute résistance mécanique contre les contraintes et les charges les plus lourdes, se démontrant la solution idéale pour l'outdoor. On a prévu différentes solutions en fonction des différentes zones d'utilisation : traditionnelle sur le béton, directe sur les gravillons et l'herbe, ou bien surélevée grâce aux supports en polypropylène ou en acier. Ingelif et résistant aux agents chimiques et atmosphériques, **DOUBLE TILE** unit aux caractéristiques de solidité du grés cérame Iris la valeur esthétique de la surface rectifiée, se révélant une excellente solution également pour l'intérieur.

**DOUBLE TILE** ist das neue Angebot von Iris aus geschliffenem technischen Feinsteinzeug von grosser Dicke, mit dem sich auch die Aussenbereiche gestalten lassen. Seine 20 mm Dicke garantieren eine hohe mechanische Festigkeit gegenüber den schwersten Beanspruchungen und Belastungen, womit sich dieser Artikel als die ideale Lösung für das outdoor erweist. Verschiedene Verlegelösungen, je nach den unterschiedlichen Einsatzbereichen: traditionell auf beton, direkt auf kies und grad, oder auch als hohlraumboden mittels Halterungen aus Propylen oder Stahl. Frostsicher und gegenüber Chemikalien sowie Witterungseinflüssen widerstandsfähig verbindet **DOUBLE TILE** mit den robusten Eigenschaften des Feinsteinzeugs Iris den ästhetischen Wert der geschliffenen Oberfläche, wodurch es auch für innenbereiche eine optimale Lösung darstellt.

**DOUBLE TILE** es la nueva propuesta de Iris en gres porcelánico técnico rectificado, de gran espesor, para instalar también en ambientes exteriores. En efecto, los 20 mm de espesor garantizan una elevada resistencia mecánica contra las sollicitaciones y las cargas más pesadas, demostrando ser la solución ideal para pavimentos al aire libre. Varias son las soluciones de colocación, en función de las diferentes áreas de uso: tradicional sobre cemento, directa sobre hierba y grava, o bien en modalidad sobreelevada gracias a los soportes en propileno o en acero. Resistente al hielo y a los agentes químicos y atmosféricos, **DOUBLE TILE** une a las características de robustez del gres porcelánico Iris el valor estético de la superficie rettificada, resultando ser también una óptima solución para ambientes interiores.

**DOUBLE TILE** - это новое предложение компании Iris: плитка выполнена из технического калиброванного керамогранита большой толщины, который позволяет оформлять также и экстерьеры. Толщина 20 мм обеспечивает высокую механическую прочность при интенсивном воздействии и больших нагрузках, поэтому эта плитка является идеальным решением для оформления наружных пространств. Возможны разнообразные решения укладки, в зависимости от разных сфер применения: традиционная укладка на цемент, непосредственная укладка на щебень или траву, или укладка как наружный фальшпол с использованием полипропиленовых или стальных подставок. Обладая морозостойкостью и устойчивостью к химическому и атмосферному воздействию, **DOUBLE TILE** объединяет прочность керамогранита Iris с эстетическим преимуществом калиброванной плитки, поэтому является также оптимальным решением для укладки в помещениях.

**DOUBLE TILE** 是意力斯 (Iris) 的最新产品, 它厚度高, 边缘整齐平直, 能适用于室外和室内的各种场合。它的厚度达二十毫米, 有效提到了它的机械抗压性能, 因而拥有超强的抗压和负重能力, 是室外装修的理想产品。本系列的产品依据不同的使用空间提供了不同的铺贴方案, 利用丙烯和钢材, 使其广泛适用于包括传统的水泥地, 砂石地, 草地等多种场合。而 **DOUBLE TILE** 瓷砖的超强硬度, 抗冻, 抗腐蚀及防水性能, 加上精美的外观以及平整边缘使它也完美适用于室内。

## CAMPI DI APPLICAZIONE

Fields of application . Domaines d'application . Anwendungsbereiche . Campos de aplicación . Сферы . 使用场地

### Posa sopraelevata

Raised laying . Pose surélevée . Verlegung als Hohlraumboden . Colocación sobreelevada . Укладка наружных фальшполов . 垫高铺贴



STRUTTURA DI SOSTEGNO IN PROPILENE O IN ACCIAIO PER LA RIDUZIONE DI DISLIVELLI, CON SISTEMI DI REGOLAZIONI MICROMETRICHE DELLE ALTEZZE (MAX 20-50 CM) E GUAINE ANTISCRIACCHIOLO  
Propylene or steel support structure reduces differences in level via micrometric height adjustment system (max 20-50 cm) and also features anti-squeak sheaths. Structure de soutien en propylène ou en acier pour la réduction des dénivellements, avec des systèmes de réglages micrométriques des hauteurs (max. 20-50 Cm) et des gaines anti-craquement. Stützkonstruktion aus Propylen oder Stahl zur minderung von Höhenunterschieden, Mit systemen zur Mikrometeregenauen Einstellung der Höhen (max. 20-50 Cm) und Knirschschutz. Estructura de soporte en propileno o en acero para la reducción de desniveles, con sistemas de regulaciones micrométricas de las alturas (máx. 20-50 Cm) y capas anticrujido. Несущая подставка из пропилена или стали для устранения неровностей предусматривает систему микрометрической регулировки по высоте (макс. Высота 20 - 50 см) и прокладки от скрипа. 利用钢材或丙烯材料做支架, 可以用高精微量器测量高度 (最大20-50厘米) 平整铺贴表面, 并有防止产生吱吱声音的防护套。

## Posa tradizionale

Conventional laying . Pose traditionnelle . Traditionelle Verlegung . Colocación tradicional . Традиционная укладка . 传统铺贴



### POSA TRADIZIONALE CON AUSILIO DI COLLE

Conventional laying with adhesives. Pose traditionnelle avec de la colle. Traditionelle verlegung mit Klebstoff. Colocación tradicional con empleo de adhesivos. Традиционная укладка на клей. 传统的使用粘黏剂铺贴

## Posa su erba

Laying over grass . Pose sur l'herbe . Verlegung auf Gras . Colocación sobre hierba . Укладка на траву . 草地铺贴



### POSA A SECCO FACILE E IMMEDIATA, SENZA NECESSITÀ DI MASSETTO, MALTE O COLLE

Easy, instant, dry laying, with no need for screeds, mortar, or adhesives. Pose à sec facile et immédiate, sans chape, mortiers ni colles. Mühelose und schnelle trockene Verlegung ohne Notwendigkeit von Estrich, Mörtel oder Klebstoffen. Colocación en seco fácil e inmediata, sin necesidad de aplicar capas de relleno, morteros ni adhesivos. Простая и быстрая укладка всухую, не предусматривающая стяжку, раствор или клей. 干贴法简单迅捷, 无需水泥砂浆和粘黏剂

## Posa su ghiaia

Laying over gravel . Pose sur gravillons . Verlegung auf Kies . Colocación sobre grava . Укладка на щебень . 沙地铺贴。



### SEMPLICE E VELOCE DA INSTALLARE, UTILIZZA UNA POSA DIRETTA A SECCO, SENZA BISOGNO DI SUPPORTI O MATERIALI COLLANTI

Quick and simple to lay, with direct, dry application method and no supports or adhesives needed. Simple et rapide à installer, la pose directe à sec n'exige pas de supports ni de matériaux collants. Einfach und schnell einzubauen, mit einer direkten trockenen Verlegung ohne Notwendigkeit von Untergründen oder Klebstoffen. De instalación simple y rápida, utiliza una colocación directa en seco, sin necesidad de emplear soportes ni materiales adhesivos. Просто и быстро: прямая укладка всухую не нуждается в подстилающем слое или клеящих составах. 利用干黏着剂, 铺贴快速简单, 无需其他附加黏合材料。

## Plus di prodotto

Facile da posare e da pulire, DOUBLE TILE è un sistema ingelivo, antiscivolo e assicura un'ottima resistenza agli sbalzi termici, ai carichi di rottura, ai sali, ai muschi e alle muffe, dimostrandosi inoltre idoneo ad essere posato in zone ad alto traffico di passaggio. La superficie rettificata ne garantisce l'alto valore estetico congiunto.

## Product pluses

Easy to install and clean, DOUBLE TILE is frost proof, non-slip, and provides excellent resistance to thermal shock, high ultimate strength and salt -, moss,- and mould- resistance, proving also suitable for use in areas of high passing traffic. The straightened-edged tiles offer added aesthetic appeal.

## Plus de produit

Facile à poser et à nettoyer, DOUBLE TILE est un système ingélib, antiglisse et il assure une excellente résistance aux écarts thermiques, aux charges à la rupture, aux sels, aux mousses et aux moisissures; il est parfait pour la pose dans des zones à grande circulation de véhicules. La surface rectifiée en assure la grande valeur esthétique.

## Vorteile des produktes

Einfach zu verlegen und zu reinigen ist DOUBLE TILE ein frostsicheres und rutschfestes System, das eine hervorragende Widerstandsfähigkeit gegenüber Temperaturschwankungen, Bruchlasten, Salzen, Moos und Schimmel bietet. Zudem erweist es sich als zur Verlegung mit hoher Trittbelastung als geeignet. Die geschliffene Oberfläche garantiert den hohen ästhetischen Mehrwert.

## Ventajas del producto

Fácil de colocar y limpiar, DOUBLE TILE es un sistema resistente al hielo y antideslizante que garantiza una óptima resistencia a las oscilaciones térmicas, a las cargas de rotura, a las sales, a los musgos y a los mohos, demostrando también ser adecuado para colocación en zonas de tránsito intenso. Su superficie rectificada garantiza alto valor estético de conjunto.

## Преимущества продукции

Предлагая легкую укладку и простую чистку, система DOUBLE TILE является морозостойкой и нескользкой, отлично выдерживает тепловые перепады, большие нагрузки, воздействие соли, мха и плесени, кроме того, подходит для применения в местах с большой интенсивностью хождения. Калиброванные кромки гарантируют высокий эстетический результат уложенной продукции.

## 产品其他特质

DOUBLE TILE 是意大利斯 (Iris) 的最新产品, 它厚度高, 边缘整齐平直, 能适用于室外和室内的各种场合。它的厚度达二十毫米, 有效提到了它的机械抗压性能, 因而拥有超强的抗压和负重能力, 是室外装修的理想产品。本系列的产品依据不同的使用空间提供了不同的铺贴方案, 利用丙烯和钢材, 使其广泛适用于包括传统的水泥地, 砂石地, 草地等多种场合。而DOUBLE TILE瓷砖的超强硬度, 抗冻, 抗腐蚀及防水性能, 加上精美的外观以及平整边缘使它完美适用于室内。

## Ingelivo



Frost proof . Ingelif . Frostsicher . Resistente al hielo . Морозостойкая . 防冻

## Resistenza ai carichi di rottura



High ultimate strength . Résistance aux charges à la rupture . Festigkeit gegenüber Bruchlasten . Resistente a las cargas de rotura . Выдерживает Большие Нагрузки . 抗压

## Resistenza agli sbalzi termici



Thermal shock resistance . Résistance aux écarts thermiques . Widerstandsfähigkeit gegenüber Temperaturschwankungen . Resistente a las oscilaciones térmicas . Выдерживает тепловые перепады . 抗热震

## Resistenza ai sali



Salt resistance . Résistance aux sels . Beständigkeit gegenüber Salzen . Resistente a las sales . Выдерживает воздействие соли . 耐盐

### Facile da pulire



Easy to clean . Facile à nettoyer . Leicht zu Reinigen . Fácil de limpiar .  
Легко Чистится . 易清洁

### Resiste alla muffa, muschio



Moss and mould resistance . Résiste aux moisissures et aux mousses . Beständig gegenüber  
Schimmel und Moos . Resistente a mohos y musgos . Выдерживает Воздействие Плесени,  
Мха . 防青苔

### Facile da posare prodotto rettificato



Straightened edges mean easy to lay . Facile à poser produit rectifié . Mühelose Verlegung, da  
geschliffen . Fácil de colocar producto rectificado Легкая Укладка - Плитка Калибрована  
边缘整齐平直易铺设

### Alto traffico



High traffic . Grande circulation . Starke Trittbelastung . Para tránsito intenso . Высокая  
Интенсивность Ходжения . 高使用频率

### Antiscivolo R11



Non-Slip (R11) . Antiglisce R11 . Rutschfest R11 . Antideslizamiento R11 . Нескользкая  
Поверхность R11 . 防滑R11

Disponibile su richiesta nel formato 60x60 (R11)  
Available upon request in size 24"x24" (R11)  
Réalisable sur demande dans le format 60x60 (R11)  
Verfügbar auf Anfrage im Format 60x60 (R11)  
Disponibile bajo pedido en el formato 60x60 (R11)  
Под заказ возможно изготовление в формате 60x60 (R11)  
60x60 (R11) 规格可以定做

**DOUBLE**  
**tile**

## **Pulizia e manutenzione**

Il termine "pulibilità" identifica la capacità di un materiale di consentire la rimozione dello sporco e della polvere che si depositano sulla superficie, al fine di garantire le necessarie condizioni di igiene. I materiali Iris Ceramica hanno un elevato grado di pulibilità e ciò grazie alla compattezza e a un insuperabile coefficiente di impermeabilità.

### • **La prima pulizia**

Dopo aver concluso tutte le varie fasi della posa in opera rimane un'ultima operazione: la pulizia.

Una pulizia adeguata che metta in rilievo le qualità estetiche del materiale posato e nel contempo ricostituisca quel grado di pulibilità che è proprio del materiale Iris Ceramica.

È consigliabile applicare su piccole superfici detergenti a base acida, nelle diluizioni consigliate dal produttore, lasciandoli agire per pochi minuti e rimuovendoli utilizzando un panno ruvido. È necessario e fondamentale risciacquare abbondantemente con acqua pulita. Prima di eseguire interventi di questa portata è comunque sempre consigliabile verificare la resistenza delle piastrelle al detergente e al tipo di pulizia che si intende eseguire su una superficie ridotta al fine di evitare alterazioni della superficie.

### • **Pulizia ordinaria**

Pulire il pavimento con acqua tiepida pulita e l'aggiunta di prodotti detergenti neutri diluiti secondo le istruzioni d'uso con panni in microfibra. I prodotti Iris Ceramica non necessitano di trattamenti speciali.

### • **Pulizia straordinaria o grande pulizia**

Pulire il pavimento con uno strofinaccio ruvido bagnato con acqua tiepida e l'aggiunta di detergenti basici per sporco organico (grasso, olio, alimenti), detergenti acidi per sporco inorganico, cemento, calcare. Al termine risciacquare il pavimento con acqua tiepida pulita.

### • **Detergenti**

Possono essere utilizzati tutti i detergenti esistenti sul mercato, nella concentrazione prescritta ad esclusione dell'acido fluoridrico (HF) o dei suoi composti. È comunque consigliabile eseguire una prova di resistenza del materiale su un'area ridotta al fine di evitare alterazioni della superficie.

## **Cleaning and maintenance**

The term "cleanability" identifies the capacity of a material to allow the removal of the dirt and dust deposited on the surface, so as to ensure the necessary standard of hygiene. Iris Ceramica materials offer a high level of cleanability thanks to their compactness and unsurpassable impermeability factor.

### • **Cleaning for the first time**

After completing the various laying phases, there is just one thing left to do: cleaning. Adequate cleaning enhances the aesthetic qualities of the laid material, whilst also establishing that level of cleanability typical of Iris Ceramica materials.

We recommend applying acid-based detergents, diluted according to the manufacturer's instructions, to small areas of the floor, leaving them in place for a few minutes and then removing them with a rough cloth. It is absolutely essential to rinse the floor afterwards with plenty of clean water. However, before cleaning on this scale, it is always advisable to check the tiles' resistance to the detergent and the type of cleaning you intend to perform by working on a small area first, thus avoiding alterations to the floor surface.

### • **Ordinary cleaning**

Use microfibre cloths to clean the floor with clean lukewarm water and neutral detergent diluted according to the instructions. Iris Ceramica products do not require special treatments.

### • **Special cleaning or deep cleaning**

Clean the floor with a rough cloth soaked in lukewarm water and basic detergent for organic dirt (grease, oil, foods) and acid detergent for inorganic dirt, cement and limescale. At the end of this process, rinse the floor with clean lukewarm water.

### • **Detergents**

You may use any detergent available on the market, at the prescribed concentration, with the exception of hydrofluoric (HF) acid or its compounds. However, it is always advisable to test the resistance of the material on a small area first, in order to avoid alterations to the floor surface.

## **Nettoyage et entretien**

Le terme « nettoyabilité » indique la capacité d'un matériel à consentir l'élimination de la saleté et de la poussière se déposant sur la surface, permettant ainsi de garantir les conditions d'hygiène nécessaires. Les dalles Iris Ceramica ont un degré de « nettoyabilité » élevé, et ceci grâce à leur compacité et à un coefficient d'imperméabilité optimum.

### • **Le premier nettoyage**

Une fois les divers travaux de pose terminés, il reste une dernière opération à effectuer : le nettoyage. Un nettoyage adapté permet de mettre en valeur les qualités esthétiques du matériau posé et de reconstituer le degré de « nettoyabilité » propre aux matériaux Iris Ceramica. Il est conseillé d'appliquer des détergents à base d'acide sur de petites surfaces à la fois, dans les proportions indiquées par le producteur, et de laisser agir pendant quelques minutes. Finalement, éliminer le produit avec un tissu rêche. Il est nécessaire et fondamental de rincer abondamment à l'eau propre. Avant d'exécuter ces opérations, il est dans tous les cas conseillé de vérifier, sur une petite surface, la résistance des carreaux au détergent et au type de nettoyage devant être exécuté afin d'éviter d'abîmer la surface.

### • **Nettoyage ordinaire**

Nettoyer le sol avec de l'eau propre et tiède et ajouter un produit détergent neutre, dilué conformément aux instructions d'usage avec un tissu en microfibres. Les produits Iris Ceramica ne nécessitent pas de traitements spéciaux.

### • **Nettoyage extraordinaire ou grand nettoyage**

Nettoyer le sol avec une serpillière rêche, la tremper dans une solution composée d'eau tiède et de détergent basique pour saleté organique (graisse, huile, aliments), ou d'eau tiède et de détergent acide pour la saleté non organique, ciment, calcaire. Puis, rincer le sol avec de l'eau tiède et propre.

### • **Détergents**

Il est possible d'utiliser tous les détergents disponibles sur le marché en respectant les dosages indiqués. Seul l'acide fluorhydrique (HF) ou ses composés doivent être tenus à l'écart. Il est conseillé d'effectuer un test de résistance du matériau sur une petite zone afin d'éviter toute altération de la surface.

## Reinigung und Pflege

Mit dem Begriff "Reinigungsfähigkeit" bezeichnet man die Eigenschaft eines Materials, die es erlaubt, auf der Oberfläche abgelagerten Schmutz und Staub zu entfernen, um die notwendige Hygiene zu gewährleisten. Die Materialien von Iris Ceramica weisen dank der Kompaktheit und Wasserundurchlässigkeit einen hohen Grad an Reinigungsfähigkeit auf.

### • Die erste Reinigung

Nach Beendigung aller Verlegearbeiten muss ein weiterer Vorgang durchgeführt werden: die Reinigung. Eine angemessene Reinigung, die die ästhetischen Eigenschaften des verlegten Materials hervorhebt und gleichzeitig den Grad an Reinigungsfähigkeit, der dem Material von Iris Ceramica eigen ist, wiederherstellt. Es wird angeraten, säurehaltige Reinigungsmittel in der vom Hersteller empfohlenen Verdünnung auf kleine Oberflächen zu geben, wenige Minuten lang einwirken zu lassen und dann mit einem rauen Tuch zu entfernen. Das Nachspülen mit ausreichend sauberem Wasser ist äußerst wichtig und erforderlich. Vor der Ausführung solcher Vorgänge muss auf jeden Fall immer die Widerstandsfähigkeit der Fliesen gegen Reinigungsmittel und die Reinigungsart, die auf einer kleinen Oberfläche angewandt werden soll, überprüft werden, um Verfälschungen der Oberflächen zu vermeiden.

### • Regelmäßige Reinigung

Den Fußboden mit sauberem lauwarmem Wasser und neutralem verdünntem Reinigungsmittel gemäß der Gebrauchsanleitung mit einem Mikrofasertuch reinigen.

Die Produkte von Iris Ceramica bedürfen keiner speziellen Behandlungen.

### • Außergewöhnliche Reinigung und Grundreinigung

Den Fußboden mit einem rauen Lappen, der mit lauwarmem Wasser und Reinigungsmitteln für organischen Schmutz (Fett, Öl, Lebensmittel) oder Reinigungsmitteln für nicht organischen Schmutz, wie Zement und Kalk, getränkt ist, reinigen. Am Ende muss mit sauberem lauwarmem Wasser nachgewischt werden.

### • Reinigungsmittel

Es können alle, im Handel erhältlichen Reinigungsmittel in der vorgeschriebenen Konzentrierung verwendet werden, mit Ausnahme aller Produktartikel, die Fluorwasserstoffsäure (HF) oder ihre Verbindungen enthalten. Es wird jedoch angeraten, eine Prüfung der Widerstandsfähigkeit des Materials auf einer kleinen Fläche durchzuführen, um Verfälschungen der Oberflächen zu vermeiden.

## Limpieza y mantenimiento

El término «limpiabilidad» se refiere a la capacidad de un material de permitir la eliminación de la suciedad y el polvo que se depositan en su superficie, con el fin de garantizar las condiciones de higiene necesarias. Gracias a su compacidad y a un coeficiente de impermeabilidad insuperable, los materiales Iris Ceramica poseen un alto grado de limpiabilidad.

### • La primera limpieza

Después de completar todas las fases de la colocación, quedará una última tarea: la limpieza.

Una limpieza adecuada destaca las cualidades estéticas del material colocado y a la vez recupera el grado de limpiabilidad propio de los materiales Iris Ceramica.

Se aconseja aplicar en superficies pequeñas limpiadores de base ácida, según las diluciones recomendadas por el fabricante. Deje actuar el detergente durante unos minutos y retírelo con un paño grueso. Es necesario e imprescindible aclarar con abundante agua limpia.

Antes de realizar este tipo de operaciones, es siempre recomendable comprobar la resistencia de las baldosas al producto de limpieza y al tipo de limpieza que desea efectuar sobre una superficie reducida con el fin de evitar el deterioro de la superficie.

### • Limpieza rutinaria

Limpie el pavimento con agua tibia y limpia, añadiendo un detergente neutro diluido según las instrucciones de uso. Utilice paños de microfibra. Los productos Iris Ceramica no requieren ningún tratamiento especial.

### • Limpieza extraordinaria o limpieza a fondo

Limpie el piso con un paño áspero empapado en agua caliente, añadiendo detergentes básicos para eliminar la suciedad orgánica (grasa, aceite, restos de comida) y detergentes ácidos para la suciedad inorgánica, cemento y cal. Después, enjuague el suelo con agua tibia y limpia.

### • Detergentes

Se pueden utilizar todos los productos de limpieza existentes en el mercado en la concentración prescrita, con excepción del ácido fluorhídrico (HF) y sus compuestos. No obstante, es recomendable realizar una prueba de resistencia del material en un área pequeña con el fin de evitar el deterioro de la superficie.

## ОЧИСТКА И УХОД

Термин «очищаемость» характеризует способность материала к удалению оседающих на его поверхности пыли и грязи для поддержания необходимой гигиены. Благодаря компактности и высокой влагоустойчивости материалы Iris Ceramica легко очищаются.

### • Первичная очистка

После завершения всех этапов укладки, осталась последняя задача: очистка. Первичная очистка осуществляется для того, чтобы сохранить эстетические характеристики керамической плитки и восстановить степень очищаемости материала, характерную для Iris Ceramica. Кислотные моющие средства рекомендуются наносить на небольшие участки в указанных дозах. После нанесения оставьте моющее средство на очищаемой поверхности на несколько минут, а затем смойте при помощи грубого сукна. Затем следует тщательно промыть плитку чистой водой. Перед началом очистки всегда следует проверить действие моющего средства и типа очистки на небольшом участке поверхности, чтобы избежать повреждений поверхности.

### • Обычная очистка

Помыть пол чистой теплой водой с добавлением нейтрального моющего средства в указанных дозах, используя ткань из микрофибры.

Продукция Iris Ceramica не требует специального ухода.

### • Тщательная очистка

При мойке пола используйте прочную ткань для мытья полов, смоченную в теплой воде. Используйте специальные моющие средства для очистки поверхности от органических загрязнений (жира, масла, продукты питания) и моющие средства для очистки поверхности от неорганических загрязнений, цемента и известняка. После этого помойте пол чистой теплой водой.

### • Моющие средства

Могут быть использованы любые доступные моющие средства в указанных дозах, кроме продукции, содержащей плавиковую кислоту (HF) или ее соединения. Тем не менее, для избежания повреждений поверхности, перед началом испытайте действие моющего средства на материале.

## 清潔和打理

術語“清潔度”定義了一種材料能夠清除沉積在表面的污垢和灰塵的能力，以便保證衛生標準。意大利材料提供了較高的清潔度，這是由於他們的密實度和不滲透性因素。

### • 首次清潔

在完成各種鋪設階段之後，就只有一件事情需要做：清潔。適當的清潔增加了鋪設材料的審美價值，同時也建立了意大利材料特有的清潔度等級。

我們推薦使用酸鹼清潔劑，按照製造商的使用說明進行稀釋，在地面的小塊區域應用，等待幾分鐘，然後使用一塊粗布將他們清洗掉。絕對不可缺少的步驟是，要使用大量乾淨的水對地面進行沖洗。

儘管如此，在按照這一標準進行清潔之前，一定要對瓷磚的清潔劑抗性進行適當的檢查，將您打算使用的清潔劑先在一小塊區域試用，從而避免地面的表面產生變化。

### • 普通清潔

使用超細纖維的布以及乾淨微溫的水對地面進行清潔，並且按照使用說明對中性洗滌劑進行稀釋。意大利產品不要求進行特殊處理。

### • 特殊清潔或者深層清潔

將一塊粗布在微溫的水中浸透，然後進行地面清潔，使用基本清潔劑處理有機汙物（油脂、油、食物），使用酸性清潔劑處理無機汙漬、水泥和水垢。該程式結束之後，使用乾淨微溫的水在地面進行沖洗。

### • 清潔劑

除了氫氟（HF）酸或者其化合物，您可以按照規定的濃度，使用市場上出售的任何清潔劑。但是，必須要在一小塊區域上對材料的抗性進行測試，以避免地面的表面產生變化。



## La posa

Alla totale riuscita di un pavimento Iris Ceramica concorrono, insieme alle qualità tecniche ed estetiche del materiale, elementi quali sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, che costituiscono un vero e proprio sistema pavimento. Solo la corretta esecuzione delle operazioni di posa assicura un perfetto risultato finale.

La posa deve essere preferibilmente eseguita con collanti, attenendosi alle istruzioni della ditta produttrice degli stessi.

Per lastre di formato superiore ai 16 cm<sup>2</sup> e per pavimento a intenso calpestio, è consigliabile il sistema a doppia spalmatura.

Per i decori con inserti in materiale prezioso, è consigliabile consultare le indicazioni contenute sulle scatole.

Per valorizzare al meglio le caratteristiche del materiale, si consiglia di seguire, durante la posa in opera, le seguenti prescrizioni:

- Stendere a terra alcuni pezzi (almeno 3 mq.) per controllare l'effetto d'insieme. Posare il materiale attingendone da più scatole.
- Non immergere in acqua il materiale prima della posa.
- Se si utilizza il sistema di posa tradizionale, battere il materiale sino alla totale scomparsa di cavità o bolle d'aria nella malta e fino alla fuoriuscita del cemento liquido dalle fughe.
- Soprattutto nelle superfici levigate, per i tagli non segnare la parte superiore da posare con matite o pennarelli.
- Attendere 48-72 ore prima di sottoporre il pavimento al normale transito.

## Laying

In addition to the technical and aesthetic qualities of the material, in order to be a complete success an Iris Ceramica floor also requires elements such as a foundation, an adhesive layer and expansion joints, which together comprise a real flooring system. A perfect end result is only guaranteed if the laying operations are performed correctly.

The floor should preferably be laid using adhesives, following the instructions provided by the adhesive manufacturers.

For tiles measuring over 16 cm<sup>2</sup> and for floors subject to intensive use, a double layer system is advisable.

For decorative tiles with precious material inserts, it is advisable to consult the instructions on the packaging.

To make the most of the material characteristics, we recommend following these instructions during the laying process:

- Lay out a few pieces on the floor (at least 3 m<sup>2</sup>) to check the overall effect. Lay material from several different boxes at once.
- Do not immerse the material in water before laying.
- If using the traditional laying system, tap the material until all the cavities and air bubbles have completely disappeared from the mortar and until liquid cement comes up through the spaces between the tiles.
- In the case of polished surfaces in particular, do not use pencils or pens to mark out cuts on the top of the tiles to be laid.
- Wait 48-72 hours before subjecting the floor to everyday use.

## La pose

Pour réussir parfaitement un sol Iris Ceramica, outre les qualités techniques et esthétiques du matériel, il est nécessaire de posséder les éléments de fondation, la sous-couche liante et les joints de dilatation constituant un véritable système de pavé. Seule l'exécution correcte des opérations de pose permet d'assurer un résultat final parfait.

La pose doit de préférence être exécutée avec de la colle, en respectant scrupuleusement les instructions fournies par son fabricant.

Pour les plaques dépassant les 16 cm<sup>2</sup> et pour les sols soumis à un piétinement intense, il est conseillé d'utiliser le système double-couche.

Pour les carreaux avec des détails en matériau précieux, il est recommandé de lire les indications fournies sur les emballages.

Afin de mieux mettre en valeur les caractéristiques du matériau, il est conseillé, durant la pose, de suivre les conseils suivants :

- Déposer à terre quelques carreaux (au moins 3 m<sup>2</sup>) afin de contrôler l'effet rendu une fois assemblés. Poser les carreaux en prenant des échantillons dans plusieurs boîtes différentes.
- Ne pas plonger les carreaux dans l'eau avant de les poser.
- En cas d'utilisation d'un système de pose traditionnel, poser les carreaux de manière à faire totalement disparaître toute cavité ou bulle d'air dans le mortier et jusqu'à ce que le ciment liquide s'échappe entre les jointures.
- En cas de découpes effectuées sur les surfaces polies, ne pas marquer la partie supérieure à poser à l'aide de crayons à papier ou feutres.
- Attendre de 48 à 72 heures avant de commencer à marcher normalement sur le sol.

## Die Verlegung

Das perfekte Gelingen eines Bodenbelags von Iris Ceramica hängt außer von den technischen und ästhetischen Materialeigenschaften auch von einer Reihe anderer Faktoren ab: Untergrund, Bindschicht, Dehnungsfugen. Diese bilden ein regelrechtes Fußbodensystem. Nur durch eine fachgerechte Verlegung kann daher ein optimales Endergebnis erzielt werden.

Die Verlegung sollte vorzugsweise mit Klebstoffen erfolgen, und es wird angeraten, die Angaben des jeweiligen Herstellers genau zu befolgen. Bei Platten von mehr als 16 cm<sup>2</sup> Größe und in Räumen mit hoher Begehungsfrequenz empfiehlt sich die Verlegung an doppelter Ausbreitung.

Bei Dekoren mit Einsätzen aus kostbarem Material wird angeraten, die auf den Verpackungen angegebenen Anweisungen zu lesen.

Um die Materialeigenschaften am besten zur Geltung zu bringen, wird empfohlen, während der Verlegung vor Ort die folgenden Hinweise zu befolgen:

- Legen Sie einige Fliesen (mind. 3 m<sup>2</sup>) auf dem Boden aus, um die Gesamtwirkung zu testen. Entnehmen Sie das Material aus verschiedenen Kartons.
- Legen Sie das Material vor dem Verlegen nicht in Wasser.
- Beim herkömmlichen Verlegesystem klopfen Sie das Material, bis alle Hohlräume bzw. Luftblasen aus dem Mörtel entwichen sind und der flüssige Zement aus den Fugen tritt.
- Vor allem bei polierten Oberflächenausführungen vermeiden Sie, den Schnittverlauf an der zu verlegenden Materialoberfläche mit Bleistift oder Filzstift aufzuzeichnen.
- Warten Sie 48-72 Stunden ab, bevor Sie den Fußboden der normalen Begehungsfrequenz aussetzen.

## Colocación

El éxito de un pavimento Iris Ceramica radica, además de en las cualidades técnicas y estéticas del material, en elementos tales como el soporte, la capa de adhesivo y las juntas de dilatación, que constituyen el conjunto del pavimento. Sólo la correcta ejecución de la colocación garantiza un resultado final perfecto.

La colocación debería realizarse preferiblemente con adhesivos, respetando las instrucciones del fabricante.

Para las baldosas de tamaño superior a los 16 cm<sup>2</sup> y para suelos con pisoteo intenso, se recomienda el sistema de doble revestimiento.

Para las decoraciones con inserciones de materiales preciosos, consulte la información contenida en las cajas.

Para aprovechar al máximo las características del material, se recomienda respetar las siguientes directrices durante la colocación:

- Extienda en el suelo algunas piezas (por lo menos 3 m<sup>2</sup>) para comprobar el efecto en conjunto. Coloque el material extrayéndolo de varias cajas.
- No sumerja el material en agua antes de su colocación.
- Si se decanta por el sistema de colocación tradicional, golpee el material hasta que quede completamente libre de huecos o burbujas de aire en el mortero y hasta que el cemento líquido salga por las juntas.
- Al realizar cortes, sobre todo en las superficies pulidas, no marque la parte superior con lápices ni rotuladores.
- Espere 48-72 horas antes de exponer el suelo a un uso normal.

## УКЛАДКА

Успех облицовки пола керамической плиткой Iris Ceramica зависит не только от технических характеристик и эстетических качеств материала, но и от выполнения целого ряда технологических процессов облицовочных работ, таких как подготовка основы и укладочного слоя и затирание швов. Только правильное соблюдение технологического процесса укладки плитки обеспечивает идеальный результат.

Для укладки лучше всего пользоваться клеем в соответствии с инструкциями производителя.

Для плитки форматом более 16 см<sup>2</sup> и для полов с высокими весовыми нагрузками мы рекомендуем использовать метод двойного нанесения клея, т.е. клей наносится и на основу и на плитку. Для декоров с вставками из дорогостоящих материалов рекомендуется изучить прилагаемую инструкцию.

Для достижения наилучшего результата при укладке нашей плитки нужно следовать следующим рекомендациям:

- Чтобы получить представление о конечном результате, выложите несколько штук плитки на поверхность площадью, по крайней мере, 3 кв.м. Используйте плитку из разных коробок.
- Перед укладкой не погружайте материал в воду.
- При традиционной укладке плотно уложите плитку на поверхность, пристукивая или вдавливая в раствор до тех пор, пока жидкий цемент полностью не выйдет из швов, и не исчезнут образовавшиеся полости и пузырьки воздуха в клеевом растворе.
- На плитке с полированной поверхностью не отмечайте линии надрезов карандашом или маркером на лицевой части плитки.
- Прежде чем ходить по облицованному полу, подождите 48-72 ч.

## 鋪設

除了材料的技術和審美品質之外，為了實現圓滿成功，意大利地面也有一些要求，比如，地基、粘膠層以及伸縮縫，這些要素一起構成了一個真正的地面系統。只有正確實施了鋪設操作，才能保證完美的最終結果。

進行地面鋪設，最好使用粘合劑，遵照粘合劑製造商提供的使用說明。對於測量尺寸超過16 cm<sup>2</sup>的瓷磚，以及需要集約使用的地面，明智之舉是使用雙層系統。對於嵌入了珍貴材料的裝飾性瓷磚來說，最好能夠參考包裝上的使用說明。

為了充分展示材料的特性，在鋪設過程中，我們推薦以下使用說明：

- 在地面鋪設幾塊（至少3 m<sup>2</sup>），以檢查整體效果。每次從幾個不同的盒子中抽取材料。
- 在進行鋪設之前，不要將材料浸泡在水中。
- 如果使用傳統的鋪設系統，輕輕地敲打材料，直到所有凹處和氣泡完全消失，用灰泥塗抹，直到液體水泥從瓷磚之間的空隙鑽出來。
- 特別是拋光面的情況下，不要使用鉛筆或者筆在將要鋪設的瓷磚頂部進行切割點的標畫。
- 將地面投入日常使用之前，要等待48-72小時。

## Lavorazione

### Come tagliare

Occorre utilizzare attrezzi idonei e professionali verificandone sempre la capacità di taglio e sostituendo, quando è necessario, gli elementi di consumo. Per il taglio preciso usare la taglierina tradizionale controllando prima lo stato della rotellina d'incisione. Per tagli circolari, dopo aver costruito una dima, appoggiarla sulla parte interessata per riportare in matita il taglio da effettuare. Con il flessibile, dotato di disco diamantato, procedere senza eccessiva pressione al taglio.

### Come forare

È necessario utilizzare una fresa ad acqua o un flessibile con dischetti diamantati a corona continua per gres e granito. Dopo aver segnato a matita nel retro della lastra il perimetro di un quadrato entro cui effettuare il foro, iniziare l'incisione percorrendo con il flessibile tracce perpendicolari e diagonali e quindi cerchi concentrici verso l'esterno. Quando lo spessore centrale del foro è diventato molto sottile girare la lastra e con leggeri colpettini aprire il foro. Per i fori da effettuare sui rivestimenti è necessario un trapano e punte diamantate per il granito, è importante ricordare di raffreddarle spesso quando sono in uso.

## Workmanship

### How to cut

Use suitable, professional tools, always checking their cutting capacity and replacing consumable parts when necessary. For accurate cutting, use a traditional cutter, checking the condition of the cutting wheel before use. For circular cuts, create a template and place it on the part in question, marking out the cut in pencil. Using an angle grinder with diamond blade, proceed to make the cut without applying too much pressure.

### How to make a hole

You will need to use a water grinder or an angle grinder with continuous rim diamond blades for stoneware and granite. After having marked out a square within which to cut the hole on the back of the tile, start cutting by moving the grinder perpendicularly and diagonally, then working in concentric circles towards the outside. When the central thickness of the hole has become very thin, turn the tile over and open the hole by means of gentle taps. When making holes in the facing, you will need a drill and diamond bits for granite. It is important to remember to cool them regularly when in use.

## Mise en œuvre

### Comment effectuer une découpe ?

Il est recommandé d'utiliser des outils professionnels adaptés, en vérifiant toujours leur capacité de coupe et en remplaçant, le cas échéant, les éléments usagés. Pour une découpe précise, utiliser une carrelette traditionnelle en contrôlant l'état de la roue de coupe. Pour les découpes circulaires, construire un gabarit et l'appuyer sur la partie concernée afin de reporter au crayon la découpe à effectuer. À l'aide d'une carrelette équipée d'un disque diamanté, commencer à couper sans exercer une trop forte pression.

### Comment percer ?

Il est nécessaire d'utiliser une fraise à eau ou une ponceuse équipée de disques diamantés à couronne continue pour grès et granit. Dessiner au crayon un carré dans lequel effectuer le trou au dos du carreau, commencer à poncer en effectuant des marques perpendiculaires et diagonales puis en dessinant avec la ponceuse des cercles concentriques vers l'extérieur. Lorsque l'épaisseur centrale du trou devient très mince, tourner la plaque et appliquer quelques coups légers pour ouvrir le trou. Pour les trous à effectuer sur les revêtements, il est nécessaire d'utiliser une perceuse à pointes diamantées pour granit. Il est important de laisser refroidir les pointes à plusieurs reprises durant l'utilisation.

## Verarbeitung

### Schnitt

Verwenden Sie hierzu geeignete und professionelle Werkzeuge, deren Schnitffähigkeit regelmäßig überprüft werden müssen, und tauschen Sie bei Bedarf die Verschleißteile aus. Um einen präzisen Schnitt zu erhalten, nehmen Sie einen traditionellen Fliesenschneider zur Hand, wobei zuvor der Zustand des Rädchens überprüft werden muss. Bei runden Schnitten muss die zuvor realisierte Schablone auf den betroffenen Abschnitt gelegt werden, um somit den auszuführenden Schnitt mit dem Bleistift aufzuzeichnen. Setzen Sie diesen Vorgang mit einer Flex, die mit einer Diamantscheibe ausgestattet ist, fort, ohne beim Schneiden übermäßigen Druck auszuüben.

### Bohrung

Hierzu muss ein Fräser mit Wasserstrahl oder eine Flex mit Diamantscheiben und durchlaufender Krone für Feinsteinzeug und Granit verwendet werden. Nachdem Sie mit dem Bleistift das Quadrat, in den das Loch gebohrt werden soll, auf der Rückseite der Fliese aufgezeichnet haben, beginnen Sie mit dem Schnitt, wobei Sie mit der Flex senkrechte und diagonale Einschnitte und dann konzentrisch nach außen hin verlaufende Kreise ziehen. Wenn sich die Dicke des zentralen Lochs stark vermindert hat, drehen Sie die Fliese um und öffnen Sie das Loch durch leichtes Klopfen. Zur Ausführung von Löchern an Verkleidungen müssen eine Bohrmaschine und Diamantbohrer für Granit verwendet werden, wobei darauf geachtet werden muss, diese während ihrer Verwendung häufig auskühlen zu lassen.

## Elaboración

### Cómo cortar

Debe utilizar herramientas apropiadas y profesionales, verificando siempre la capacidad de corte y sustituyendo, cuando sea necesario, los consumibles. Para efectuar cortes con precisión, utilice una cortadora tradicional comprobando previamente el estado del disco de corte. Para cortes circulares, prepare una plantilla y colóquela sobre la zona deseada para dibujar con un lápiz el corte que desea realizar. Con una amoladora dotada de disco de diamante, realice el corte sin ejercer demasiada presión.

### Cómo perforar

Se debe utilizar una fresa o una amoladora con discos de corona continua diamantada para gres y granito. Después de marcar con lápiz en la parte posterior de la baldosa el perímetro del cuadrado en el que desea realizar el agujero, comience el corte haciendo con la amoladora líneas perpendiculares y diagonales y luego círculos concéntricos hacia afuera. Cuando la parte central del agujero esté lo suficientemente fina, dé la vuelta a la baldosa y abra el agujero con golpes ligeros. Para realizar agujeros en los revestimientos, se necesita un taladro (con brocas diamantadas para el granito). Es importante enfriar las brocas a menudo durante su uso.

## ОБРАБОТКА

### Как резать

Необходимо использовать соответствующие профессиональные инструменты. Перед использованием проверьте инструменты для резки плитки и, в случае необходимости, замените износившиеся детали инструментов. Для точной резки плитки рекомендуется использовать традиционный плиткорез. Перед его использованием проверьте состояние режущего диска. Для фигурных разрезов, изготовьте шаблон, наложите его на нужную часть плитки и очертите карандашом линии разреза. При использовании ручной пилы с алмазным диском для резки плитки, резать надо так, чтобы не оказывать сильного нажима на разрез.

### Как сверлить

Используйте водяную пилу или ручную пилу с алмазным диском с непрерывной кромкой для резки греса и гранита. На обратной стороне плитки наметьте карандашом периметр квадрата, в котором нужно сделать отверстие, пилой наметьте перпендикулярные и диагональные надрезы, а затем концентрические круги по направлению к внешней стороне. Когда кромка отверстия станет достаточно тонкой, нужно перевернуть плитку и легкими ударами выбить сердцевину. Чтобы сделать отверстие на отделке, нужно использовать сверло и алмазные сверла для резки гранита, не забывая о том, что их нужно часто охлаждать во время использования.

## 工藝

### 切割方法

使用適當的、專業的工具，必要的時候，對他們的切割性能進行檢查，並且替換易損件。對於精細切割，使用傳統的刀具，在進行操作之前，要檢查切割輪的狀況。對於圓形切割，先製作一個範本，將其放置在零件上，使用鉛筆標記切割線。使用帶有金剛石刀片的角度磨機，開始進行切割，不需要施加太多的壓力。

### 打孔方法

對於炆器和花崗岩，您將會需要使用帶有連續邊緣金剛石刀片的水磨機或者角度磨機。標記出一平方米的區域之後，在瓷磚的背面進行孔的切割，通過垂直成對角線地移動研磨機，開始進行切割，然後朝著外部切割同心圓。當孔的中心厚度變得非常薄的時候，把瓷磚轉過來，通過輕輕敲打的方式打開孔。對於花崗岩來說，進行正面打孔的時候，您將會需要鑽孔機和金剛石鑽頭。一定要記得在使用過程中，要定期對他們進行冷卻。

## Smantellamento del pavimento

La selezione dei materiali da costruzione in funzione della loro durabilità è un elemento fondamentale per la sostenibilità ambientale di un edificio. Infatti un materiale con un ciclo di vita più lungo, con la stessa funzione d'uso di un altro, determina un impatto ambientale minore.

I materiali Iris Ceramica, se correttamente installati, possono durare quanto l'edificio in cui sono stati collocati. Inoltre, alla fine del ciclo di vita, i residui derivanti dalla loro demolizione non richiedono trattamenti poiché, in virtù dell'elevata inerzia chimica, non rilasciano sostanze nell'ambiente.

Il rifiuto generato dovrà essere recuperato o smaltito, nel rispetto delle normative nazionali e locali vigenti.

## Dismantling the floor

Selecting building material on the basis of its durability is fundamental in terms of the environmental sustainability of a building. In fact, a material with a longer life cycle than another comparable material has a lower environmental impact.

If correctly installed, Iris Ceramica's materials can last as long as the building in which they have been used. Moreover, at the end of their useful life, the residue deriving from their demolition does not need to be treated as they do not release substances into the environment, thanks to their high level of chemical inertia.

The waste generated should be salvaged or disposed of, in compliance with current national and local legislation.

## Démantèlement du sol

Choisir les matériaux de construction en fonction de leur durabilité est un élément fondamental pour le développement durable d'un bâtiment. En effet, un matériau avec un cycle de vie plus long, ayant la même fonction d'usage qu'un autre, implique un moindre impact sur l'environnement.

Les matériaux Iris Ceramica, s'ils sont installés correctement, peuvent durer aussi longtemps que le bâtiment dans lequel ils se trouvent. En outre, à la fin du cycle de vie, les résidus dérivant de leur démolition ne nécessitent aucun traitement particulier. En effet, leur forte inertie chimique permet d'éviter tout relâchement de substances dans l'environnement.

Le déchet généré devra être collecté ou éliminé, conformément aux normes nationales et locales en vigueur.

## Abbruch des bodenbelags

Die Auswahl der Baumaterialien nach ihrer Lebensdauer ist ein grundlegender Faktor für die Umweltverträglichkeit eines Gebäudes. In der Tat hat ein Material mit einem längeren Lebenszyklus und demselben Verwendungszweck eines anderen geringere Umweltauswirkungen.

Die Iris Ceramica Materialien können, wenn sie richtig verlegt werden, so lange halten, wie das Gebäude, in dem sie sich befinden. Am Ende des Lebenszyklus dieser Produkte verlangen die beim Abbruch entstehenden Reste zudem keine Aufbereitung, da sie aufgrund ihrer hohen chemischen Inertheit keine Substanzen in die Umwelt abgeben.

Die entstehenden Abfälle müssen unter Beachtung der nationalen und örtlichen Bestimmungen wiederverwendet oder entsorgt werden.

## Eliminación del pavimento

La selección de los materiales de construcción en función de su durabilidad es un elemento clave para la sostenibilidad ambiental de un edificio. Efectivamente, un material con un ciclo de vida más prolongado, con el mismo uso funcional que otro, provoca un menor impacto ambiental.

Los materiales Iris Ceramica, si se instalan correctamente, pueden durar tanto como el edificio en el que se colocan. Asimismo, al final del ciclo de vida, los residuos resultantes de la demolición no requieren tratamiento, ya que, gracias a su excelente inercia química, no liberan sustancias en el medio ambiente.

Los residuos generados deben ser recuperados o eliminados de conformidad con la normativa nacional y local en vigor.

## ДЕМОНТАЖ ПОЛА

Экологическая устойчивость здания зависит от выбора строительных материалов, обладающих достаточной долговечностью. Действительно, долговечный строительный материал, обладающий теми же техническими характеристиками, что и другие, значительно уменьшает вредное экологическое воздействие на окружающую среду.

При правильной укладке срок службы облицовочных материалов Iris Ceramica равняется сроку службы здания, в котором они были использованы. Даже когда срок службы плитки подошел к концу, образующиеся отходы не нуждаются в специальной обработке, потому что благодаря высокой химической стойкости, они не выделяют вредных веществ в окружающую среду. Образующиеся отходы должны быть утилизированы или переработаны в соответствии с действующим национальным и местным законодательством.

## 地板拆卸

在建築物的環境可持續性方面，耐用性是選擇建築材料的基礎。事實上，一種使用壽命較長的材料，要比另一種類似的材料擁有更低的環境影響。

如果安裝正確，意力斯材料的使用壽命與建築物的使用壽命是一樣的。此外，在他們的有效期結束的時候，對於拆除時留下的殘渣，不需要進行任何處理，他們具有較高的化學惰性，因此沒有向環境中釋放任何物質。按照現行的國家和地方立法，應將產生的廢物打撈上來，或者進行處理。

## Stuccatura e pulizia finale

- Con collanti a presa normale, stuccare il pavimento dopo 24/48 ore, se si utilizzano adesivi rapidi dopo 4h.
  - Soprattutto sui materiali lucidati utilizzare stucchi cementizi con colori tono su tono, evitando su materiali chiari stucchi di colore scuro, e viceversa.
- Per la stuccatura di queste superfici è consigliabile non adoperare malte flessibili a base di materiali sintetici (Flexfughe) soprattutto se a contrasto col colore del materiale e non aggiungere additivi/lattici allo stucco. Essi infatti rendono estremamente difficoltosa l'eliminazione dei residui con i normali prodotti di pulizia. Se si utilizzano stucchi con pigmenti a contrasto o speciali, attenersi scrupolosamente alle informazioni riportate sulle schede tecniche e testare prima lo stucco sul materiale.
- Stendere lo stucco con spatola gommata su tutta la superficie del materiale.
  - Stuccare piccole superfici per volta, asportando le quantità eccedenti con spugne o stracci umidi (di sola acqua pulita) o utilizzare apposite macchine per togliere lo stucco eccedente, quando ancora il velo di stucco è umido.
  - Un'adeguata pulizia iniziale è fondamentale sia per valorizzare la brillantezza, sia per assicurare la pulibilità e la semplicità di manutenzione ordinaria. La pulizia iniziale va quindi effettuata immediatamente dopo la posa, utilizzando prodotti a base acida, strofinando energicamente e sciacquando abbondantemente con acqua. In questo modo sarà possibile eliminare i residui di stucco, collante, cemento, ecc. E' possibile utilizzare tutti i detergenti disponibili sul mercato, con unica esclusione dei prodotti contenenti acido fluoridrico (composti e derivati) come previsto dalla norma en 14411.
  - Si raccomanda una accurata protezione del pavimento posato. Qualora sia necessario eseguire altre operazioni quali tinteggiatura, lavori idraulici o qualsiasi altro lavoro, si consiglia, terminata la posa, di coprire il pavimento con teli pvc o airballs o tessuti.

## Grouting and final cleaning

- When using normal drying adhesives, grout the floor after 24-48 hours; when using rapid drying adhesives, grout after 4 hours.
  - When working with polished materials in particular, use cement grouts of a matching tone, avoiding dark coloured grouts with pale materials, and vice versa.
- When grouting these surfaces, it is advisable not to use flexible mortars made from synthetic materials (Flexfughe), especially if the colour contrasts that of the material, and not to use grout additives/latex. In fact, these products make it extremely difficult to remove any residue using normal cleaning products. If using grouts with contrasting or special pigments, take care to follow the information provided in the specifications and test the grout on the material beforehand.
- Use a rubber-coated spatula to apply the grout over the entire surface of the material.
  - Grout small areas at a time, removing excess quantities with damp sponges or cloths (using clean water only) or specific equipment for removing excess grout, while the layer of grout is still damp.
  - Adequate initial cleaning is fundamental to get the best shine and to ensure cleanability and easy everyday maintenance. Initial cleaning should therefore be performed immediately after laying, using acid-based products, scrubbing hard and rinsing with plenty of water. This will make it possible to remove any grout, adhesive and cement residue, etc. You may use any detergent available on the market, with the sole exception of products containing hydrofluoric acid (compounds and derivatives) as provided for by standard EN 14411.
  - We recommend protecting the laid flooring carefully. When carrying out other operations such as painting, plumbing or any other work, we recommend covering the floor with PVC sheets, airballs or fabrics once it has been laid.

## Masticage et nettoyage final

- Si la pose est effectuée avec de la colle à prise normale, le mastic doit être appliqué 24 à 48 heures après la pose des carreaux ; en cas d'adhésifs rapides, l'application est possible après 4 heures.
  - Pour les matériaux brillants, utiliser des enduits-ciments avec des couleurs ton sur ton, en évitant les mastics foncés sur du carrelage clair et inversement.
- Pour le masticage de ces surfaces, il est conseillé de ne pas utiliser de coulis flexibles à base de matériaux synthétiques (Flexfughe) surtout s'ils contrastent avec la couleur des carreaux, et de ne pas ajouter d'additifs/latex au mastic. En effet, ces derniers rendent l'élimination des résidus extrêmement difficile avec les produits de nettoyage normaux. En cas d'utilisation de mastics avec des pigments en contraste ou spéciaux, respecter scrupuleusement les indications figurant sur les fiches techniques et tester le mastic sur le matériau avant de procéder à sa pose.
- Étaler le mastic avec une spatule en caoutchouc sur toute la surface des carreaux.
  - Appliquer le mastic sur une petite surface à la fois, éliminant l'excédent avec des éponges ou chiffons humides (avec de l'eau propre uniquement) ou utiliser des outils spécialement conçus pour cela lorsque le voile de mastic est encore humide.
  - Le nettoyage préliminaire est fondamental, que ce soit pour accentuer la brillance ou pour assurer la « nettoyabilité » et la simplicité d'entretien ordinaire. Le nettoyage préliminaire doit donc être effectué immédiatement après la pose, en utilisant des produits à base d'acide et en frottant énergiquement, puis rincer abondamment à l'eau. Ainsi, il sera possible d'éliminer les résidus de mastic, de colle, de ciment, etc. Il est possible d'utiliser tous les détergents disponibles sur le marché, à l'exclusion des produits contenant de l'acide fluorhydrique (composés et dérivés) conformément à la norme EN 14411.
  - Il est recommandé de protéger le sol posé. S'il était nécessaire d'effectuer d'autres opérations, par exemple peinture, travaux hydrauliques ou tout autre travail, il est conseillé, une fois la pose terminée, de recouvrir le sol de bâches en PVC ou airballs ou autres tissus.

## Verfugung und endreinigung

- Bei der Verlegung mit normal härtenden Klebern, den Boden nach 24 / 48 Stunden, bei der Verwendung von Schnellklebern bereits nach 4 Stunden verfugen.
  - Insbesondere auf den glanzpolierten Materialien sollten Zementkitt in ähnlichen Farbtönen verwendet werden, wobei auf hellen Materialien dunkle Kitt vermieden werden sollten; dasselbe gilt für helle Kitt auf dunklen Fliesen. Für das Verfugen dieser Oberflächen auf keinen Fall bewegliche Mörtel auf Basis von synthetischen Materialien (z.B. Flexfughe) verwenden, vor allem nicht in Kontrastfarbe zur Fliese. Außerdem dürfen dem Kitt keine Zusatzstoffe oder Latex zugeführt werden, da durch diese Zusätze die Entfernung der Restrückstände mit den normalen Reinigungsmitteln extrem erschwert wird. Sollten Sie sich dennoch für Kitt mit Kontrastpigmenten oder für Spezialkitt entscheiden, halten Sie sich strikt an die auf dem technischen Beiblatt angegebenen Anweisungen und testen Sie den Kitt vorher auf dem Material.
  - Den Kitt mit einem Gummispachtel auf der gesamten Materialoberfläche gleichmäßig auftragen.
  - Die kleinen Oberflächen einzeln verfugen und die entsprechenden Restrückstände mit einem feuchten Schwamm oder Lappen (der nur in reines Wasser getaucht wurde) entfernen, oder spezielle Maschinen für das Entfernen von Restrückständen verwenden, solange der Kitt noch feucht ist.
  - Eine angemessene anfängliche Reinigung ist besonders wichtig, um die ästhetischen Besonderheiten und den Glanz des Materials hervorzuheben und die zukünftigen und lang anhaltenden Eigenschaften der einfachen Reinigung und der praktischen regelmäßigen Pflege dieses Materials zur Geltung zu bringen.
- Es ist deshalb sehr wichtig, dass die erste Reinigung mit säurehaltigen Reinigungsmitteln sofort nach der Verlegung des Materials erfolgt, wobei die Fliesen fest zu reiben und dann gründlich mit frischem Wasser zu spülen sind. Auf diese Weise können alle Restrückstände von Kitt, Kleber, Zement usw. gründlich entfernt werden. Zu diesem Zweck können alle erhältlichen Reinigungsmittel verwendet werden, mit Ausnahme aller Produktartikel, die Fluorwasserstoffsäure (Verbindungen und Derivate) enthalten, laut der Vorschrift EN 14411
- Es wird empfohlen, den verlegten Boden sorgfältig zu schützen. Sollten andere Arbeiten, wie zum Beispiel Streichen, Verlegen von Heizungs- und Wasserleitungen oder ähnliches erforderlich sein, empfehlen wir den Boden nach dem Verlegen mit Planen aus PVC, airballs oder Gewebbahnen abzudecken.

## Rejuntado Y Limpieza Final

- Si utiliza adhesivos de fraguado normal, realice el rejuntado del pavimento cuando transcurran 24-48 horas; en el caso de los adhesivos rápidos, 4 horas.
  - Especialmente en los materiales esmaltados, utilice morteros cementosos con colores tono sobre tono, evitando aplicar morteros de color oscuro sobre baldosas claras y viceversa.
- Para el rejuntado de estas superficies es recomendable no utilizar morteros flexibles a base de materiales sintéticos (Flexfuge), sobre todo si hay mucho contraste con el color del material. No añada aditivos ni látex a la pasta. Estos hacen extremadamente difícil la eliminación de residuos con los productos de limpieza normales. Si utiliza morteros con pigmentos de contraste o especiales, siga atentamente las indicaciones que figuren en las especificaciones técnicas y realice antes una prueba sobre el material.
- Extienda la pasta con una espátula de goma sobre toda la superficie del material.
  - Realice aplicaciones en superficies pequeñas, eliminando el exceso de pasta con esponjas o trapos húmedos (solo con agua limpia) o utilice máquinas especiales para quitar el exceso de pasta, incluso cuando esta esté húmeda.
  - Una limpieza inicial apropiada es esencial tanto para mejorar el brillo como para garantizar la limpiabilidad y la facilidad de mantenimiento. La limpieza inicial debe llevarse a cabo inmediatamente después de la colocación, utilizando productos de base ácida, frotando enérgicamente y enjuagando con abundante agua. De esta forma, será posible eliminar los residuos de pasta, adhesivo, cemento, etc. Se puede usar cualquier limpiador disponible en el mercado, con la única excepción de los productos que contengan ácido fluorhídrico (compuestos y derivados), según lo previsto en la norma EN 14411.
  - Se recomienda proteger cuidadosamente el pavimento colocado. En caso de que sea necesario realizar otras operaciones, tales como pintura, trabajos de fontanería o cualquier otro trabajo, se recomienda cubrir el pavimento, una vez finalizada la colocación, con telas de PVC o airballs u otros tejidos.

## ЗАТИРКА И КОНЕЧНАЯ ЧИСТКА

- Если при укладке вы использовали обычный клей, следует производить затирку через 24-48 часов, при использовании быстрого клея - через 4 часа.
- Особенно на плитке с полированной поверхностью, цементная затирка должна соответствовать цвету плитки, не используйте затирку темного цвета на светлой плитке и затирку светлого цвета на темной плитке. Для затирки этих поверхностей не рекомендуется использовать эластифицированные фугирующие материалы (Flexfughe), особенно если они отличаются от цвета плитки, а также затирки, в состав которых включены пластификаторы на основе латекса или другие добавки, потому что они очень затрудняют процесс удаления затирки с помощью обычных чистящих средств. При использовании затирки с красящими контрастными пигментами, учитывайте рекомендации производителя растворов и перед началом испытайте действие затирочного раствора на материале.
- Нанесите затирочный материал резиновой теркой на всю поверхность плитки.
- Распределяйте затирку не на всей поверхности сразу, а на маленьких участках. Пока слой еще влажный, удалите избыточное количество затирки мокрой губкой или тряпкой (смоченной только в чистой воде) или же используйте специальные приспособления для удаления лишней затирки.
- Правильная первичная очистка является необходимой как для повышения блеска полов, так и для облегчения последующей очистки и ухода. Первичная очистка должна осуществляться непосредственно после укладки. Можно воспользоваться чистящими средствами на кислотной основе, но после этого поверхность следует тщательно промыть и ополоснуть водой. Это позволит удалить остатки растворов, клея, цемента и т.д. Можно использовать любые доступные чистящие средства, за исключением продукции, содержащей плавиковую кислоту (ее соединения или производные) в соответствии со стандартом EN 14411.
- Рекомендуется тщательно следить за состоянием свежее облицованной поверхности пола. Если после укладки плитки необходимо выполнить другие виды работ, например, малярные, сантехнические, то мы рекомендуем после укладки плитки покрыть пол тканым полотном с содержанием ПВХ, воздушно-пузырчатой пленкой или тканью.

## 灌漿和最終清潔

- 使用普通的烘乾粘合劑的時候，在24-48小時之後對地面進行灌漿；使用快速烘乾粘合劑的時候，則在4個小時之後進行灌漿。
- 尤其是在使用拋光材料進行工作的時候，應當使用相應色調的水泥漿，避免在灰白色材料上使用深色灌漿，反之亦然。在對這些表面進行灌漿的時候，尤其是當顏色與材料的顏色形成對比的時候，必須不能夠使用由合成材料（Flexfughe）製成的靈活砂漿，並且不可以使用灌漿添加劑/乳膠。當使用這些產品之後，再使用普通清潔產品，則很難將殘渣清除。如果使用差別較大或者特殊顏色的灌漿，要小心地遵守規範中提供的資訊，並且事先在材料上進行灌漿測試。
- 使用帶有橡膠塗層的刮刀將灌漿塗在材料的整個表面。
- 每次進行小範圍的灌漿，在灌漿的表層還是潮濕狀態的時候，使用潮濕的海綿或者布（只能使用乾淨的水）或者專門用於清除過量灌漿的設備，將過量的灌漿清除。
- 實現最佳狀態，保證清潔度，易於進行日常清潔，達到這些要求的基礎，就是充分的初步清潔。因此，初次清潔應當在鋪設之後立即進行，使用酸鹼性產品，用力擦洗，然後使用大量的水進行沖洗。這才有可能清除所有灌漿，粘合劑和水泥殘渣等等。按照標準EN 14411的規定，您可以使用市場上出售的任何洗滌劑，唯一例外的是包含氫氟酸（化合物和衍生物）的產品。
- 我們建議要小心地保護鋪設的地面。在實施其他操作的時候，比如塗漆，水管鋪設，或者其他工作，我們建議，一旦鋪設完成，就要使用PVC板、AIRBALLS或者纖維織物對地面進行遮蓋。

# TECHNICAL CHARACTERISTICS

RIVESTIMENTI / WALL TILES / REVÊTEMENTS / WANDFLIESEN / REVESTIMIENTOS / ПЛИТКА ДЛЯ СТЕН / 牆面瓷磚





## SEMIGRES

CLASSIFICAZIONE SECONDO NORME EN 14411 - ALLEGATO L - GRUPPO B III

CLASSIFICATION IN ACCORDANCE WITH EN 14411 - ANNEX L - GROUP B III / CLASSIFICATION SELON LES NORMES EN 14411 - ANNEXE L - GROUPE B III

KLASSIFIZIERUNG GEMÄSS NORMEN EN 14411 - ANLAGE L - GRUPPE B III / CLASIFICACIÓN SEGÚN NORMAS EN 14411 - ADJUNTO L - GRUPO B III

КЛАССИФИКАЦИЯ В СООТВЕТСТВИИ С СТАНДАРТАМИ EN 14411 - ВЛОЖЕННЫХ Л - ГРУППЕ B III / 類別遵照 EN 14411 附錄 L B III 組










	<b>PROPRIETÀ FISICO-CHIMICHE</b> PHYSICAL-CHEMICAL PROPERTIES PROPRIÉTÉS PHYSICO-CHIMIQUES PHYSIKALISCH-CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN PROPIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS СВОЙСТВА ХИМИЧЕСКИМИ - ФИЗИЧЕСКИМИ 物理-化學性能	<b>TIPO DI PROVA</b> STANDARD OF TEST NORME DU TEST TESTNORM TIPO DE PRUEBAS ВИД КОНТРОЛЯ 測試標準	<b>VALORE PRESCRITTO</b> REQUIRED VALUE VALEUR PRESCRITE VORGESCHRIEBENER WERT VALOR PRESCRITO РЕКОМЕНДУЕМАЯ СТОИМОСТЬ 要求值	<b>VALORE MEDIO</b> AVERAGE VALUE VALEUR MOYENNE MITTELWERT VALOR MEDIO СРЕДНИЕ ЗНАЧЕНИЯ 均值
	<b>Dimensioni</b> Sizes Dimensions Abmessungen Dimensiones Форматы 尺寸	<b>ISO 10545.2</b>	<b>Lunghezza e larghezza</b> / Length and width / Longueur et largeur Länge und breite / Largura y anchura / Длина и ширина / 長度和寬度 ± 0,5% <b>Spessore</b> / Thickness / Epaisseur / Stärke / Espesor / Толщина / 厚度 ± 10 % <b>Rettilineità spigoli</b> / Warpage of edges / Rectitude des arêtes Kantengeradheit / Rectilinidad cantos / Прямолинейность сторон / 線性度 ± 0,3% <b>Ortogonalità</b> / Wedging / Orthogonalité Rechtwinkigkeit / Ortogonalidad / Ортогональности / 楔固面 ± 0,5% <b>Planarità</b> / Warpage / Planéité Ebenfächigkeit / Planitud / Плоскостности / 翹曲 ± 0,5%	± 0,5% ± 5% ± 0,3% ± 0,4% ± 0,3%
	<b>Assorbimento d'acqua</b> Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение 吸水性	<b>ISO 10545.3</b>	<b>E</b> > 10%	~ 16%
	<b>Resistenza alla flessione</b> Bending strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб 抗彎曲性	<b>ISO 10545.4</b>	<b>Modulo di rottura</b> Modulus of rupture Module de rupture Bruchmodul Módulo de rotura Прочность на изгиб 斷裂模數	R ≥ 15 N/mm <sup>2</sup> 22 N/mm <sup>2</sup>
	<b>Resistenza all'abrasione</b> Resistance to abrasion Résistance à l'abrasion Abriebhärte Resistencia a la abrasión Износостойчивость 抗磨損性	<b>ISO 10545.7</b>	<b>Secondo i dati del produttore</b> According to the manufacturer's data Selon les données du producteur Gemäß der Angaben des Herstellers De acuerdo con los datos del fabricante В соответствии с данными изготовителя 根據製造商信息	<b>Indicata sul catalogo</b> Indicated in the catalog Indiquée dans le catalogue Im katalog angegeben Indicada en el catálogo Указана в каталоге 在目錄中的指示
	<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare</b> Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique lineaire Wärmeausdehnungskoeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Коэффициент теплового расширения 線性熱膨脹係數	<b>ISO 10545.8</b>	<b>Metodo disponibile</b> Test method available Méthode disponible Verfügbares verfahren Método disponible Доступный метод 可以使用的測試方法	8x10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup>
	<b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Resistance to thermal shock Résistance aux variations thermiques Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a los cambios de temperatura Устойчивость к режим перепадам температур 抗熱衝擊性	<b>ISO 10545.9</b>	<b>Metodo disponibile</b> Test method available Méthode disponible Verfügbares verfahren Método disponible Доступный метод 可以使用的測試方法	<b>Garantita</b> Guaranteed Garantie Garantiert Garantizada Гарантия 保證
	<b>Resistenza al cavillo</b> Crazing resistance Résistance au tressailage Haarrißbeständigkeit Resistencia al agrietado Стойкость к образованию трещин 抗裂性	<b>ISO 10545.11</b>	<b>Metodo disponibile</b> Test method available Méthode disponible Verfügbares verfahren Método disponible Доступный метод 可以使用的測試方法	<b>Garantita</b> Guaranteed Garantie Garantiert Garantizada Гарантия 保證
	<b>Resistenza ai prodotti chimici</b> Chemical resistance Résistance aux produits chimiques Chemikalienfestigkeit Resistencia a los productos químicos Химическая устойчивость 耐化學性	<b>ISO 10545.13</b>	GB min.	<b>Conforme</b> In conformity Conforme Erfüllt die Anforderungen Conforme Соответствует 达标
	<b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance Resistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Устойчивость к пятнообразованию 耐沾污性	<b>ISO 10545.14</b>	CLASSE 3 min.	<b>Conforme</b> In conformity Conforme Erfüllt die Anforderungen Conforme Соответствует 达标

# GRES PORCELLANATO

GRÈS PORCELLANATO / PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAME / FEINSTEINZEUG / GRES PORCELÁNICO / КЕРАМОГРАНИТ / 釉面炆器

## CLASSIFICAZIONE SECONDO NORME EN14411 ALLEGATO G & ISO 13006 ALLEGATO G - GROUP B1a GL

CLASSIFICATION IN ACCORDANCE WITH EN14411 ANNEX G & ISO 13006 ANNEX G - GRUPPO B1a GL / CLASSIFICATION SELON LES NORMES EN14411 ANNEXE G & ISO 13006 ANNEXE G - GROUPE B1a GL  
 KLASSIFIZIERUNG GEMÄSS NORMEN EN14411 ANLAGE G & ISO 13006 ANLAGE G - GRUPPE B1a GL / CLASIFICACIÓN SEGÚN NORMAS EN14411 ADJUNTO G & ISO 13006 ADJUNTO G - GRUPO B1a GL  
 КЛАССИФИКАЦИЯ В СООТВЕТСТВИИ С СТАНДАРТАМИ EN14411 ВЛОЖЕННЫХ Г И ISO 13006 ВЛОЖЕННЫХ Г - ГРУППЕ B 1a GL / 類別遵照 EN14411 附錄G & ISO 13006 附錄G - B1a GL組

	<b>PROPRIETÀ FISICO-CHIMICHE</b> PHYSICAL-CHEMICAL PROPERTIES PROPRIÉTÉS PHYSICO-CHIMIQUES PHYSIKALISCH-CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN PROPIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS СВОЙСТВА ХИМИЧЕСКИМИ - ФИЗИЧЕСКИМИ 物理-化學性能	<b>TIPO DI PROVA</b> STANDARD OF TEST NORME DU TEST TESTNORM TIPO DE PRUEBAS ВИД КОНТРОЛЯ 測試標準	<b>VALORE PRESCRITTO</b> REQUIRED VALUE VALEUR PRESCRITE VORGESCHRIEBENER WERT VALOR PRESCRITO РЕКОМЕНДУЕМАЯ СТОИМОСТЬ 要求值	<b>VALORE MEDIO</b> AVERAGE VALUE VALEUR MOYENNE MITTELWERT VALOR MEDIO СРЕДНИЕ ЗНАЧЕНИЯ 均值
	<b>Dimensioni</b> Sizes Dimensions Abmessungen Dimensiones Форматы 尺寸	<b>ISO 10545.2</b>	<b>Lunghezza e larghezza</b> / Length and width / Longueur et largeur Länge und breite / Largura y anchura / Длина и ширина / 長度和寬度 ± 0,6% <b>Spessore</b> / Thickness / Epaisseur / Stärke / Espesor / Толщина / 厚度 ± 5% <b>Rettilineità spigoli</b> / Warpage of edges / Rectitude des arêtes Kantengeradheit / Rectilinidad cantos / Прямолинейность сторон / 線性度 ± 0,5% <b>Ortogonalità</b> / Wedging / Orthogonalité Rechtwinkligkeit / Ortogonalidad / Ортогональности / 楔面 ± 0,6% <b>Planarità</b> / Warpage / Planéité Ebenflächigkeit / Planitud / Плоскостности / 翹曲 ± 0,5%	± 0,2% ± 5% ± 0,2% ± 0,2%
	<b>Assorbimento d'acqua</b> Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение 吸水性	<b>ISO 10545.3</b>	$E \leq 0,5\%$	$\leq 0,1\%$
	<b>Resistenza alla flessione</b> Bending strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб 抗彎曲性	<b>ISO 10545.4</b>	<b>Modulo di rottura</b> / Modulus of rupture / Module de rupture Bruchmodul / Módulo de rotura / Прочность на изгиб / 斷裂模組 $R \geq 35 \text{ N/mm}^2$ <b>Storzo di rottura</b> / Breaking stress / Contrainte de rupture Bruchlast / Esfuerzo de rotura / Разрушающее усилие / 斷裂強度 $S \geq 1300 \text{ N}$	50 N/mm <sup>2</sup> > 1700 N
	<b>Resistenza all'abrasione</b> Resistance to abrasion Résistance à l'abrasion Abriebhärte Resistencia a la abrasión Износостойчивость 抗磨損性	<b>ISO 10545.7</b>	<b>Secondo i dati del produttore</b> According to the manufacturer's data Selon les données du producteur Gemäß der Angaben des Herstellers De acuerdo con los datos del fabricante В соответствии с данными изготовителя 根据制造商信息	<b>Indicata sul catalogo</b> Indicated in the catalog Indiquée dans le catalogue Im katalog angegeben Indicada en el catálogo Указана в каталоге 在目錄中的指示
	<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare</b> Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique lineaire Wärmeausdehnungskoeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Кoeffициент теплового расширения 線性熱膨脹係數	<b>ISO 10545.8</b>	<b>Metodo disponibile</b> Test method available Méthode disponible Verfügbares verfahren Método disponible Доступный метод 可以使用的測試方法	$6,5 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$
	<b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Resistance to thermal shock Résistance aux variations thermiques Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a los cambios de temperatura Устойчивость к резким перепадам температур 抗熱衝擊性	<b>ISO 10545.9</b>	<b>Metodo disponibile</b> Test method available Méthode disponible Verfügbares verfahren Método disponible Доступный метод 可以使用的測試方法	<b>Garantita</b> Guaranteed Garantie Garantiert Garantizada Гарантия 保證
	<b>Resistenza al gelo</b> Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a las heladas Морозостойчивость 耐霜性	<b>ISO 10545.12</b>	<b>Non devono presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie</b> Must not produce noticeable alteration to surface Ne doivent pas présenter des ruptures ou altérations trop importantes de la surface Oberflächen dürfen keinen bruch oder schaden aufweisen No deben presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie На поверхности не должно быть заметных повреждений или изменений 瓷磚表面必須無裂紋或顯著改變	<b>Non gelive</b> Frost-proof Non gélives Frostsicher Resistentes a las heladas Не морозостойкий 防霜的
	<b>Resistenza ai prodotti chimici</b> Chemical resistance Résistance aux produits chimiques Chemikalienfestigkeit Resistencia a los productos químicos Химическая устойчивость 耐化學性	<b>ISO 10545.13</b>	GB min.	<b>Conforme</b> In conformity Conforme Erfüllt die Anforderungen Conforme Соответствует 达标
	<b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Устойчивость к пятнообразованию 耐沾污性	<b>ISO 10545.14</b>	CLASSE 3 min.	<b>Conforme</b> In conformity Conforme Erfüllt die Anforderungen Conforme Соответствует 达标



# CERTIFICATIONS

## Certificazioni di sistema

System certification . Système de certification . Zertifizierung  
Certificación de sistema . Сертификация систем . 体系认证



### Sistema di gestione ambientale.

**Certificazione ISO 14001** per il proprio Sistema di Gestione Ambientale, che attesta la validità delle misure adottate dall'azienda per salvaguardare l'ambiente interno ed esterno. Con questa certificazione la nostra azienda conferma il suo impegno nell'assicurare il rispetto delle leggi relative all'ambiente e nel gestire, preservare e ove possibile diminuire, l'utilizzo di risorse naturali e riducendo al minimo l'inquinamento.

### Certified environmental management system.

**ISO 14001 certification** for its Environmental Management System, validating the company's measures to protect the environment both in-house and externally. With this certification our company confirms its dedication to conform to environmental and safety regulations and to manage, preserve and, when possible, cut down on the use of natural resources, reducing pollution.

### Gestion environnementale certifiée.

**Certification ISO 14001** pour son Système de Gestion Environnementale, qui reconnaît la validité des mesures adoptées par l'entreprise pour préserver l'environnement dans ses propres installations et à l'extérieur. Grâce à cette certification, confirme son engagement pour assurer le respect des lois relatives à l'environnement et à la sécurité et à gérer, préserver et dans la mesure du possible à réduire l'utilisation de ressources naturelles et à prévenir ou réduire au minimum la pollution.

### Umweltschutzsystem zertifiziert.

**Zertifikat ISO 14001** für das unternehmenseigene Umweltmanagement-System, mit dem die Gültigkeit der vom Unternehmen für den Umweltschutz ergriffenen Maßnahmen innerhalb und außerhalb des Werks bescheinigt wird. Mit diesem Zertifikat bekräftigt das Unternehmen sein Bestreben zur Einhaltung der Umwelt- und Sicherheitsgesetze. Außerdem wird versucht, den Einsatz der natürlichen Ressourcen stets auf dem gleichen Stand zu halten und diesen sofern möglich zu verringern. Dazu wird angestrebt, die die Umwelt zu schonen und die Belastung auf ein Minimum zu reduzieren.



### Sistema di gestione qualità.

**Certificazione ISO 9001** per la gestione del sistema di Qualità aziendale. La certificazione, valida a livello internazionale, riguarda l'intera gestione aziendale, dalla ricerca e sviluppo alla produzione, dalla distribuzione all'assistenza al cliente. Questo schema certifica che l'azienda ha implementato un sistema di controllo della qualità aziendale.

### Certified quality system.

**ISO 9001 certification** for management of its company quality system. This certification, valid at the international level, concerns the entire company management system, from research and development to production, and from distribution to customer service. This system certifies that the company has implemented an internal quality management system.

### Système qualité certifiée.

**Certification ISO 9001** pour la gestion du système Qualité de l'entreprise. La certification, valable au niveau international, concerne tout le système de l'usine, de la recherche et développement à la production, à la distribution et à l'assistance au client. Ce schéma certifie que l'entreprise a mis en œuvre un système de contrôle de la qualité de l'entreprise.

### Qualitätssystem zertifiziert.

**Zertifikat ISO 9001** für die Verwaltung des unternehmenseigenen Qualitätsmanagementsystems. Diese international anerkannte Zertifizierung betrifft die gesamte Unternehmensführung, von Forschung und Entwicklung, über die Produktion bis hin zu Vertrieb und Kundendienst. Hiermit wird bezeugt, dass das Unternehmen die Anforderungen des Qualitätsmanagementsystems in Bezug auf die Produktionsqualität erfüllt.

### Sistema de gestión ambiental.

**Certificación ISO 14001** para su Sistema de Gestión Ambiental, que da fe de la validez de las medidas adoptadas por la empresa para salvaguardar el entorno interno y externo. Con esta certificación, nuestra empresa confirma su compromiso de garantizar el cumplimiento de las leyes relacionadas con el medio ambiente y de gestionar, conservar y reducir, en lo posible, el uso de los recursos naturales, minimizando la contaminación.

### Система экологического менеджмента

**Сертификат ISO 14001** системы экологического менеджмента компании, подтверждающий действенность мер, принимаемых ею для защиты окружающей среды как на территории компании, так и вне ее. Этот сертификат служит подтверждением приверженности нашей компании соблюдению законов в области охраны окружающей среды и политике оптимального управления природными ресурсами, их охраны, сокращению их расходов там, где это возможно, и минимизации загрязнения.

### 环境管理体系。

ISO 14001 企业环境管理体系认证旨在肯定企业内制与外部环境监督措施的有效性。通过认证，本公司确认了自身在遵守环境相关法规，管理、保持、尽量减少使用自然资源，尽可能降低污染方面所做的努力。

### Sistema de gestión de calidad.

**Certificación ISO 9001** para la gestión del sistema de calidad corporativa. La certificación, con validez internacional, abarca toda la gestión empresarial, desde la investigación y desarrollo hasta la producción, desde la distribución hasta la atención al cliente. Este esquema certifica que la empresa ha implementado un sistema de control de calidad corporativa.

### Система управления качеством.

**Сертификат ISO 9001** системы управления качеством продукции компании. Этот сертификат, действительный на международном уровне, относится ко всей системе корпоративного менеджмента, от ниюк и до производства, сбыта и технической поддержки потребителей. Данный сертификат удостоверяет, что компания внедрила у себя систему управления качеством.

### 质量管理体系。

ISO 9001 认证以企业质量管理体系管理为主体。该认证受国际认可，关乎整条企业管理体系，包括产品研发、销售及客服等各个环节。证书证明本公司已启用企业质量监督体系。



**Certificazione OHSAS 18001** proteggere la sicurezza dei lavoratori e rispettare gli adempimenti di legge, è una delle nostre principali preoccupazioni. La OHSAS 18001 è uno standard internazionale, mirato proprio alla gestione del rischio, supportando la definizione di politiche e obiettivi per la sicurezza, consentendone un migliore controllo attraverso uno schema basato su due concetti fondamentali: il miglioramento continuo e la conformità agli adempimenti di legge.

**Certification OHSAS 18001** protecting workers' health and safety and compliance with all legal requirements, is one of our key concerns. OHSAS 18001 is an international standard aimed at risk management, supporting the establishment of policies and objectives relating to safety, allowing better health and safety management through a system based on two key concepts: continual improvement and conformity with legal requirements.

**Certification OHSAS 18001** : protéger la sécurité des travailleurs et respecter les dispositions légales est l'une de nos principales préoccupations. La certification OHSAS 18001 est une norme internationale, visant justement à gérer le risque, en soutenant la définition de politiques et d'objectifs pour la sécurité, afin de mieux la contrôler par le biais d'un schéma basé sur deux concepts fondamentaux : l'amélioration continue et la conformité aux dispositions légales.

**OHSAS 18001 Zertifizierung:** Die Wahrung der Sicherheit der Mitarbeiter und die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften gehören zu unseren wichtigsten Anliegen. OHSAS 18001 ist ein internationaler Standard, der sich auf das Risikomanagement konzentriert, die Definition der Sicherheitsrichtlinien und -ziele unterstützt und anhand eines auf zwei grundlegenden Konzepten basierenden Systems eine bessere Kontrolle ermöglicht: die kontinuierliche Verbesserung und die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften.

**Certificación OHSAS 18001**, proteger la seguridad de los trabajadores y cumplir con los requisitos legales es una de nuestras principales preocupaciones. La OHSAS 18001 es un estándar internacional, que se centra precisamente en la gestión de riesgos, apoyando la definición de políticas y objetivos para la seguridad, lo que permite un mejor control a través de un esquema basado en dos conceptos fundamentales: la mejora continua y el cumplimiento de los requisitos legales.

**Сертификат OHSAS 18001:** обеспечение безопасности труда и соблюдение законодательства является одной из наших главных забот. OHSAS 18001 представляет собой международный стандарт, который как раз направлен на обеспечение надлежащего менеджмента рисков и помогает компаниям устанавливать цели и направления политики в области безопасности, обеспечивая лучший контроль с помощью схемы, основанной на двух фундаментальных концепциях: постоянное совершенствование и соответствие требованиям законодательства.

OHSAS 18001 认证: 保障工作人员安全, 尊重法律规定, 这是我们的主要关注点之一。OHSAS 18001 是国际风险管理认证, 旨在帮助企业制定安全政策与目标, 通过以两大关键理念——不断优化与守法合规——为基础的框架模式, 支持企业实现安全管理优化。



**Certificazione ISO 50001** sistemi di gestione dell'energia: standard internazionale per le aziende che vogliono perseguire una corretta gestione dell'energia, (migliorando l'efficienza energetica) e conseguentemente delle emissioni dei gas serra, dando dimostrazione di rispetto delle risorse naturali.

**Certification ISO 50001** for energy management systems: an international standard for companies that wish to pursue proper energy management, (improving energy efficiency) and consequently reducing greenhouse gas emissions, showing their respect for natural resources.

**Certification ISO 50001** systèmes de gestion de l'énergie : norme internationale pour les entreprises qui veulent poursuivre une gestion correcte de l'énergie, (en améliorant l'efficacité énergétique) et par conséquent des émissions de gaz de serre, en respectant les ressources naturelles.

**ISO 50001 Zertifizierung** für Energieverwaltungssysteme: Internationaler Standard für Unternehmen, die großen Wert auf eine korrekte Energienutzung (mit verbesserter Energieeffizienz) legen und somit eine Verringerung der Treibhausgasemission anstreben. Dadurch wird bewiesen, wie wichtig der schonende Einsatz der Ressourcen für das Unternehmen ist.

**Certificación ISO 50001** sistemas de gestión energética: el estándar internacional para las empresas que quieren alcanzar una correcta gestión de la energía (mejorando la eficiencia energética) y por lo tanto de las emisiones de gases de efecto invernadero, lo que demuestra un respeto por los recursos naturales.

**Сертификат ISO 50001** "Системы энергетического менеджмента": международный стандарт, предназначенный для компаний, которые хотят осуществлять правильный энергетический менеджмент (путем повышения энергоэффективности) и, следовательно, лучше контролировать эмиссию парниковых газов с целью охраны природных ресурсов.

ISO 50001 能源管理体系认证: 专为以遵循正确能源管理方式(提高能源效率)、控制温室气体排放、尊重自然资源为目标的企业制定的国际标准。



**Iscrizione al Registro EMAS**, uno degli strumenti con cui la Comunità Europea interviene per la tutela dell'ambiente, allo scopo di realizzare uno sviluppo economico sostenibile, mettendo in rilievo il ruolo e la responsabilità delle imprese. La nostra Azienda ha quindi deciso di aderire al programma EMAS per perseguire obiettivi di miglioramento costante della propria efficienza ambientale e di trasparenza nei confronti dell'opinione pubblica.

**Registration with EMAS**, a European Community tool for protecting the environment, in order to create sustainable economic development, highlighting the role and responsibilities of companies. Our Company thus decided to sign up to the EMAS scheme in order to pursue its objectives of continual improvement of its environmental efficiency and transparency in relation to public opinion.

**Inscription au Registre EMAS**, un des outils avec lesquels la Communauté européenne intervient pour protéger l'environnement, dans le but de réaliser un développement économique durable, en mettant en évidence le rôle et les responsabilités des entreprises. Notre Entreprise a donc décidé d'adhérer au programme EMAS pour poursuivre des objectifs d'amélioration constante de son efficacité environnementale et de transparence vis-à-vis de l'opinion publique.

**Anmeldung beim EMAS-Register**, eines der von der EG benutzten Instrumente, um die Unternehmen dazu zu verpflichten, alle einschlägigen Umweltrechtsvorschriften zu erfüllen und einen Prozess der kontinuierlichen Verbesserung der eigenen Umweltleistung zu organisieren. Unser Unternehmen hat beschlossen, sich zu registrieren und am Programm von EMAS teilzunehmen, um so einen nachhaltigen Umweltschutz und maximale Aufrichtigkeit gegenüber der öffentlichen Meinung zu gewährleisten.

**Inscripción en el Registro EMAS**, una de las herramientas con las que actúa la Unión Europea para proteger el medio ambiente, con el fin de lograr un desarrollo económico sostenible, haciendo hincapié en el papel y la responsabilidad de las empresas. Nuestra empresa ha decidido unirse al programa EMAS para alcanzar los objetivos de mejora continua de su eficacia medioambiental y de transparencia con respecto a la opinión pública.

**Включение в Реестр EMAS** (Схемы экологического менеджмента и аудита) - одного из инструментов, используемых Европейским Союзом для защиты окружающей среды с целью усиления роли и ответственности компаний в обеспечении устойчивого экономического развития. Наша компания приняла решение присоединиться к программе EMAS с целью постоянного улучшения своей экологической эффективности и обеспечения прозрачности своей деятельности для широкой общественности.

EMAS 注册, 欧盟环保干预手段之一, 旨在提升企业环保意识与责任感, 实现可持续经济发展。本公司决定参与 EMAS 项目, 努力实现自身环境效率的不断优化, 同时提升与公共关系透明度。

## Certificazioni di sostenibilità

Certification for sustainability . Certifications de durabilité . Zertifizierung der Nachhaltigkeit  
 Certificación de sostenibilidad . Сертификаты устойчивости . 可持续认证



GREEN BUILDING COUNCIL ITALIA (GranitiFiandre è socio)



**CERTIFICAZIONE LEED:** già diffusa ed attiva in oltre 40 Paesi, il sistema di certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) valuta ed attesta la sostenibilità ambientale, sociale ed economica degli edifici considerati nel loro complesso. Secondo i criteri di classificazione LEED, i materiali da costruzione con elevata ecosostenibilità contribuiscono all'ottenimento di crediti elevando il punteggio dell'edificio. Si certifica che le lastre Iris Ceramica presentate in questo strumento contengono una percentuale di impasto riciclato (pre consumer) superiore al 40% : garantiscono quindi i più alti punteggi secondo il sistema LEED.

**CERTIFICAZIONE BREEAM:** è tra i più diffusi standard al mondo ed è volto a misurare l'impatto ambientale degli edifici mediante l'applicazione di specifici criteri di valutazione della sostenibilità della costruzione. Il sistema di assegnazione del punteggio prevede tipologie di certificazione fissati da rigorosi parametri tecnici e di controllo qualità basati sulle più recenti tecnologie e conoscenze disponibili.

**CERTIFICACIÓN LEED:** ya generalizada y activa en más de 40 países, el sistema de certificación LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) evalúa y certifica la sostenibilidad ambiental, social y económica de los edificios considerados en su conjunto. De acuerdo con los criterios de clasificación LEED, los materiales de construcción con alta sostenibilidad ecológica contribuyen a la obtención de créditos, elevando la calificación del edificio. Se certifica que las baldosas Iris Ceramica que aquí se presentan contienen un porcentaje de material reciclado (pre-consumo) mayor que el 40%: por lo tanto, garantizan las calificaciones más altas de acuerdo con el sistema LEED.

**CERTIFICACIÓN BREEAM:** es el estándar más extendido en el mundo y está destinado a medir el impacto ambiental de los edificios mediante la aplicación de criterios de evaluación específicos de la sostenibilidad del edificio. El sistema de asignación de la calificación incluye tipos de certificación establecidos por estrictos parámetros técnicos y de control de calidad basados en las últimas tecnologías y conocimientos disponibles.

**Сертификат LEED:** применяющаяся уже более чем в 40 странах рейтинговая система LEED (Leadership in Energy and Environmental Design - Лидерство в энергетическом и экологическом проектировании) служит для оценки и аттестации экологической, социальной и экономической устойчивости зданий, рассматриваемых во всей совокупности их характеристик. В соответствии с классификационными критериями системы LEED строительные материалы, которые обладают высокой экологической устойчивостью, способствуют получению баллов, повышающих рейтинг здания. Данный сертификат подтверждает, что перечисленные в нем керамические плиты производства компании Iris Ceramica более чем на 40 % состоят из вторично переработанного сырья (категории «до потребителя»): следовательно, они дают дополнительные баллы по системе LEED.

**Сертификат по стандарту BREEAM:** данный стандарт является одним из наиболее широко применяемых в мире; он направлен на измерение воздействия зданий на окружающую среду с использованием специальных критериев, оценивающих экологическую устойчивость сооружений. Система присуждения сертификационных баллов основана на строгих критериях, характеризующих технические параметры и качество, которые разработаны на основе новейших технологий и знаний.

**LEED CERTIFICATION:** currently widespread and used in over 40 countries, the certification system LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) evaluates and certifies social and economic environmental sustainability of buildings considered as a whole. According to the classification criteria of LEED, building materials having a high environmental sustainability contribute to obtaining credits thus increasing the building's rating. We certify that the Iris Ceramica tiles in question contain more than 40% (pre-consumer) recycled material: therefore they guarantee the highest LEED ratings.

**BREEAM CERTIFICATION:** it is the most widespread standard in the world and it is designed to measure the environmental impact of buildings by applying specific criteria for assessing the sustainability of the construction. The rating system requires types of certification determined by strict technical parameters and quality control which in turn are based on the most recent technology and knowledge available.

**CERTIFICATION LEED:** Déjà présent et actif dans plus de 40 Pays, le système de certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) évalue et certifie la compatibilité environnementale, sociale et économique des bâtiments dans leur ensemble. Conformément aux critères de classification LEED, les matériaux de construction à éco-durabilité élevée favorisent l'obtention de crédits en faisant monter la cote du bâtiment. Les plaques carrelages Iris Ceramica présentées dans ce document contiennent un pourcentage de gâchage recyclé (pré-consommateur) de plus de 40 %: elles obtiennent donc les scores les plus élevés selon le système LEED.

**CERTIFICATION BREEAM:** C'est l'une des normes les plus répandues au monde et elle permet de mesurer l'impact environnemental des bâtiments selon des critères précis d'évaluation de la durabilité de la construction. Le système d'attribution du score prévoit des types de certification établis selon des paramètres techniques rigoureux et des contrôles qualité basés sur technologies et les connaissances disponibles les plus récentes.

**LEED-ZERTIFIZIERUNGEN:** Das bereits in mehr als 40 Ländern präsenste und aktive Zertifizierungssystem LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) prüft und bestätigt die umweltfreundliche, soziale und ökonomische Nachhaltigkeit der Bauten in ihrer Gesamtheit. Den Klassifizierungskriterien von LEED entsprechend tragen hochrangig ökonachhaltige Baumaterialien dazu bei, Pluspunkte für das Gebäude zu sammeln. Es wird bestätigt, dass die in diesem Instrument vorgelegten Iris Ceramica-Platten einen Prozentsatz von mehr als 40 % an wiederverwerteter Mischung (pre-consumer) enthalten: Sie gewährleisten also nach dem LEED-System die höchsten Punktezahlen.

**BREEAM-ZERTIFIZIERUNG:** Sie gehört zu den weltweit am meisten verbreiteten Standards und dient dazu, die Umweltbelastung der Gebäude mit speziellen Beurteilungskriterien der Nachhaltigkeit des Baus zu bemessen. Die Zuerkennung der Punktebewertung sieht Zertifizierungen vor, die nach strengen, auf den neuesten Technologien und Erkenntnissen au-auendenden Maßstäben von Technik und Qualitätskontrolle festgelegt sind.

**LEED 认证:** LEED (领先能源与环境设计) 体系认证已在逾40个国家得到普及, 致力于评定、认证建筑整体的环境、社会与经济可持续性。根据 LEED 等级评定指标, 使用具有卓越环境可持续性的建筑材料可令建筑获得较高的评分。在此证明, 上述 Iris Ceramica 瓷砖含有超过40%的(消费前)回收材料, 因此能保证 LEED 体系最高评分。

**BREEAM 认证:** 国际最普及的评定标准之一, 旨在通过建设可持续性特定指标, 评估建筑对环境的影响。根据评分体系, 欲获得认证, 需通过多项基于最新科技与知识, 遵循严苛技术与质量检测标准的认证程序。

## Marchio CE-DoP

CE-DoP mark . Marque CE-DoP . CE-DoP Zeichen  
Marca CE-DoP . Маркировка CE-DoP . CE-DoP 商标



Indica che i prodotti Iris Ceramica sono conformi a quanto richiesto dal regolamento UE n. 305/2011, in particolare ai requisiti di protezione e sicurezza per il consumatore e che perciò possono liberamente circolare all'interno del Mercato Comune. Per visualizzare le dichiarazioni di prestazioni dei prodotti Iris Ceramica, consultare il sito <http://marcature-ce.irisgroup.it>

Indicates that Iris Ceramica products are in conformity with the requirements of Regulation (EU) N°. 305/2011, in particular the protection and safety requirements for consumers and that, consequently, they are granted free movement within the Common Market. To view the declarations of performance of Iris Ceramica products, see the website <http://marcature-ce.irisgroup.it>

Indique que les produits Iris Ceramica sont conformes aux exigences du règlement UE n° 305/2011, en particulier aux exigences de protection et de sécurité pour le consommateur et qu'ils peuvent donc librement circuler au sein du Marché Commun. Pour visualiser les déclarations de performances des produits Iris Ceramica, consulter le site <http://marcature-ce.irisgroup.it>

Dieses Symbol bestätigt, dass die Produkte von Iris Ceramica die Anforderungen des EG-Reglements Nr. 305/2011 insbesondere in Bezug auf Verbraucherschutz- und Sicherheit voll erfüllen und somit auf dem Europäischen Binnenmarkt frei vertrieben werden dürfen. Einsicht in die Leistungserklärungen der Produkte von Iris Ceramica erhalten Sie über die Webseite <http://marcature-ce.irisgroup.it>

Indica que los productos Iris Ceramica cumplen con los requisitos del Reglamento de la UE n.º 305/2011 y, en particular, con los requisitos de protección y seguridad para el consumidor y que, por lo tanto, pueden circular libremente por el Mercado Común. Para ver las declaraciones de rendimiento de los productos Iris Ceramica, visite la web <http://marcature-ce.irisgroup.it>

Указывает, что продукция Iris Ceramica соответствует положениям Регламента ЕС № 305/2011, в частности, требованиям в отношении защиты и безопасности потребителя и, следовательно, может находиться в свободном обращении на рынке Европейского Союза. Чтобы ознакомиться с декларациями, содержащими технические характеристики продукции компании Iris Ceramica, посетите сайт <http://marcature-ce.irisgroup.it>

表明 Iris Ceramica 产品符合欧盟第305/2011规定，完全满足消费者安全与保护要求，可在欧洲统一市场内自由流通。欲浏览 Iris Ceramica 产品性能声明，请访问 <http://marcature-ce.irisgroup.it>

## Certificazioni di prodotto

Product certifications . Certifications de produit . Produktprüfberichte  
Certificaciones de producto . Сертификаты на продукцию . 产品认证

Certificazioni rilasciate per i materiali Iris Ceramica dai seguenti organismi ufficiali.

Certifications issued for Iris Ceramica materials by the following official bodies.

Certifications délivrées pour les matériaux Iris Ceramica par les organismes officiels suivants.

Diese prüfberichte sind für die Materialien Iris Ceramica von den folgenden öffentlichen Behörden ausgestellt worden.

Certificaciones emitidas para los materiales Iris Ceramica por los siguientes organismos oficiales.

Сертификаты на материалы Iris Ceramica, выданные указанными ниже официальными органами.

Iris Ceramica 材料获得以下官方机构认证。

ITALY



Centro Ceramico  
Bologna Italy

U.S.A.



American Society  
for Testing and Materials

FRANCE



CARREAUX  
CERAMIQUES  
POUR  
REVÊTEMENTS  
DE SOL

La liste à jour des  
matériaux Iris Ceramica  
certifiés UPEC est disponible  
sur le site internet  
[www.cstb.fr](http://www.cstb.fr)



PLEASE REFER TO  
PRODUCT LIST



<https://spot.ulprospector.com/en/na/BuiltEnvironment>

POLAND  
[www.icimb.pl](http://www.icimb.pl)



## Informazioni tecniche aggiuntive

Tutti i formati sono nominali. Iris Ceramica si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche illustrate in questo catalogo, che non sono comunque da ritenere legalmente vincolanti. I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelle reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa.

### Rivestimenti

Ceramica con supporto di pasta rossa smaltata, classificabili nel gruppo BIII – GL secondo la norma EN 14411. Ottenuta con pressatura a secco di miscele naturali (quarzi, feldspati, argille e caolini) arricchite superficialmente da miscele di silice, carbonati e ossidi resi meccanicamente resistenti attraverso fusione in corpo unico mediante un processo di monocottura ad elevate temperature.

### Pavimenti

Lastre in porcellanato classificabili secondo le norme EN 14411 e ISO 13006 gruppo BIa GL, aventi le caratteristiche tecniche (valori medi) indicate nel presente strumento e misurate presso i nostri laboratori, o laboratori esterni qualificati.

Iris Ceramica, seguendo il regolamento consigliato - UNI, CEN/TR 13548, paragrafo 6.4.2 "Fughe (giunti tra piastrelle)", suggerisce pose con fughe minimo di 2 mm. Iris Ceramica: tutti i diritti riservati. Ogni riproduzione totale o parziale dei contenuti di questo catalogo, sia di testo sia di immagine, è vietata e sarà perseguita a termini di legge.

**N.B:** I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa.

IRIS si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.

## Additional technical information

All sizes are nominal. Any information and specifications provided by Iris Ceramica in this catalogue is not binding and is subject to change without notice. The colours and appearance of products illustrated aim to be as true as possible within the limitations of printing processes.

### Wall tiles

Glazed red body wall tile, classified in the BIII-GL group according to European standard EN 14411. Made by dry-pressing a mixture of natural raw materials (quartz, feldspars, clay and kaolin) enriched on the surface with a mixture of silica, carbonates and oxides, made more hard-wearing by means of a single-firing fusion process using very high temperatures.

### Floor tiles

Porcelain slabs classified as group BIa GL according to EN 14411 and ISO 13006 standards, whose technical specifications (average values) are given in this document as measured in our laboratories or by authorised independent laboratories.

Iris Ceramica recommends leaving a minimum gap of 2mm / 0.08" between tiles according to recommended standards - UNI, CEN/TR 13548, paragraph 6.4.2 "Gaps between tiles". Iris Ceramica: all rights reserved. Total or partial reproduction of the text or illustrations in this catalogue is prohibited and prosecution will be pursued.

**NB:** Slip resistance values, coefficient of static or dynamic friction, in the catalog are purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and in any case before installation.

IRIS keeps the right to change all the mentioned items without notice and declining any responsibility for direct or indirect damage caused from these changes.

## Info techniques supplémentaires

Tous les formats sont nominaux. Iris Ceramica se réserve le droit de modifier, à tous moments, les informations et les caractéristiques figurant dans ce catalogue, lesquelles n'engagent pas le fabricant sur le plan juridique. Les couleurs et les caractéristiques esthétiques des produits respectent, dans la mesure du possible, celles réelles dans les limites permises par les procédés d'impression.

### Revêtements

Céramique sur support en pâte rouge émaillée, classable dans le groupe BIII-GL selon la norme EN 14411. Elle est obtenue par pressage à sec de mélanges naturels (quartz, feldspaths, argiles et kaolins), enrichis en surface par des mélanges de silice, carbonates et oxydes rendus résistants au niveau mécanique par la fusion dans un corps unique à travers un processus de monocuisson à des températures élevées.

### Sols

Plaques en cérame pouvant être classées selon les normes EN 14411 et ISO 13006 groupe BIa GL, présentant les caractéristiques techniques (valeurs moyennes) indiquées dans le présent instrument et mesurées dans nos laboratoires ou dans des laboratoires externes qualifiés.

Iris Ceramica suggère, conformément au règlement conseillé - UNI, CE N/TR 13548, paragraphe 6.4.2 "Joints (entre les dalles)", de poser les dalles avec des joints d'au moins 2 mm.

Iris Ceramica: tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle des contenus - textes et images - du présent catalogue est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi.

**N.B:** Les valeurs de résistance au glissement, le coefficient de frottement statique ou dynamique, indiqués sur le catalogue doivent être considérés comme purement indicatifs et ne sauraient engager notre responsabilité. Toutes les éventuelles spécifications nécessaires devront faire l'objet d'une confirmation de notre part au moment de la commande et en tout état de cause avant la pose.

IRIS se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications aux produits, et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects, des éventuelles modifications.

## Zusätzliche technische Informationen

Alle Formate sind Nennwerte. Die Firma Iris Ceramica behält sich vor, die in diesem Katalog enthaltenen Informationen und Eigenschaften jederzeit zu ändern; sie gelten auf keinen Fall als gesetzlich bindend. Die Farben und ästhetischen Eigenschaften der Produkte kommen innerhalb der Möglichkeiten der Druckverfahren den tatsächlichen Eigenschaften so weit wie möglich nahe.

### Wandfliesen

Glasierte rotscherbige Wandfliesen, klassifizierbar in der Gruppe BIII – GL nach Norm EN 14411. Hergestellt mit Trockenpressung von natürlichen Mischungen (Quarze, Feldspate, Ton und Kaolinerden), künstlich angereichert mit Mischungen aus Silizium, Carbonaten und Oxyden, die durch Verschmelzung in einen einzigen Körper mittels eines einmaligen Brennvorgangs bei hohen Temperaturen mechanisch widerstandsfähig gemacht wurden.

### Bodenfliesen

Feinsteinzeug-Platten mit Klassifikation gemäß der Normen EN 14411 und ISO 13006 Gruppe BIa GL, mit den im vorliegenden Instrument angegebenen technischen Eigenschaften (Mittelwerte) und gemessen in unseren eigenen oder in qualifizierten betriebsfremden Laboratorien.

Iris Ceramica empfiehlt, nach der Auflage der empfohlenen Verordnung - UNI, CE N/Tr 13548, Absatz 6.4.2 "Fugen (Fliesenfugen)", die Verlegung mit Fugen von mindestens 2 mm. Iris Ceramica: Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder auszugsweise Nachdruck des Inhalts dieses Katalogs in Schrift und Bild ist verboten und wird nach Maßgabe des Gesetzes geahndet.

**ANM.:** Die Werte für die Rutschfestigkeit, also des statischen oder dynamischen Reibungskoeffizienten, die im Katalog aufgeführt sind, sind als unverbindliche Richtwerte anzusehen. Alle spezifischen Anforderungen müssen von uns bei der Bestellung und in jedem Fall vor der Verlegung immer bestätigt werden.

IRIS behält sich vor, ohne Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Haftung für direkte oder indirekte Schäden durch eventuelle Änderungen ab.

## Informaciones técnicas adicionales

Todos los formatos son nominales. Iris Ceramica se reserva la facultad de modificar en cualquier momento la información y las características ilustradas en este catálogo, que de todas formas no se deberán considerar legalmente vinculantes. Los colores y las características estéticas de los productos son lo más posible similares a aquellos auténticos, dentro de los límites consentidos por los procesos de impresión.

### Revestimientos

Cerámica con soporte de pasta roja esmaltada, clasificable en el Grupo BIII – GL según la norma en 14411. Obtenida a través de prensado en seco de compuestos naturales (cuarzos, feldespatos, arcillas y caolines) enriquecidos superficialmente con compuestos de sílice, carbonatos y óxidos que adquieren resistencia mecánica a través de la fusión en un cuerpo único mediante el proceso de monococción a temperaturas altas.

### Pavimentos

Baldosas de gres porcelánico clasificables según las normas EN 14411 e ISO 13006 Grupo BIa GL, con las características técnicas (valores medios) aquí indicadas y medidas en nuestros laboratorios o en laboratorios cualificados de terceros.

Iris Ceramica, de conformidad con el reglamento aconsejado - UNI, CE N/TR 13548, apartado 6.4.2 "Juntas (juntas entre baldosas)", sugiere la colocación con una junta mínima de 2 mm. Iris Ceramica: reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción total o parcial del contenido, -texto e imágenes-, de este catálogo que será sancionada de acuerdo con la ley.

**NOTA:** los valores de resistencia al deslizamiento y de coeficiente de rozamiento estático y dinámico que figuran en el catálogo solo sirven de referencia y no tienen carácter vinculante. Cualquier requisito específico tendrá que confirmarse en el momento de realizar el pedido y siempre antes de la instalación.

IRIS se reserva el efectuar cambios sin previo aviso en los productos y no asume responsabilidad alguna por los daños directos o indirectos de posibles cambios.

## Дополнительная техническая информация

Все форматы являются номинальными. Iris Ceramica оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в информацию и характеристики, представленные в настоящем каталоге, которые не являются юридически обязательными.

Цвета и эстетические характеристики изделий максимально соответствуют реальным при учете ограничений, присущих процессам печати.

### Плитка для стен

Керамика из красной глазурированной глины, классифицируемая в группе BIII — GL в соответствии с Нормой en 14411. Плитка получена методом сухого прессования натурального состава (кварцы, шпаты, красная и белая глина), подверженного поверхностному обогащению с помощью смеси из кремнезема, карбонатов и оксидов, механическая прочность которых достигается посредством спекания элементов в единую массу по технологии высокотемпературного монообжига.

### Полы

Керамические плиты классифицируются в соответствии со стандартами EN 14411 и ISO 13006 как относящиеся к группе BIa GL; технические характеристики (усредненные значения соответствуют указанным в настоящем документе и измеренным в наших лабораториях или внешних сертифицированных лабораториях.

В соответствии с требованиями стандарта UNI, CE N/Tr 13548, параграф 6.4.2 "Швы (стыки между плитками)" компания Iris Ceramica рекомендует укладывать плитку с минимальными швами 2 мм. Iris Ceramica: все права защищены. Запрещается полное или частичное воспроизведение текста или изображений настоящего каталога, нарушители подвергаются правовым санкциям.

**Примечание:** Приведенные в каталоге значения сопротивления скольжению и коэффициенты статического или динамического трения должны считаться исключительно ориентировочными и необязывающими. Соответствие любому конкретному требованию заказчика должно быть подтверждено нами при оформлении заказа и, в любом случае, перед началом укладки.

IRIS оставляет за собой право вносить изменения в собственную продукцию без предварительного уведомления и снимает с себя ответственность любого рода за нанесение прямого или опосредованного ущерба в результате таких изменений.

## 附加技術資訊

所有尺寸都是標稱的。意力斯在此目錄中提供的任何資訊和規範都沒有約束力，如有更改，恕不另行通知。產品顏色和外觀的配圖，其目的是，雖然印刷過程有一定的局限性，但也盡可能做到真實。

### 牆面瓷磚

釉面紅色牆體瓷磚，按照歐洲標準EN 14411，分類在BIII GL組。是由天然原材料（石英、長石、粘土和高嶺土）的混合物幹壓製成的，在非常高的溫度下，通過單面淬火融合加工的方法，使用矽土、碳酸鹽和氧化物的混合物對表面進行充填，使其更加耐磨。

### 地面瓷磚

瓷板 按照EN 14411和ISO 13006標準，將它們分類為BIa GL組，在此檔中給出的技術規範（平均值），與我們的實驗室或者得到獨立實驗室授權的實驗室的測量結果是一樣的。

意力斯建議，按照現行標準-UNI, CEN/TR 13548，第6.4.2段“瓷磚之間的縫隙”，在瓷磚之間需要留出最少2mm/ 0.08”的縫隙。

意力斯：版權所有。  
禁止對此目錄中的文本資訊或者插圖進行全部或者部分複製，並且予以起訴追究。

注解：产品目录中标示的抗滑数值、静态与动态摩擦指数仅具有参考价值，并非绝对值。所有特殊要求应在订购时或安装前得到本公司确认。

IRIS保留在不通知的情况下对产品进行更改的权利，对任何更改造成的直接或间接损失概不承担任何责任。

# GENERAL SALES CONDITIONS

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

### 1. Normativa contrattuale

Le presenti condizioni generali, salvo eventuali modificazioni o deroghe concordate per iscritto, disciplinano tutti i contratti di vendita fra noi e l'acquirente, quindi tanto il contratto concluso con l'accettazione del presente ordine che qualsiasi contratto futuro relativo alle forniture dei prodotti della nostra società ordinati con successive e distinte commissioni. Le variazioni delle condizioni generali di vendita, le offerte, le transazioni, gli accrediti o gli abbuoni accordati dai nostri Agenti o altri intermediari, non sono validi se non accettati per iscritto dalla nostra sede e sono comunque limitati ai contratti cui si riferiscono.

### 2. Oggetto della fornitura

La fornitura comprende solamente le prestazioni, i materiali ed i quantitativi specificati nella nostra conferma d'ordine o in altre comunicazioni scritte provenienti da noi. Il testo della nostra conferma d'ordine prevarrà in ogni caso sul testo difforme della eventuale offerta o della ordinazione. L'esecuzione parziale dell'ordine senza preventiva conferma non significa nostra approvazione per l'intero ordine, bensì approvazione parziale relativamente alla merce consegnata.

In questo caso la consegna della merce al vettore equivarrà ad accettazione da parte dell'acquirente della nuova proposta contrattuale. Se non diversamente specificato nella proposta d'ordine, resta inteso che lo spessore del materiale oggetto della fornitura sarà quello normale, vale a dire NON MAGGIORATO, con riferimento a quanto indicato sul nostro listino e catalogo in vigore.

### 3. Conferma d'ordine

Qualora nella nostra conferma d'ordine esistano differenze nei singoli elementi che la compongono rispetto alle intese od alle ordinazioni, il compratore che non abbia contestato tali differenze con lettera raccomandata spedita entro dieci giorni dalla ricezione della conferma, è tenuto ad accettarla così come è stata redatta.

### 4. Consegne

La merce, anche se venduta "franco arrivo", o franco domicilio del compratore, viaggia a rischio e pericolo di quest'ultimo ed ogni nostra responsabilità cessa con la consegna al vettore, nei confronti del quale il compratore - effettuate le opportune verifiche - dovrà sporgere eventuali reclami. L'approntamento della merce, sempreché disponibile al momento dell'ordine e fatto salvo quanto previsto al punto 1, non potrà essere richiesto prima di 3 giorni lavorativi dal ricevimento da parte nostra dell'ordine stesso. Le spedizioni, via mare o via terra, concernenti forniture sull'estero, vengono effettuate in base alle condizioni scelte di volta in volta, riportate negli "INCOTERMS" approvati dalla Camera di Commercio Internazionale nel 1990 e nei successivi.

### 5. Termini di consegna

Il termine stabilito per la consegna della merce deve intendersi a favore di entrambi i contraenti. Salvo l'inserimento di particolari clausole, esso deve di norma considerarsi puramente indicativo e non essenziale. Quando siano intervenute modificazioni al contratto, il termine resta prorogato per un periodo uguale a quello inizialmente stabilito. Ogni evento di forza maggiore sospende la decorrenza del termine per tutta la sua durata. Se, in conseguenza di eventi di forza maggiore, il contratto non potrà trovare esecuzione entro i 60 giorni successivi al termine convenuto, ognuna delle due parti avrà la facoltà di recedere dal contratto stesso. In tal caso la dichiarazione di recesso dovrà essere spedita alla controparte, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro i 10 giorni successivi allo scadere dei predetti 60 giorni, restando esclusi i reciproci diritti a indennizzi od a risarcimenti.

### 6. Pagamenti

Il luogo di pagamento è fissato presso la nostra Sede Amministrativa in Castellarano (RE), anche nel caso di emissione di tratte o ricevute bancarie, ovvero di rilascio di effetti cambiari: eventuale deroga a quanto sopra sarà valida soltanto se da noi concessa in forma scritta. Per le forniture di materiali di importo inferiore a 1.550 x (millecinquecentocinquanta) verrà emessa ricevuta bancaria con scadenza a 60 giorni data fattura, IVA compresa, indipendentemente dalle normali condizioni riservate all'acquirente. Per i pagamenti previsti in più rate l'importo dell'IVA sarà comunque riscosso a mezzo ricevuta bancaria con scadenza a 30 giorni data fattura. Il ritardo del pagamento, anche parziale, delle nostre fatture oltre la pattuita scadenza, darà luogo come previsto per legge all'immediata decorrenza degli interessi di mora, calcolati al tasso ufficiale di riferimento aumentato di 6 punti. Inoltre il mancato o ritardato pagamento anche parziale delle fatture - per qualsivoglia ragione - ci darà diritto, impregiudicata ogni altra iniziativa, di pretendere il pagamento anticipato delle restanti forniture. Il mancato o ritardato pagamento, anche parziale, del prezzo o del corrispettivo nei termini pattuiti è causa di risoluzione ex art. 1456 cod. civ. del contratto cui si riferisce e giustifica in ogni caso, ex art. 1460 del Cod. Civ., il rifiuto di adempiere eventuali ulteriori obbligazioni contrattuali e di annullare l'evasione di eventuali altri ordini in corso, senza che il compratore possa avanzare pretese di compensi, indennizzi od altro.

### 7. Solve et repete

Nessuna eccezione, salvo quelle di nullità, annullabilità e rescissione del contratto, può essere opposta dall'acquirente, al fine di ritardare od evitare il pagamento.

### 8. Riserva di proprietà

Nel caso in cui il pagamento, per accordi contrattuali, debba essere effettuato - in tutto o in parte - dopo la consegna, i prodotti consegnati restano di nostra proprietà fino all'integrale pagamento del prezzo.

### 9. Garanzia e relativa clausola compromissoria

I nostri materiali sono garantiti conformi alle Norme UNI-DIN-EN attualmente in vigore. La nostra garanzia è limitata ai materiali di prima scelta, con tolleranza del 5% (cinqueper cento) circa. Qualsiasi garanzia per vizi rimane quindi espressamente esclusa per i materiali di seconda e di terza scelta o di stock e per le partite occasionali. Le collezioni Iris Ceramica sono materiali soggetti a variazioni cromatiche e/o di venatura essendo prodotti della natura e dell'uomo. Tali materiali, venduti visti e graditi, presentano caratteristiche di alto pregio in relazione alle varianti cromatiche e/o di venatura dei singoli pezzi. Si risponde solo ed esclusivamente della levigatura e della lucidatura effettuata nei nostri stabilimenti. Controllare e miscelare il materiale prima della messa in opera. Non si accettano contestazioni per il materiale posato. Eventuali reclami e contestazioni dovranno essere notificati, a pena di decadenza, a mezzo lettera raccomandata, unicamente presso la nostra Sede Amministrativa in Castellarano (RE), prima della posa in opera del materiale e comunque entro il termine perentorio di gg. 10 dalla ricezione del materiale e in ogni caso prima della sua successiva vendita a terzi. La posa in opera del materiale determina la decadenza dall'

azione per vizi tanto palesi che occulti, importando rinuncia implicita alla garanzia di cui all'art. 1490 c.c. Le differenze di tonalità non possono essere denunciate come vizio del materiale. IN OGNI CASO LA NOSTRA GARANZIA COMPRENDE UNICAMENTE LA SOSTITUZIONE DEL MATERIALE RISCONTRATO DIFETTOSO CON ESCLUSIONE DI OGNI ULTERIORE E DIVERSA OBBLIGAZIONE. Eventuali contestazioni sul materiale non daranno diritto all'Acquirente di sospendere o ritardare in tutto o in parte il pagamento nei termini pattuiti, ai sensi del precedente articolo 7. Ogni questione relativa all'accertamento dei vizi, del diritto alla garanzia, alla determinazione del danno ed alla sua quantificazione che non possa essere bonariamente risolta tra le parti sarà rimessa all'arbitrato libero di un arbitro unico da costituirsi e svolgersi secondo il regolamento della Camera Arbitrale istituita presso il Centro Ceramico di Bologna che le parti dichiarano di accettare incondizionatamente ed inappellabilmente.

### 10. Divieto d'esportazione

Salvo accordi in contrario, è fatto divieto all'Acquirente di esportare i nostri materiali a lui forniti, o di cederli a Ditte o persone che ne facciano oggetto di esportazione.

### 11. Foro competente

Fermo restando quanto previsto al punto 9, foro esclusivamente competente per tutte le controversie è il tribunale di Reggio Emilia.

### 12. Effettività di ciascuna condizione

Le condizioni generali di vendita sopra riportate non devono assolutamente intendersi come clausole di puro stile. Esse sono effettive e rappresentano fedelmente la volontà negoziale delle parti.

## GENERAL SALES CONDITIONS

### 1. Contractual regulations

These general sales conditions, save any modifications or variations agreed upon in writing, govern all sales contracts between us and the purchaser, thus including the contract concluded with the acceptance of the order as well as any future contract related to the supply of our company's products ordered with subsequent and distinct commissions. Any variations on the general sales conditions, offers, transactions, credits or allowances, agreed with our Agents or other intermediaries are not valid if not accepted in writing by our Head Office and are in any case limited to the contracts to which they refer. This order is in fact to be considered as an order proposal in every respect.

### 2. Subject of the supply

The supply includes only the services, materials, and quantities specified in our acknowledgment of order or in other written communication sent by us. Should there be any differences in the offer or order, our acknowledgment of order is to be considered the only valid document. Partial processing of the order without our acknowledgment does not mean that we have approved the complete order, but rather partial acknowledgment relative to the goods delivered. In this case, reception of the goods shall be equivalent to acceptance on the part of the purchaser of the new contractual provisions. If not stated otherwise in the order proposal, it is to be understood that the thickness of the material being the subject matter of the supply, will be the normal thickness, which means NO SPECIAL THICKNESS, with respect to details contained in our current catalogue and price list.

### 3. Acknowledgment of order

Should there be any differences in the single items in our acknowledgment of order with respect to the agreements or orders, the buyer who has not made a claim by registered letter sent within ten days from acknowledgment receiving shall be obliged to accept the acknowledgment as it is.

### 4. Deliveries

The goods, even if sent freight-paid or free delivered to the buyer's premises, travel at the risk and responsibility of the buyer; all our responsibility ceases upon delivery of goods to the carrier. After the buyer has inspected the goods, any claims should be made to the carrier. The request for the goods to be made ready, subject always to their availability when the order is made and subject further to the provisions set out in Point no.1, shall not be made within a period less than three working days from the receipt by ourselves of the order itself. Shipments by sea or by land regarding supplies abroad are made on the basis of the conditions chosen for each specific case as specified in the "INCOTERMS" approved by the International Chamber of Commerce in 1990 and subsequent.

### 5. Terms of delivery

The delivery date established must be mutually acceptable to both parties. Unless specific clauses are introduced, this date is to be considered purely indicative and not binding. In the event that the contract is modified, the delivery date is extended for a period equal to that initially agreed upon. Should any event caused by force majeure occur, the terms of delivery are suspended for the entire duration of said event. If, as a result of events of force majeure, the contract cannot be executed within 60 days of the date agreed upon, both parties shall be entitled to withdraw from the contract. In such case, the declaration of withdrawal must be sent to the counterpart by registered letter with return receipt within 10 days of the expiry of the aforementioned 60 days, and any indemnity or compensation is excluded.

### 6. Payments

Payment is to be remitted to our registered office in CASTELLARANO (RE, Italy), even if bills of exchange or bank drafts are issued; any variation to the aforementioned shall be valid only if approved by us in writing. Delayed payment, even if only partial, of our invoices beyond the stipulated due date, shall entitle us to the immediate charge of interest on arrears in the order of the official rate increased by six points. Non-payment or delayed payment of our invoices - for any reason whatsoever - gives us the indisputable right to demand advance payment for the remaining supply, without prejudice of any other action, or to consider the contract suspended or annulled, and to annul the practice of any other contracts that may be in force, without giving the buyer the right to any type of refund or compensation for damages, or other

### 7. Solve et repete

No exception, save that of nullity, possibility of annulment, or rescission of the contract, can be posed by the purchaser with the purpose of delaying or avoiding payment.

### 8. Retention of title

In the event that payment, by contractual agreement, is to be remitted - in whole or in part - after delivery of the goods, the products delivered remain our property until complete payment of the total amount due is made.

## 9. Guarantee and relevant arbitration clause

Our products are guaranteed to be in compliance with the UNI-DIN-EN standards in force. Our guarantee is limited to first choice material, with a tolerance of approximately 5% (five percent). Any guarantee against defects is thus expressly excluded for second or third choice or stock material and the special sales lots. The Iris Ceramica collections are materials subject to variations in colour and/or vein, as they are natural and human products. These items, sold, seen and agreed, are featuring high value characteristics in regard to the colour and/or vein alternatives of the different pieces. We are responsible only and exclusively for polishing and smoothing carried out in our plants. Check and mix the material before laying. Claims are not accepted for materials that have already been laid. Any claims must be made, on pain of forfeiture, by registered letter sent to our registered offices in CASTELLARANO (RE, Italy), before the materials are laid and in any case according to the terms of the law. Once the material is laid, any claim for defects either obvious or hidden is no longer valid, and the guarantee is to be considered explicitly invalidated according to art. 1490 of Italian Civil Code. Any differences in colour shades cannot be considered as material defects. IN ANY CASE, OUR GUARANTEE ONLY INCLUDES THE REPLACEMENT OF MATERIAL FOUND TO BE DEFECTIVE WITH THE EXCLUSION OF ANY FURTHER OR DIFFERENT OBLIGATION. Claims made on defective material do not give the purchaser the right to suspend or delay, in whole or in part, the payment within the stipulated terms, according to article 7. Any dispute arising in respect to the seller's, GranitiFiandre's product and its guarantee thereof including, but not limited to, damages which are not settled peaceably between parties shall be submitted to Independent arbitration. The arbitration proceeding shall be held before one arbitrator. The arbitrator shall be appointed and the arbitration proceeding shall be conducted in accordance with rules and regulations of the Arbitration Board, the ("Camera Arbitrale"), located at the Centro Ceramico of Bologna, Italy. All proceedings shall be conducted at the Centro Ceramico. All parties unconditionally accept the provisions of this paragraph and agree not to contest its validity.

## 10. Prohibition to export

Excepting other agreements, the purchaser is prohibited to export our materials supplied to him, or to transfer them to companies or persons with the object of exportation.

## 11. Arbitration clause

Except for disputes arising from payment and from the relative monetary actions or in ordinary legal proceedings which remain the competence of the Italian legal authorities, or for those stated at point 9, any other dispute arising from the conclusion and/or execution and/or interpretation of this contract will be referred to a Board of 3 Arbitrators, with one arbitrator nominated by each party and the third by common consent, or in the event of disagreement, by the President of the C.C.I.A.A. (Chamber of Commerce) of Reggio Emilia (Italy) upon request of the most diligent party. The party that intends to begin arbitration proceedings must notify the other party by registered letter containing the name of its chosen arbitrator and his acceptance. The other party must nominate its own arbitrator within fifteen days of the date on which the registered letter is received, and the relative acceptance within the term indicated. In default, the first party shall be entitled to request the nomination of the second arbitrator by the President of the C.C.I.A.A. (Chamber of Commerce) of Reggio Emilia (Italy). The arbitrators shall decide according to the law and respecting the principle of cross-examination. The award must be decided upon within 90 (ninety) days from the date of acceptance of the last arbitrator. The arbitration site shall be Reggio Emilia (Italy).

## 12. Validity of each condition

The aforementioned general sales conditions are not to be considered in any way clauses of form. These conditions are effective to all intents and purposes and faithfully represent the contractual will of the parties. The purchaser declares his specific approval according to art. 1341 of the Italian Civil Code, after having carefully read the conditions stated in articles 1, 2, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 12. We are responsible for the polishing performed in our plants only. Check and mix the material before laying. Claims are not accepted for materials that have already been laid.

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE

### 1. Normes contractuelles

Les présentes conditions générales, sauf éventuelles modifications ou dérogations concordées par écrit, régissent tous les contrats de vente entre nous et l'acheteur, c'est à dire aussi bien le contrat conclu par l'acceptation de la commande que n'importe quel autre futur contrat relatif à la fourniture des produits de notre société commandés par de bons de commande successifs et distinctes. Les variations des conditions générales de ventes, les offres, les transactions, les réductions ou les crédits accordés par nos Agents ou autres intermédiaires, ne sont valables que s'ils ont été acceptés par écrit par notre siège et se limiteront en tous cas aux contrats auxquels ils se réfèrent.

### 2. Objet de la fourniture

La fourniture comprend seulement les prestations, les matériaux et les quantités spécifiés dans notre confirmation de commande ou dans d'autres communications écrites émises par nous. Le texte de notre confirmation de commande l'emportera de toute façon sur le texte non conforme de l'offre ou de la commande. L'exécution partielle de la commande, sans confirmation préalable, n'implique pas l'approbation automatique de l'entière commande, mais seulement l'approbation partielle relative à la marchandise livrée. Dans ce cas, la livraison de la marchandise au transporteur équivaudra à l'acceptation de la part de l'acheteur, de la nouvelle proposition contractuelle. Sauf mention différente sur le bon de commande, il est entendu que l'épaisseur du matériel faisant l'objet de la fourniture est celle normale, c'est à dire NON MAJOREE, sur la base de ce qui est indiqué sur notre tarif et catalogue en vigueur.

### 3. Confirmation de commande

Si dans notre confirmation de commande, il existe des différences par rapport aux accords pris ou à la commande, le client qui n'a pas contesté ces différences par lettre recommandée expédiée dans les 10 jours de la réception de la confirmation, est obligé de l'accepter comme elle a été rédigée.

### 4. Livraisons

La marchandise, même si elle est vendue "franco arrivée" ou franco au domicile du client, voyage au risque et péril de ce dernier et notre responsabilité cesse au moment de la remise au transporteur, au quelle client devra s'adresser - après avoir effectué les vérifications - pour toute réclamation éventuelle. La préparation de la marchandise, si disponible au moment de la commande, ne pourra pas être demandée

avant un délai de 3 jours ouvrables à compter de la réception de la commande, dans la mesure de la disponibilité de nos stocks et à l'exception de ce qui est prévu au point n° 1. Les expéditions, via mer ou via terre, à l'étranger, sont effectuées sur la base des conditions choisies cas par cas, reportées dans les "INCOTERMS" approuvées par la Chambre de Commerce Internationale en 1990 et dans les suivants.

### 5. Délais de livraison

Les délais de livraisons établis doivent être acceptés par les deux parties. Sauf introduction de clauses particulières, ce délai est purement indicatif et sans engagement. Dans le cas d'une modification de contrat, le délai de livraison est étendu pour une période égale à celui initialement prévu. Tout événement de force majeure suspend les délais de livraisons pendant toute la période que dure ledit événement. Si à la suite d'événements de force majeure, le contrat ne peut être exécuté dans les 60 jours suivants l'échéance convenue, chacune des deux parties aura la possibilité de résilier le contrat. Dans ce cas, la déclaration de résiliation devra être expédiée à la contrepartie, par lettre recommandée avec accusé de réception, dans les 10 jours suivants l'échéance des 60 jours. La déclaration de résiliation ne donne droit à remboursements ou indemnisations.

### 6. Paiements

Le lieu de paiement est fixé auprès de notre siège administratif à : CASTELLARANO - RE (ITALIE). Ceci est valable dans le cas d'émission de traites, de lettres de change ou de reçus bancaires. Toute dérogation de notre part à cette clause, devra être stipulée par écrit. Un retard de paiement, même partiel, de notre facture provoquera, comme prévu par la 10i, l'entrée en vigueur immédiate des intérêts de mise en demeure, calculés sur le taux officiel augmenté de 6 points. En outre, le non paiement même partiel, ou le retard de paiement de nos factures - quelle qu'en soit la raison - sans compromettre toute autre initiative, nous autorisera à prétendre le règlement anticipé des autres factures. Le non paiement, même partiel, ou le retard dans les termes établis est cause de résiliation, ex. art. 1456 du code civil italien, du contrat auquel il se réfère et justifie, en tout cas, ex. art. 1460 du code civil italien, le refus de s'acquitter des ultérieures et éventuelles obligations contractuelles et d'annuler les autres commandes en cours, sans que l'acheteur puisse prétendre aucune compensation ou remboursement.

### 7. Solve et repete

Aucune exception, sauf celles de nullité, d'annulation et de résiliation du contrat, ne peut être opposée par le client dans le but de retarder ou d'éviter le paiement.

### 8. Réserve de propriété

Dans le cas où le paiement, suite à des accords contractuels, doit être effectué - entièrement ou partiellement - après la livraison, la marchandise livrée reste notre propriété jusqu'au paiement intégral du prix.

### 9. Garantie et clause compromissoire correspondante

Nos produits sont garantis conformes aux normes UNI-DIN-EN actuellement en vigueur. Notre garantie est limitée aux matériaux de 1er choix, avec une tolérance de 5% (cinq pour cent) environ. N'importe quelle garantie pour vices reste expressément exclue pour les matériaux de 2ème ou de 3ème choix ou de stock et pour les lots occasionnels. Les collections de Iris Ceramica sont matériaux sujets à des variations chromatiques et/ou de veine étant des produits de la nature et de l'homme. Ces matériaux, vendus, vus et agréés, présentent des caractéristiques de grande valeur en ce qui concerne leur variantes chromatiques et/ou de la veine des différentes pièces. Nous répondons du polissage et du brillantage seulement s'ils ont été effectués dans nos établissements. Contrôlez et mêlez le matériel avant la pose. Aucune contestation ne sera acceptée une fois que le matériel aura été posé. Les réclamations et contestations éventuelles, devront être adressées sous peine de déchéance, par lettre recommandée, uniquement auprès de notre siège administratif à CASTELLARANO (RE, Italie), avant la pose du matériel et de toute façon dans les délais de rigueur de 10 jours de la réception du matériel et en tout cas avant de le revendre à de tiers. La pose du matériel détermine la déchéance de toute action pour vices évidents ou cachés, impliquant renonciation implicite à la garantie de l'art. 1490 du code civil italien. Les différences de tonalité ne peuvent être considérées comme vice du matériel. DANS TOUS LES CAS, NOTRE GARANTIE COMPREND UNIQUEMENT LE REMPLACEMENT DU MATERIEL JUGE DEFECTUEUX ET EXCLUT TOUTE AUTRE OBLIGATION. Les éventuelles contestations sur le matériel ne donneront pas droit à l'acheteur de suspendre ou de retarder tout ou en partie le paiement dans les délais prévus, aux termes du précédent article 7. Chaque différend, concernant la vérification du droit à la garantie, à la détermination du dégât et à sa quantification, que ne puisse pas être réglée à l'amiable entre les parties, sera soumis à la Commission d'Arbitrage qui sera constituée et arbitrera selon le règlement de la chambre d'Arbitrage céramique, domiciliée au Centre Céramique de Bologne (Italie), que les deux parties déclarent accepter sans conditions et sans appel.

### 10. Interdiction d'exporter

Sauf accords contraire, il est défendu à l'acheteur d'exporter les matériaux que nous lui fournissons ou de les céder à des sociétés ou à des personnes qui en feront l'objet d'exportation.

### 11. Tribunal compétent

En référence à ce qui est mentionné au point n. 9, pour toute controverse le seul tribunal compétent est celui de Reggio Emilia.

### 12. Réalisation de chaque condition

Les conditions générales de vente reportées ci-dessus ne s'entendent absolument pas comme clauses de pur style. Elles sont effectives et représentent fidèlement la volonté négociée des parties.



## ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

### 1. Vertragsnorm

Die vorliegenden allgemeinen Bedingungen regeln, außer bei eventuellen schriftlich vereinbarten Änderungen oder Abweichungen, alle Verkaufsverträge zwischen uns und dem Käufer, also sowohl den mit der Annahme der Bestellung abgeschlossenen Vertrag, als auch jeden künftigen Vertrag bezüglich der Lieferung von Erzeugnissen unserer Gesellschaft, die mit folgenden und verschiedenen Aufträgen bestellt werden. Die Abänderungen der allgemeinen Verkaufsbedingungen, die Angebote, die Transaktionen, die Gutschriften oder die Preisnachlässe, die mit unseren Vertretern oder sonstigen Vermittlern vereinbart werden, sind nicht gültig, wenn sie nicht von unserem Sitz schriftlich bestätigt worden sind und sie sind auf jeden Fall auf die Verträge, auf die sie sich beziehen, beschränkt.

### 2. Gegenstand der Lieferung

Die Ueferung umfasst nur die Leistungen, Materialien und Mengen, die in unserer Auftragsbestätigung oder in anderen von uns stammenden schriftlichen Mitteilungen genau angegeben sind. Der Text unserer Auftragsbestätigung steht in jedem Fall über dem abweichenden Text des eventuellen Angebots oder der Bestellung. Die teilweise Ausführung der Bestellung, ohne vorhergehende Bestätigung, bedeutet nicht unsere Zustimmung für die gesamte Bestellung, hingegen die teilweise Zustimmung bezüglich der gelieferten Ware. Auf jeden Fall kommt die Lieferung der Ware dem Frachtführer einer Annahme des neuen Vertragsangebotes seitens des Käufers gleich. Falls nicht in dem Auftragsvorschlag anders angegeben, ist die Stärke des Materials der betreffenden Lieferung die normale, das heißt NICHT EXTRASTARK gegenüber den Angaben in unserem gültigen Katalog und in unserer Preisliste.

### 3. Auftragsbestätigung

Falls bei unserer Auftragsbestätigung, in den einzelnen Elementen, aus denen sie zusammengesetzt ist, Unterschiede zu den Vereinbarungen oder Bestellungen bestehen, muss der Käufer, der diese Unterschiede nicht innerhalb von zehn Tagen nach Empfang der Bestätigung, per Einschreiben beanstandet, sie so akzeptieren wie sie abgefasst worden ist.

### 4. Lieferungen

Die Ware, auch wenn sie "Irei Anknüpfungsort" oder Irei Haus des Käufers verkauft wird, reist auf Risiko und Gefahr des letzteren und jegliche Verantwortung unsererseits erlischt mit der Übergabe an den Transportunternehmer, gegenüber dem der Käufer - nach Durchführung der entsprechenden Überprüfungen - eventuelle Reklamationen geltend machen muss. Die Fertigstellung der Ware, soweit sie zum Zeitpunkt der Bestellung verfügbar ist und vorbehaltlich der Angaben von Punkt Nr. 1, kann nie früher als 3 Arbeitstage von Eingang der Bestellung bei uns verlangt werden. Die Versendungen, auf dem See- oder Landweg, werden, was Lieferungen ins Ausland betrifft, auf Basis der von Mal zu Mal gewählten Bedingungen durchgeführt, die in den, von der Internationalen Handelskammer im Jahre 1990 und den folgenden anerkannten, "INCOTERMS" enthalten sind.

### 5. Liefertermine

Die festgesetzten Liefertermine Versiehen sich zugunsten beider Vertragspartner. Soweit keine besonderen Klauseln eingefügt sind, sind sie als ungefähr und nicht verbindlich anzusehen. Wenn Veränderungen am Vertrag vorgenommen worden sind, so verlängert sich der Termin um eine Peri oder gleich der anfänglich festgesetzten. Jeder Fall von höherer Gewalt setzt die Frist fair seine gesamte Länge aus. Falls in Folge von Fallen höherer Gewalt der Vertrag innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Termins nicht zur Ausführung kommt, hat jede der beiden Parteien die Möglichkeit, von dem Vertrag zurückzutreten. In diesem Fall muss die Rücktrittserklärung innerhalb von 10 Tagen nach Ablauf der oben genannten 60 Tage per Einschreibebrief mit Rückantwort an die Gegenseite geschickt werden; gegenseitige Ansprüche auf Schadenersatz oder Wiedergutmachung bleiben ausgeschlossen.

### 6. Zahlungen

Ais Zahlungsort gilt unser Verwaltungssitz in CASTELLARANO - RE (ITALIEN), auch im Fall der Ausstellung von Tratten oder auch von Wechseln: eventuelle Abweichungen hiervon sind nur mit unserer schriftlichen Bestätigung gültig. Auch der teilweise Verzug der vereinbarten Zahlungsfrist unserer Rechnungen hat, wie gesetzlich vorgesehen, unmittelbare Erhebung von Verzugszinsen zur Folge, die auf Basis des offiziellen Diskontsatzes plus 6 Punkte errechnet werden. Darüber hinaus berichtigt uns das Versäumnis oder die Verzögerung der auch partiellen Zahlung der Rechnungen -Aus jedwedem Grumi-, ohne Beeinträchtigung anderer Initiativen, die Vorauszahlungen der verbleibenden Rechnungen zu verlangen. Das Zahlungsver säumnis oder die Zahlungsverzögerung, auch partiell, der Rechnungspreise oder der Rechnungsbeträge innerhalb der vereinbarten Zahlungsfristen verursacht die Auflösung des Vertrages, gemäß ex-Art. 1456 Cod.civ. und rechtfertigt, auf jeden Fall, gemäß ex-Art. 1460 cod. civ. die Ablehnung, weiteren eventuellen Vertragsverpflichtungen zu erfüllen, und die Annullierung eventueller anderer laufender Lieferungen, ohne dass dem Käufer daraus ein Anspruch auf Ausgleich, Schadenersatz oder anderes entsteht.

### 7. Auflosung

Außer bei Nichtigkeit, Annullierung und Aufhebung des Vertrages berechtigt den Käufer keine Einwendung zur Verzögerung oder zur Unterlassung der Zahlung.

### 8. Eigentumsvorbehalt

In Fällen, in denen die Zahlung laut vertraglicher Vereinbarung ganz oder teilweise nach der Ueferung erfolgt, verbleibt die gelieferte Ware unser Eigentum bis zum vollständigen Ausgleich des Preises.

### 9. Garantie und entsprechende schiedsgerichtsklausel

Die Garantieleistungen für unsere Materialien erfolgen in Übereinstimmung mit den derzeit geltenden Normen UNI-DIN-EN. Unsere Garantie ist auf Materialien erster Wahl begrenzt, mit einer Toleranz von ca. 5% (fünf Prozent). Jegliche Garantie für Mangel an Mindersortierungen, Stockware oder Sonderposten bleibt somit ausdrücklich ausgeschlossen. Die Kollektionen Iris Ceramica sind Materialien die Farb-und/oder Änderungsabweichungen aufweisen können, da sie Produkte der Natur und des Menschen sind. Dieses verkaufte, gesehene und angenommene, Material zeigt hochwertige Eigenschaften, was die Farben-und/oder Änderungsvarianten der einzelnen Stücke betrifft. Wir haften nur und Ausschließlich für die in unseren Werken ausgeführte Abschleifung bzw. Polierung. Das Material vor dem Verlegen prüfen und mischen. Beanstandungen sind nur vor der Verlegung zu melden. Eventuelle Reklamationen oder Beanstandungen müssen, bei Vermeidung des Anspruchsverlusts per Einschreiben ausschließlich unserem Verwaltungssitz in CASTELLARANO - RE (ITALIEN) vor der Verlegung der Materialien jedoch innerhalb der

gesetzlichen Fristen von zehn Tagen ab dem Empfang der Ware und, auf jeden Fall, bevor die Ware dritte n Personen nachher verkauft wird, mitgeteilt werden. Die Verlegung des Materials hat den Verfall der Haftung und Verzicht auf Garantie gemäß § 1490 des ital. BGB sowohl für offensichtliche, als auch für versteckte Mangel zur Folge. Nuancenunterschiede können nicht als Mangel des Materials angezeigt werden. In jedem Fall umfasst unsere Garantie ausschließlich den Ersatz Des als fehlerhaft anerkannten Materials unter Ausschluss jeder weiteren und hiervon abweichenden Verpflichtung. Eventuelle Beanstandungen des Materials berechtigen den Käufer nicht, die Zahlungen zu den vereinbarten Terminen ganz oder teilweise, im Sinne des vorausgehenden § 7, einzustellen oder zu verspäten. Jegliche Auseinandersetzung bezüglich der Ermittlung des Garantieanspruchs, der Schadensfestsetzung und -Quantifizierung, die nicht auf gültlichem Wege unter den Parteien beigelegt werden kann, wird dem nicht formlichen Schiedsgerichts verfahren eines Einzelschiedsrichters übergeben und soll gemäß den Bestimmungen der beim Centro Ceramico von Bologna eingerichteten Schiedsgerichtskammer bestellt und angewandt werden. Die Parteien erklären diese Verfahrensordnung bedingungslos und unanfechtbar zu akzeptieren.

### 10. Exportverbot

Wenn nicht anders vereinbart, ist dem Käufer der Export der ihm gelieferten Materialien oder das Überlassen derselben an Firmen oder Personen, die diese exportieren, untersagt.

### 11. Gerichtsstand

Unter Beibehaltung der Bestimmungen laut Punkt 9, ist das zuständige Gericht für alle Streitigkeiten ausschließlich das Gericht in Reggio Emilia.

### 12. Wirksamkeit jeder bedingung

Die oben wiedergegebenen allgemeinen Verkaufsbedingungen sind absolut nicht als reine formelle Klauseln zu verstehen. Sie sind wirksam und repräsentieren den tatsächlichen Geschäftswillen der Parteien.

## CONDICIONES GENERALES DE VENTA

### 1. Normativa para la contratación

Las condiciones generales aquí detalladas, salvo posibles modificaciones o excepciones acordadas por escrito, regulan todos los contratos de venta celebrados entre nuestra empresa y el comprador, y por consiguiente, tanto el contrato concluido al aceptar el presente pedido, como cualquier futuro contrato de suministro de los productos de nuestra empresa que se solicitarán con sucesivos y distintos pedidos. Las variaciones de las condiciones generales de venta, las ofertas, las transacciones, los abonos o los descuentos, acordados por nuestros Agentes u otros intermediarios, no se consideran válidos si nuestra sede no los ha aceptado por escrito, limitándose, en cualquier caso, a los contratos a los que se refieren.

### 2. Objeto del suministro

El suministro contempla solamente las prestaciones, los materiales y las cantidades especificados en nuestra confirmación de pedido o en otras comunicaciones escritas por nuestra empresa. El texto de nuestra confirmación de pedido siempre prevalecerá en caso de que el texto de la oferta o del pedido sea diferente. La ejecución parcial del pedido sin previa confirmación no significa que se aprueba la totalidad del pedido, sino que nuestra aprobación es parcial respecto a la mercancía entregada. En dicho caso, la entrega de la mercancía al transportista hará que el comprador apruebe la nueva propuesta contractual. Excepto donde sea especificado en forma distinta en la propuesta de pedido, queda entendido que el espesor del material a suministrar será el normal, o sea NO DE ESPESOR SOBREDIMENSIONADO, con respecto a lo indicado en nuestra lista de precios y nuestro catálogo en vigor.

### 3. Confirmación de pedido

En caso de que en los distintos elementos que componen nuestra confirmación de pedido existan diferencias respecto a los acuerdos o los pedidos, el comprador que no haya manifestado disconformidad respecto a dichas diferencias mediante carta certificada, enviada en los diez días siguientes a la recepción de la confirmación, quedará obligado a aceptarla tal y como ha sido redactada.

### 4. Entregas

La mercancía, aunque sea vendida "transporte pagado hasta el lugar de destino", o hasta el domicilio del comprador, viajará bajo la total responsabilidad de este último, terminando nuestra responsabilidad al efectuar la entrega al transportista, al que el comprador - tras efectuar las oportunas comprobaciones - deberá presentar las reclamaciones que fueran necesarias. La preparación de la mercancía, siempre que la misma esté disponible en el momento de efectuarse el pedido y sin perjuicio de lo previsto en el punto 1, no podrá exigirse antes de 3 días laborables desde la recepción del mismo pedido por nuestra parte. Los transportes, tanto por mar como por tierra, de mercancías al extranjero, se efectuarán de acuerdo con las condiciones elegidas en su momento, citadas en los "INCOTERMS" aprobados por la Cámara de Comercio Internacional en 1990 y los siguientes.

### 5. Plazos de entrega

Para el plazo de entrega deben acordarse ambas partes contratantes. Siempre que no hayan sido incluidas cláusulas especiales, éste es a título puramente indicativo y no representa una condición indispensable. Cuando se modifique el contrato, el plazo quedará prorrogado durante un periodo igual al establecido en un principio. Todo evento de fuerza mayor interrumpirá el efecto de dicho plazo por toda la duración de éste. Si, como consecuencia de eventos de fuerza mayor, el contrato no pudiera ejecutarse en los 60 días siguientes al plazo pactado, cada una de las dos partes tendrá la facultad de rescindir el mismo contrato. En dicho caso, la declaración de rescisión deberá enviarse a la otra parte mediante carta certificada con acuse de recibo, en los 10 días siguientes al vencimiento de los antedichos 60 días, quedando excluidos los recíprocos derechos a la indemnización o reparación de los daños sufridos.

### 6. Pagos

El lugar de pago queda fijado en nuestro Domicilio Administrativo de Castellarano (Reggio Emilia), también en caso de emisión de efectos o letras de cambio, o de libramiento de efectos cambiarios: toda excepción a lo indicado arriba sólo se considerará válida si hemos expresado nuestro acuerdo por escrito. Un retraso en el pago, aun cuando fuera parcial, de nuestras facturas, sobrepasando el vencimiento pactado, devengará, de acuerdo con lo dispuesto por la Ley, un cargo inmediato de intereses de demora, calculados según el tipo oficial de referencia con un aumento de 6 puntos. Además, el impago o retraso en el pago, aun cuando fuera parcial, de las facturas - sea cual fuera la razón - nos dará derecho, quedando pendiente cualquier otra iniciativa, a exigir el pago anticipado de los suministros por hacer. El impago o retraso en el pago, aun cuando fuera parcial, del precio o la remuneración, dentro de los plazos pactados será causa de

rescisión, de acuerdo con el art. 1456 del Código Civil italiano, del contrato al que se refiere y justificará en cualquier caso, de acuerdo con el art. 1460 del Código Civil italiano, el rechazo a cumplir otras posibles obligaciones contractuales, así como la anulación del despacho de otros posibles pedidos pendientes, sin que el comprador pueda exigir retribuciones, indemnizaciones u otro.

#### **7. Solve et repete**

El comprador no podrá oponer objeciones, salvo las de nulidad, anulabilidad y rescisión del contrato, con el fin de retrasar o evitar el pago.

#### **8. Reserva de dominio**

En caso de que el pago, por acuerdos contractuales, deba efectuarse – total o parcialmente – después de la entrega, los productos entregados seguirán siendo de nuestra propiedad hasta que se efectúe el pago total del precio.

#### **9. Garantía y relativa cláusula compromisoria**

Nuestros materiales están garantizados de acuerdo con las normas UNI-DIN-EN vigentes. Nuestra garantía se limita a los materiales de primera calidad, con una tolerancia del 5% (cinco por ciento) aproximadamente. Queda, pues, excluida expresamente cualquier garantía por defectos para los materiales de segunda y tercera calidad o de stock y para los lotes ocasionales. Las colecciones Iris Ceramica son materiales sujetos a variaciones de colores y/o de vetas, por ser productos creados por la naturaleza y el hombre. Dichos materiales, vendidos “vistos y aceptados”, presentan características de gran valor por lo que respecta a las variaciones de colores y/o de vetas de las distintas piezas. Se responderá, única y exclusivamente, del pulido y el lustrado llevados a cabo en nuestras fábricas. Controlar y mezclar el material antes de la colocación en obra. No se aceptan reclamaciones del material una vez colocado. Todas las posibles reclamaciones deberán notificarse, so pena de caducidad, mediante carta certificada, únicamente a nuestro Domicilio Administrativo de Castellarrano (Reggio Emilia), antes de la colocación del material y, en cualquier caso, antes del plazo perentorio de 10 días desde la recepción del material y siempre antes de su sucesiva venta a terceros. La colocación del material determina la caducidad de la acción por defectos, ya sean éstos visibles o invisibles, ocasionando la renuncia implícita a la garantía, en virtud del art. 1490 del Código Civil italiano. Las diferencias cromáticas no podrán denunciarse como defecto del material. NUESTRA GARANTÍA COMPRENDE ÚNICAMENTE LA SUSTITUCIÓN DEL MATERIAL CONSIDERADO DEFECTUOSO, QUEDANDO EXCLUIDA CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN. Las posibles reclamaciones sobre el material no darán derecho al Comprador a interrumpir o retrasar, ni total, ni parcialmente, el pago que tendrá que efectuarse en los plazos pactados, en virtud del anterior artículo 7. Todas las cuestiones relativas a la comprobación de los defectos y el derecho a la garantía, así como a la determinación del daño y su cuantificación, que no puedan arreglarse amistosamente entre las partes, se someterán al arbitraje libre de un árbitro único, a constituirse y desarrollarse según el reglamento del Tribunal Arbitral instituido en el “Centro Ceramico di Bologna”, que las partes declaran aceptar de forma incondicional e inapelable.

#### **10. Prohibición de exportación**

Siempre que no existan acuerdos contrarios, se prohíbe al Comprador exportar los materiales que le suministre nuestra empresa, o cederlos a empresas o personas que los exporten.

#### **11. Tribunal competente**

Establecido lo dispuesto en el punto 9, será exclusivamente competente para todas las controversias el Tribunal de Reggio Emilia.

#### **12. Efectividad de cada condición**

Las condiciones generales de venta detalladas arriba forman parte integrante del contrato. Éstas son efectivas y representan fielmente la voluntad de negociación de las partes.

## **USUARIOS DE LA VENTA**

#### **1. Condiciones de venta**

Nuestros términos y condiciones de venta, con exclusión de posibles modificaciones y excepciones, acordados entre las partes en forma escrita, se aplican a todas las transacciones comerciales. Los términos y condiciones de venta se aplican a todas las transacciones comerciales, independientemente de si se trata de una transacción comercial o no. Cualquier modificación o excepción a los términos y condiciones de venta debe ser acordada por escrito por ambas partes. Los términos y condiciones de venta se aplican a todas las transacciones comerciales, independientemente de si se trata de una transacción comercial o no. Cualquier modificación o excepción a los términos y condiciones de venta debe ser acordada por escrito por ambas partes.

#### **2. Objeto de la venta**

La venta incluye exclusivamente los servicios y materiales en cantidad, especificados en nuestro catálogo de productos o en cualquier otro documento que se presente. El texto firmado por nosotros constituye el contrato definitivo y prevalece sobre cualquier otro documento. El contrato firmado por nosotros constituye el contrato definitivo y prevalece sobre cualquier otro documento. El contrato firmado por nosotros constituye el contrato definitivo y prevalece sobre cualquier otro documento. El contrato firmado por nosotros constituye el contrato definitivo y prevalece sobre cualquier otro documento.

#### **3. Aceptación del pedido**

Si en el documento, que confirma el pedido, se detectan errores, se comunicarán inmediatamente a la parte interesada. Si no se comunican dentro de los diez días siguientes a la recepción del pedido, se entenderá que el pedido ha sido aceptado. Si no se comunican dentro de los diez días siguientes a la recepción del pedido, se entenderá que el pedido ha sido aceptado.

#### **4. Transporte**

Responsabilidad por el transporte de mercancías, en caso de que el comprador solicite el transporte, será del comprador. El vendedor no se responsabiliza por daños o pérdidas de mercancías durante el transporte. El comprador debe asegurarse de que el transporte se realice de acuerdo con las normas de seguridad y de que el transporte se realice de acuerdo con las normas de seguridad.

previstos en el punto 1, dura 3 días hábiles desde el momento de recepción del pedido por parte del comprador. El transporte de mercancías, en caso de que el comprador solicite el transporte, será del comprador. El vendedor no se responsabiliza por daños o pérdidas de mercancías durante el transporte.

#### **5. Plazos de entrega**

Los plazos de entrega de mercancías se establecen en el contrato. Si no se especifica el plazo de entrega, se entenderá que el plazo de entrega es el que se establece en el contrato. Si no se especifica el plazo de entrega, se entenderá que el plazo de entrega es el que se establece en el contrato. Si no se especifica el plazo de entrega, se entenderá que el plazo de entrega es el que se establece en el contrato.

#### **6. Pago**

El pago de mercancías se realiza mediante transferencia bancaria o mediante cheque. El pago de mercancías se realiza mediante transferencia bancaria o mediante cheque. El pago de mercancías se realiza mediante transferencia bancaria o mediante cheque. El pago de mercancías se realiza mediante transferencia bancaria o mediante cheque.

#### **7. Condiciones de venta en caso de rescisión unilateral del contrato**

El comprador no podrá oponer objeciones, salvo las de nulidad, anulabilidad y rescisión del contrato, con el fin de retrasar o evitar el pago.

#### **8. Propiedad de las mercancías**

En caso de que el pago, por acuerdos contractuales, deba efectuarse – total o parcialmente – después de la entrega, los productos entregados seguirán siendo de nuestra propiedad hasta que se efectúe el pago total del precio.

#### **9. Garantías de calidad y garantía de satisfacción**

Los productos se entregan con garantía de calidad y garantía de satisfacción. Si no se especifica el plazo de entrega, se entenderá que el plazo de entrega es el que se establece en el contrato. Si no se especifica el plazo de entrega, se entenderá que el plazo de entrega es el que se establece en el contrato. Si no se especifica el plazo de entrega, se entenderá que el plazo de entrega es el que se establece en el contrato.

#### **10. Prohibición de exportación**

Siempre que no existan acuerdos contrarios, se prohíbe al Comprador exportar los materiales que le suministre nuestra empresa, o cederlos a empresas o personas que los exporten.

#### **11. Jurisdicción competente**

Establecido lo dispuesto en el punto 9, será exclusivamente competente para todas las controversias el Tribunal de Reggio Emilia.

#### **12. Efectividad de cada condición**

Las condiciones generales de venta detalladas arriba forman parte integrante del contrato. Éstas son efectivas y representan fielmente la voluntad de negociación de las partes.

# GENERAL SALES CONDITIONS

## 一般銷售條款

### 1. 合同規定

這些一般銷售條款，保留所有以書面形式達成一致的修改或者變更，適用於我們與買方之間的所有銷售合同，因此，包括訂單接受的合同，以及隨後訂購的備金不同，與我們公司的產品供應相關的合同。一般銷售條款、報價、交易、信貸或者補貼的任何更改，僅僅得到我們代理或者其他仲介機構的同意，而沒有得到我們總公司的書面認可，則都是無效的，無論如何，都僅限於他們所提供的合同。從各個方面來說，這個訂單事實上需要作為一個建議訂單處理。

### 2. 供貨的物件

供貨僅僅包括服務、材料，以及在我們的訂單承認書中規定的數量，或者其他由我們發出的書面溝通方式當中規定的數量。在報價或者訂單當中不能有任何的差別，我們對訂單的承認書，將被認為是唯一有效的檔。在沒有我們承認書的情況下，部分訂單得到了實施，並不同於我們已經批准了完整的訂單，但是與交付的產品相關的部分，我們是承認的。在這種情況下，接受貨物應當等同於買方對新的合同規定的接受。否則，如果沒有在訂單建議中進行規定，則理解為，材料的厚度成為供應的主題，將會是正常厚度，這意味著，沒有特殊厚度，關於詳細資訊，都包含在我們現行目錄和價格表中。

### 3. 訂單確認

關於協定或者訂單，在我們的訂單確認書當中的任何一項條款都應當是沒有任何差別的，買方沒有在接到確認書的十天之內通過掛號信的方式進行索賠，都將被認為是接受確認書。

### 4. 交貨

即使是運費已付的貨物，或者免費運送到買方場地的貨物，在運送途中的風險以及責任都是買方承擔的；從將貨物交付給貨運之時，我們的責任已經終止。在買方檢查了貨物之後，產生的任何索賠都應當向運輸公司提出。在訂單形成的時候，按照其時效性，之後則遵照在Point no.1當中的規定，我們接受訂單之日起，三個工作日之內，不會將貨物準備妥當。關於海外供貨的海運或者陸運，1990年得到國際商會的批准的“INCOTERMS”以及之後的規定，可以作為每個特殊案例選擇條件的基礎。

### 5. 交貨條件

制定的交貨日期必須得到雙方的共同接受。除非引入特殊條款，只是單純地顯示這個日期，沒有任何約束力。出現合同修改的情況，交貨日期延長的時間，等於最初達成一致的時間。如果出現不可抗力的情況，交貨時間按照上述時間推遲。如果出現不可抗力，導致合同不能在60天之內執行，雙方都有撤回合同的權利。

在這種情況下，必須在上面提到的60天期滿之後的10天之內，將撤回的聲明以有回執的掛號信的形式發給相應人員，任何補償或者賠償都不包括在內。

### 6. 付款方式

即使已經出具了匯票或者銀行匯票，也要匯款至我們在卡斯泰拉諾（RE，義大利）註冊的辦公室；前面提到的任何情況出現變化，只有得到我們的書面批准，才是有效的。只要我們的發票超過了規定的日期，即使是部分延遲付款，我們仍然有權立即對欠款的利息進行收費，按照官方利率增加六個點。無論是什麼樣的原因，導致我們發票的未付款或者延遲付款，都給予我們無可爭辯的權利，可以要求對剩餘的供貨進行預付，不可以有其他任何偏袒行為，不可以考慮合同延遲或者取消，不可以取消任何其他可能有效的合同的使用，買方沒有退款或者賠償損失或者其他的權利。

### 7. SOLVE ET REPETE

無一例外，買方不可以以延遲或者避免付款為目的，提出合同無效，廢除合同，或者解除合同。

### 8. 所有權保留

按照合同協議，- 在貨物交付之後，- 如果要推遲整體或者部分貨款的支付，在全部貨款支付完成之前，交付的產品依然是我們的財產。

### 9. 擔保和相關仲裁條款

我們保證產品完全符合UNI-DIN-EN標準。我們的保證僅限於作為第一選擇的材料，公差大約為5%（百分之五）。因此對於作為第二或者第三選擇或者庫存的材料以及特殊銷售的批次，則不在任何保證的範圍之內。意大利系列的材料，是會出現顏色和/或者紋理變化的，這是因為他們是天然的人性化的產品。這些被採納的、看到的以及達成一致的條款，突出高價值的特點，在顏色和/或者紋理方面，不同系列之間是有著不同選擇的。我們僅限於對在我們工廠裡實施的拋光和磨平操作負責。在鋪設之前，對材料進行檢查和調製。對已經鋪設的材料進行索賠，這是不被接受的。按照相關法律，在任何情況下，如果進行索賠，都應當在材料鋪設之前，以掛號信的方式發送到我們在卡斯泰拉諾（RE，義大利）的註冊辦公室，違者予以沒收。一旦材料已經鋪設，任何關於缺陷的索賠都不再有效，無論是明顯的還是不明顯的缺陷，按照義大利民法的章節1490，任何擔保都直接視為無效。色彩濃淡的差別，不是材料的缺陷。無論如何，我們的擔保僅限於對已經發現有缺陷的材料進行更換，更多或者不同的責任是不包括在內的。按照條款7，買方對有缺陷的材料進行索賠，但是在規定期限內，買方沒有暫停或者延遲整體或者部分付款的權利。對於賣方的Graniti Fiandre的產品以及其擔保有任何爭議，該擔保包含但不限於雙方通過和平方式沒能解決的損失，都將提交至獨立仲裁機構。在任命一個仲裁人之前，仲裁程式應當延遲進行。仲裁人應當是指定的，仲裁程式則按照位於義大利博洛尼亞Centro Ceramico的仲裁委員會（“Camera Arbitrale”）的規章制度執行。所有程式都應當在Centro Ceramico進行。各方無條件接受此章節的規定，並且同意不會對其有效性提出質疑。

### 10. 禁止出口

除非另有其他協議，禁止買方以出口為目的，將我們提供給他的材料出口，或者轉移到其他公司或者個人。

### 11. 仲裁條款

除支付貨款引發的爭議，以及相關告誡行為引發的爭議，或者屬於義大利立法機構許可權的普通法律程式當中，或者在第9點中的規定之外的其他任何爭議，來自於對合同的總結和/或者執行和/或者解釋，都將要求3個仲裁人的參與，各方分別指定一個仲裁人，第三個仲裁人則共同指定，在未能達成一致的情況下，按照最堅持一方的要求，由雷焦艾米利亞（義大利）的C.C.I.A.A（商會）的主席擔任。計畫進行仲裁程式的一方必須以掛號信的形式通知另一方，包括他所選擇的仲裁人的名字，以及他的接受書。另一方必須在收到掛號信之日起的十五天之內，指定自己的仲裁人，相關接受條件在條款內做出規定。如果出現違約的情況，第一方則有權指定由雷焦艾米利亞（義大利）的C.C.I.A.A（商會）的主席作為第二個仲裁人。仲裁人將遵照法律，並且遵守交互詢問的原則，作出判決。

判決將在最後一位仲裁人接受之日開始的90（九十）天之內作出。仲裁地點在雷焦艾米利亞（義大利）。

### 12. 各項條款的有效性

上述一般銷售條款，不認為是某種形式上的條款。這些條款對於全部意圖和目的都有效，完全代表各方的合同意願。買方聲明，他的特殊批准是在仔細地閱讀了章節1、2、3、4、6、7、9、10、11、12規定的條款之後，按照義大利民法的章節1341制定的。我們僅對在我們工廠進行的拋光操作負有責任。在開始鋪設之前，進行材料的檢查和混合。對於已經鋪設的材料索賠，是不可接受的。

**Si avverte che gli imballi riportati nel presente catalogo sono validi fino ad esaurimento scorte. Di seguito i dati per le nuove produzioni. Al riguardo, si prega di informarsi attentamente presso il Customer Service di riferimento prima di effettuare ogni operazione commerciale.**

Please note that packing data in this catalogue will be available while stocks last. Here below the correct packing for new productions. You are urged to make a thorough check with your customer service before making sales or offers.

Veillez noter que les conditionnements figurant dans ce catalogue seront valables jusqu'à épuisement des stocks. Vous trouvez ci de suite les conditionnements corrects pour les nouvelles productions. Merci de contacter le service commercial pour vérification ponctuelle avant d'effectuer toute opération commerciale.

Es wird darauf hingewiesen, dass die angegebenen Verpackungseinheiten im vorliegenden Katalog solange gültig sind, bis die lagernde Ware aufgebraucht ist. Es folgen die Daten der neuen Produktionen. In diesem Zusammenhang wird gebeten, sich vor Diesbezüglichen Geschäftsvorgängen beim betreffenden Kundendienst genau zu informieren.

Se advierte que los embalajes que aparecen en el presente catálogo son válidos únicamente hasta fin de existencias. A continuación, las fechas para las nuevas producciones. En este sentido, rogamos se informen atentamente en el servicio de atención al cliente de referencia antes de realizar cualquier operación comercial.

Обратите внимание, что данные по упаковке в данном каталоге доступны до тех пор, пока в наличии сама продукция. Ниже представлена верная информация по упаковке для новой продукции. Просим, прежде чем выставлять предложение и предлагать на продажу продукцию подробно проконсультироваться с вашим отделом по работе с клиентами.

請注意：在庫存儲備期間，此目錄中的包裝資料都是有效的。以下是新產品的正確包裝。在進行銷售或者報價之前，要求您與您的客戶服務共同進行一個徹底的檢查。

**Si avverte che i pesi degli imballi riportati nel presente catalogo possono variare anche all'interno della singola serie a seconda del colore, pertanto si prega di informarsi attentamente presso il Customer Service di riferimento prima di effettuare ogni operazione commerciale.**

Please note that the weight of the packages listed in the catalogue may vary in the individual series depending on the colour. Therefore, contact the local Customer Service to get detailed information before starting any marketing campaign.

Attention ! Les poids des emballages indiqués dans le présent catalogue peuvent varier même à l'intérieur d'une même série en fonction de la couleur. Nous vous prions de vous informer attentivement auprès du service après-vente de référence avant d'effectuer toute opération commerciale.

Wir weisen Sie freundlichst darauf hin, dass die in diesem Katalog angegeben Verpackungsgewichte je nach Farbe auch innerhalb der gleichen Serie unterschiedlich sein könnten. Bitte setzen Sie sich für genauere Angaben mit der zuständigen Kundendienststelle in Verbindung, bevor Sie geschäftliche Maßnahmen treffen.

Se advierte que el peso de los embalajes que se indica en este catálogo puede variar incluso dentro de la misma serie en función del color. Por consiguiente, se ruega informarse bien en el servicio de atención al cliente de referencia antes de realizar cualquier operación comercial.

Примите во внимание, что вес упаковок, приведенный в данном каталоге, может меняться, в том числе в пределах одной серии, в зависимости от цвета, поэтому просим получить всю информацию в Службе работы с клиентами перед тем, как заключать торговые операции.

請注意，本目錄中列出的包裝重量，可能即使在同一系列內也有所不同，取決於顏色，因此在進行任何商業交易前，敬請向客戶服務部詳細諮詢。

**Si precisa che la fornitura dei sopraindicati materiali o di altri su specifica richiesta, potrà essere effettuata solo a palette intere e per consegna entro tre mesi dalla conferma d'ordine e dalla nostra relativa accettazione.**

Please note that the materials indicated above, or others in response to specific requests, will be supplied only on full pallets and will be delivered within three months after the date on which the order has been confirmed and has been accepted by us.

Nous précisons qu'en cas de commandes pour les matériaux susmentionnés ou d'autres sur demande, les matériaux ne seront livrés que par palette entière, dans les trois mois suivant la confirmation de commande et notre acceptation.

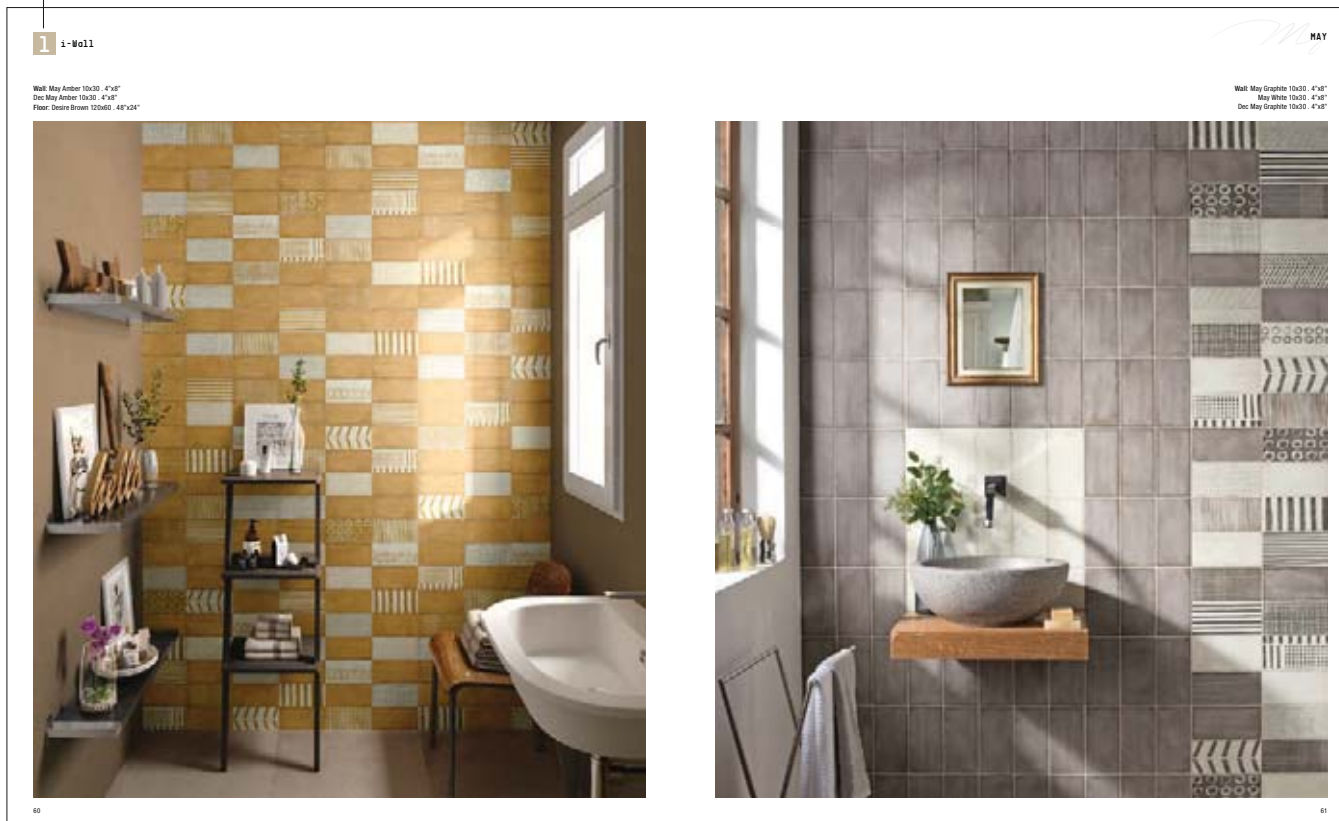
Bitte beachten: die oben aufgeführten Materialien oder andere auf Sonderwunsch geordnete Materialien können ausschließlich in ganzen Paletten abgegeben werden. Die Lieferung erfolgt innerhalb von drei Monaten ab Auftragsbestätigung und unserer Annahme.

Se informa que el suministro de los materiales indicados anteriormente o de otros materiales bajo pedido expreso, se podrá efectuar únicamente en palés completos y con entrega en un plazo de tres meses a partir de la confirmación del pedido y de la correspondiente aceptación por nuestra parte.

Уточняем, что поставка партий вышеуказанной или любой другой продукции осуществляется в виде заполненных контейнеров и в течении трех месяцев с момента подтверждения заказа со стороны заказчика и производителя.

請注意：上述材料，或者其他應特殊要求而提供的材料，都只能全盤提供，在我們確認訂單，並且接受訂單之日起的三個月之內交付。

## 13. Icona separatore rivestimenti



## 12. Didascalia ambiente

### SIMBOLOGIA . SYMBOLS . SYMBOLOGIE . SYMBOLOGIE . SÍMBOLOS . СИМВОЛЫ . 符号



**Pavimenti** . Floor tiles . Sols . Bodenfliesen . Pavimentos . Полы . 地面瓷磚



**Rivestimenti** . Wall tiles . Revêtements . Wandfliesen . Revestimientos . Плитка Для Стен . 牆面瓷磚



**Prodotto consigliato per uso residenziale** . Product recommended for residential use . Produit conseillé pour un usage résidentiel . Für Wohnungen empfohlenes Produkt . Producto aconsejado para uso residencial . Изделие рекомендуется для жилых помещений . 家居用途推荐产品



**Prodotto consigliato per uso commerciale leggero** . Product recommended for light commercial use . Produit conseillé pour un usage commercial léger . Für die leichte gewerbliche Nutzung empfohlenes Produkt (Umgebungen mit Wasseranschluss) . Producto aconsejado para uso comercial ligero . Изделие рекомендуется для торговых площадей . 轻商用用途推荐产品



**Prodotto ingelivo** . Frost-resistant product . Produit ingélf . Frostbeständiges Produkt . Producto resistente al hielo . Морозостойкое изделие . 抗冻产品



**Gres porcellanato tecnico ad alto spessore per uso esterno** . High-thickness technical porcelain tile for external use . Grès cérame technique de grande épaisseur pour extérieurs . Technisches Feinsteinzeug mit hoher Stärke für den Außenbereich . Gres porcelánico técnico de gran espesor para uso externo . Технический керамогранит повышенной толщины для наружных работ . 室外用途超厚技术瓷磚



**N.B. I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa** . Slip resistance values, coefficient of static or dynamic friction, in the catalog are purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and in any case before installation . Les valeurs de la résistance au glissement, le coefficient de frottement statique ou dynamique, indiqués sur le catalogue doivent être considérés comme purement indicatifs et ne sauraient engager notre responsabilité. Toutes les éventuelles spécifications nécessaires devront faire l'objet d'une confirmation de notre part au moment de la commande et en tout état de cause avant la pose . Die Werte für die Rutschfestigkeit , also des statischen oder dynamische Reibungskoeffizient , im Katalog aufgeführt sind als unverbindliche Richtwerte anzusehen. Alle spezifischen Anforderungen müssen von uns bei der Bestellung und in jedem Fall vor der Verlegung immer bestätigt werden . Прим.: Приведенные в каталоге значения сопротивления скольжению, коэффициенты статического или динамического трения должны считаться лишь только приблизительными и необязательными. Любые специальные требования должны быть подтверждены нами в момент принятия заказа и в любом случае до укладки материала . 注：目录中标明的防滑数值以及静态、动态摩擦指数仅具有提示的意义而不具有约束力。可能的特殊需要应由我们在订单时或者安装前予以确认。



9. Numero pagina inizio ambienti della collezione

10. Destinazione d'uso

11. Simbologia

1. Nome collezione

2. Tecnologia

3. Nome Colore

4. Formato

5. Imballo pezzi per scatola

6. Codice prodotto

7. Codice prezzo al mq

8. Codice prezzo al pezzo

**SYNC** 120x60, 120x30, 120x20, 60x60, 60x30 | 48"x24", 48"x12", 48"x6", 24"x24", 24"x12"

Grès porcellanato, Porcelain stoneware, Grés cérame, Feinsteinzeug, Gres porcelánico, Керамогранит, 上釉系列

**COAL**

120x60 48"x24"	Sync Coal SQ Sync Coal SQ Lappato Sync Coal SQ R11	892276 891381 892286
120x30 48"x12"	Sync Coal SQ Sync Coal SQ Lappato Sync Coal SQ R11	891376 891381 891386
120x20 48"x6"	Sync Coal SQ Sync Coal SQ Lappato Sync Coal SQ R11	891270 891281 891286
60x60 24"x24"	Sync Coal SQ Sync Coal SQ Lappato Sync Coal SQ R11	866276 866281 866286
60x30 24"x12"	Sync Coal SQ Sync Coal SQ Lappato Sync Coal SQ R11	863276 863281 863286

Mosaico 5 Sync Coal R11  
866629 30x30, 12"x12"

Mosaico Sync Coal  
866629 30x30, 12"x12"

Mosaico Little Sync Coal  
866624 30x30, 12"x12"

Rivestimenti (SEMIGRES)

Wall tiles  
Revêtements  
Wandfliesen  
Revestimentos  
Плитка для стен  
牆面瓷磚

Grès porcellanato

Porcelain stoneware  
Grés cérame  
Feinsteinzeug  
Gres porcelánico  
Керамогранит  
上釉系列



Pezzi speciali, Trims, Pièces spéciales, Formstücke, Piezas especiales, Специальные элементы, 磚邊

GRADINO ELLE JOLLY	CORRIBORDO	BATTISCOPA
60x30 SQ	15x30 SQ R11	8x60 SQ
863276	863276	863276
863281	863281	863281
863286	863286	863286
863276	863276	863276
863281	863281	863281
863286	863286	863286

Imballi, Packing, Conditionnement, Verpackungseinheiten, Embalajes, Упаковка, 包裝

FORMATO	SPESORE	KG/MQ	SCAROLA	EUROPALLET
60x30 24"x12"	7 mm - 0,27"	13,25	12	1,44
60x30 24"x12" FANCY SQ	7 mm - 0,27"	12,90	12	1,44
60x30 24"x12" FANCY SQ	7 mm - 0,27"	3,46	18	0,64
120x60 48"x24" SQ WHITE-GREY-STEEL	PEI IV 9 mm - 0,35"	20,80	2	1,44
120x60 48"x24" SQ TOBACCO-COAL	PEI IV 9 mm - 0,35"	20,80	2	1,44
120x30 48"x12" SQ WHITE-GREY-STEEL	PEI IV 9 mm - 0,35"	20,48	3	1,08
120x30 48"x12" SQ TOBACCO-COAL	PEI IV 9 mm - 0,35"	20,48	3	1,08
120x20 48"x6" SQ WHITE-GREY-STEEL	PEI IV 9 mm - 0,35"	20,48	4	0,96
120x20 48"x6" SQ TOBACCO-COAL	PEI IV 9 mm - 0,35"	20,48	4	0,96
60x60 24"x24" SQ WHITE-GREY-STEEL	PEI IV 9 mm - 0,35"	19,75	3	1,08
60x60 24"x24" SQ TOBACCO-COAL	PEI IV 9 mm - 0,35"	19,75	3	1,08
60x30 24"x12" SQ WHITE-GREY-STEEL	PEI IV 9 mm - 0,35"	19,75	3	0,90
60x30 24"x12" SQ TOBACCO-COAL	PEI IV 9 mm - 0,35"	19,75	3	0,90
30x30 12"x12" MOSAICO 5 R11	9 mm - 0,35"	1,832	4	0,36
30x30 12"x12" MOSAICO	9 mm - 0,35"	1,832	4	0,36
30x30 12"x12" MOSAICO LUSTELLI	9 mm - 0,35"	1,832	4	0,36
8x60 3,34"x24" BATTISCOPA	9 mm - 0,35"	1,31 pz	10	0,54
15x30 1,5"x12" CORRIBORDO R11	9 mm - 0,35"	1,38	8	0,32
60x30 24"x12" GRADINO ELLE JOLLY SQ	9 mm - 0,35"	3,416	4	0,52
1,5x60 0,59"x24" MATTA	7 mm - 0,27"	0,52 pz	6	0,054

1. Nome collezione . Name of collection . Nom collection . Name der Kollektion . Nombre colección . Соответствующего образца . 系列名称

2. Tecnologia . Technology . Technologie . Technologie . Tecnología . Применение . 技术名称

3. Nome Colore . Colour name . Nom Couleur . Farbbezeichnung . Nombre del color . Название цвета . 颜色名称

4. Formato . Size . Format . Format . Formato . Формат . 格式

5. Imballo pezzi per scatola . Packaging pieces per box . Emballage pièces par boîte . Verpackung – Stück pro Schachtel . Embalaje piezas por caja . Упаковка: штук в коробке . 每盒打包片数

6. Codice prodotto . Product code . Code produit . Artikelnummer . Código producto . метр . 产品序号

7. Codice prezzo al metro quadro . Price code per square metre . Code prix au mètre carré . Code Quadratmeterpreis . Código precio por metro cuadrado . Код штучной цены . 价格

8. Codice prezzo al pezzo . Price code per piece . Code prix à la pièce . Code Stückpreis . Código precio por pieza . Код штучной цены . 每片价格

9. Numero pagina inizio ambienti della collezione . Number of the starting page for each collection setting . Numéro de la page de début des environnements de la collection . Raumgestaltungsbeispiele mit der Kollektion (ab Seite) . Número de página inicial de las ambientaciones de la colección . Номер страницы для начала интерьеров коллекции . 系列产品装饰的环境开始页码

10. Destinazione d'uso . Application . Application . Anwendungsbereich . Aplicación . сферы применения . 用途

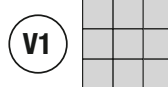
11. Simbologia . Symbols . Symboles . Symbole . Simbología . Код изделия . 符号

12. Didascalia ambiente . Caption of the setting . Légende environnement . Bildunterschrift . Raumgestaltungsbeispiel . Nombre de la ambientación . Надписи под интерьерами . 环境图解说明

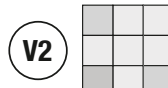
13. Icona separatore rivestimento . Icon of the wall tiling partition . Icône de séparation du revêtement . Trennsymbol Wandverkleidung . Icono de separador de revestimiento . Знак-разделитель отделки . 墙砖分离器图标

VARIAZIONE NELLE SFUMATURE DI COLORE

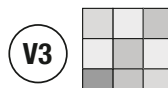
Colour shade variations  
Variation des nuances de la couleur  
Änderung bei den Farbentonalitäten  
Variación en los matices de color  
Различия цветовых оттенков пола  
颜色阴影变化



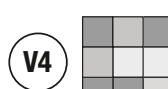
V1 - Aspetto uniforme .  
Uniform appearance . Aspect uniforme .  
Gleichförmiges aussehen . Apariencia uniforme .  
Однородный . 表面颜色深浅统一



V2 - Variazione leggera .  
Slight variation . Légère variation .  
Leichte variation . Variación ligera .  
Легкие различия . 表面颜色深浅微有变



V3 - Variazione moderata .  
Moderate variation . Variation modeste .  
Mäßige variation . Variación moderada .  
Средние различия . 表面颜色深浅中度变化



V4 - Variazione casuale .  
Random variation . Variation fortuite .  
Zufällige variation . Variación total .  
Случайные различия . 表面颜色深浅随机变化

**AD:** Marketing Iris Ceramica

**Concept and Print:** Golinelli Communication Lab

LCA 204 - February 2018



**IRIS CERAMICA**

Via Ghiarola Nuova, 119 - Zona industriale 1

41042 Fiorano Modenese (MO) - Italy

Telefono +39 0536 862.111 - Fax: +39 0536 804.602

info@irisceramica.com

**irisceramica.com**

GranitiFiandre SpA

Via Radici Nord, 112 - 42014 Castellarano (RE) Italy

